



CANYON
YOU CAN



Smart Watch
Jondy CNE-KW44

CNE-KW44BL

CNE-KW44GB

CNE-KW44PP

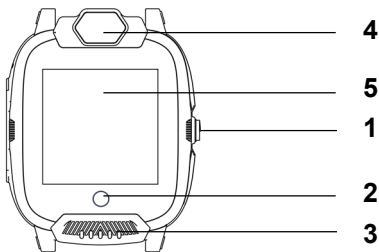
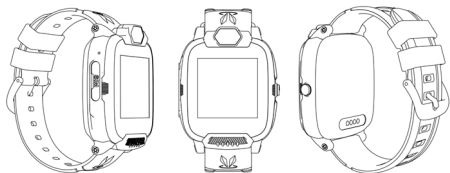
QUICK START GUIDE



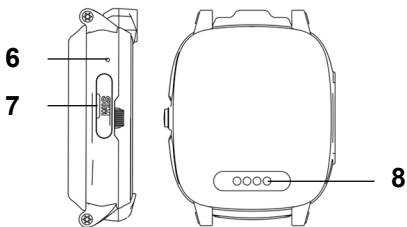
V 1.0.5 | 26.12.2023

ENG.....	6
ARA.....	9
BUL.....	12
CES.....	15
DAN.....	18
DEU.....	21
ELL.....	24
SPA.....	27
EST.....	30
FRA.....	33
HRV.....	36
HUN.....	39
ITA.....	42
KAZ.....	45
LAV.....	48
LIT.....	51
NLD.....	54
POL.....	57
POR.....	60
RON.....	63
RUS.....	66
SLK.....	69
SLV.....	72
SRP.....	75
UKR.....	78

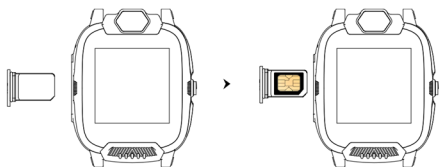
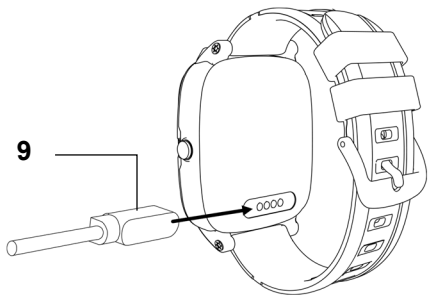




A



B



GENERAL INFORMATION

Canyon® Smart Watch is a GSM mobile device for kids with an option to connect a SIM card and wireless connection to a smartphone via the branded app Canyon Life.

MODEL: CNE-KW44BL (blue colour), CNE-KW44GB (green colour), CNE-KW44PP (pink colour).

WARNING! The device is not intended for children under the age of 4.

FUNCTIONS. Two-way audio calls; voice chat; 4G (VoLTE) call support; emergency call. Remote monitoring: safe geofence control; movement history. Music player; USB mode for transferring files from/to PC; camera; photo album; pedometer; stopwatch; alarm; games.

TECHNICAL SPECIFICATIONS. Power supply (input): 5.0 V DC / 0.3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Processor: ASR3603S, 832 MHz, single-core, ARM, Cortex-R5. Screen: 1.4 inches, 240×240 pixels, IPS, colour (262K), touchscreen. Network: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-code); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS receiver sensitivity: trace -165 dBm, capture -148 dBm. Camera: 0.3 MP. Microphone: analogue. Speaker: 16×9×3.2 mm, 0.8 W. Built-in TF card: 512 MB, non-removable. SIM card: nano-SIM (not included). Compatibility: Android 7.0 and above with Google Play Services support, iOS 13.0 and above. Casing: ABS plastic, 43.5×23.5×16 mm (L×W×H), IP67. Strap: silicone, 235×20 mm (L×W). Weight: 48 g. Charging cable: Pogo pin (4 pin) with USB Type A; 80 cm. Battery: lithium polymer, 3.7 V, 700 mAh, non-removable. Full charging time: up to 3.5 h. Operating time: up to 2 days in active mode; up to 5 days in standby mode. Operating conditions: temp. 0...+40 °C, RH 0–80 %. Storage conditions: temp. 0...+40 °C, RH 0–80 %.

SCOPE OF DELIVERY: Smart Watch, charging cable, Quick Start Guide.

APPEARANCE (fig. A, B, C). 1. Button 1. 2. Button 2. 3. Speaker. 4. Camera. 5. Screen. 6. Microphone. 7. SIM card slot. 8. Electrical contacts for charging and data transfer. 9. Charging cable.

If you have any questions, please email us at support@canyon.eu or chat with us at canyon.eu/user-help-desk before returning the device to the store.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

Use only the supplied charging cable to charge the device. Do not press the screen with sharp objects or apply excessive pressure. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself. Do not drop, bend the device or knock it against anything. To avoid injury, do not use a watch with cracks or other defects. Clean the device only with a dry or a slightly damp cloth after the device has been turned off and disconnected from the power supply.

PREPARING FOR OPERATION

Charging. Charge the device before using it for the first time. To do this, connect the charging cable (9) to the electrical contacts (8) as shown in figure C and connect it to the power supply.

WARNING! The power adapter is not included in the package. The output parameters of the adapter must be 5.0 V / 0.3 A (DC).

SIM Card Installation (fig. D, E). The device must be turned off during SIM card installation. Before installation, make sure that the SIM card is activated, 4G data transmission is enabled and PIN code request is disabled. Remove the tray from the SIM card slot (7) and insert the card as shown in fig. E. Then carefully insert the tray into the watch.

Turning the Device On. Press and hold button 1 for 2–3 seconds to turn on the device.

Quick Menu. Swipe down on the watch face screen to go to the quick menu. Here you can find data about GSM and 4G signal levels, battery level, information about time, date and day of the week, screen brightness and sound volume controls, as well as access the device settings. To return to the main screen with the watch face, press button 2.

Turning the Device Off. Swipe down on the watch face screen. Select "Settings". In the menu that opens, tap "Turn off" and confirm the action.

OPERATION

Installing the App and Connecting the Watch to It. For the watch to fully work with your smartphone, install the free **Canyon Life** app. Scan the QR code (see p. 3) to go to Google Play or App Store, download and launch the app. Log in to your account or create a new one. You will need a registration code to register a new watch to your account. Swipe left or right on the watch face screen, open the device information. Next, scan the registration code with your smartphone camera or enter the code manually in the app field. The registration code can also be found on the label of the device. After successful registration and connection to the app, the watch is ready for setup and operation. You can also control the watch operation in the app. For detailed information about configuring the app, see the full user manual available at canyon.eu/drivers-and-manuals.

Outgoing Calls. Swipe either left or right on the home screen, select "Phone" and enter the desired phone number. Or go to the phone book and select the desired contact. Then tap "Call" to make a call. To cancel the call, press button 2.

Note. To add numbers to your phone book, go to the app.

Incoming Calls. For incoming calls, tap "Accept" on the screen to answer or "Reject" to reject. After filling the phone book in the app, you can block incoming calls from unknown numbers, so that you will receive calls only from saved numbers.

Emergency Call. You can save up to three emergency numbers in the app. To start an automatic emergency call, press and hold button 1 for 2–3 seconds. The device will call the three saved numbers one by one, 2 times each, until one of them answers.

Location. The app records the coordinates of the watch transmitted over a secure channel, with the frequency set in the app. Depending on the location, the watch will send GPS or LTE coordinates.

Music Player and USB Mode. The watch has a built-in memory card to which you can add audio recordings to listen in the music player. For detailed information on how to upload files in USB mode and how to play them, as well as other watch functions, please refer to the full instruction manual available at canyon.eu/drivers-and-manuals.

TROUBLESHOOTING

The watch does not turn on. Charge the device for a few minutes. If the watch is not charging, check the charger and the USB cable.

Incoming/outgoing calls do not work. Check if the SIM card is properly inserted. Make sure that the PIN code request is disabled.

Unable to hear any voices during a conversation. Make sure that the microphone hole is clear. Do not use sharp objects to clean the hole as they may damage the microphone. If the actions above do not resolve the issue, contact support via chat at canyon.eu/user-help-desk.

WARRANTY CONDITIONS

Warranty – 2 years from the date of purchase unless otherwise required by local law. The service life equals the warranty period. Additional warranty information is available at canyon.eu/warranty-terms.

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ASBISc declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

All information contained herein is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date and detailed information about the device, connection process, certificates, warranty and quality, as well as the functionality of the Canyon Life app, please see the corresponding installation and operation manuals available at canyon.eu/drivers-and-manuals. All trademarks and brands are the property of their respective owners. Made in China.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

معلومات عامة

ساعة **Canyon**® الذكية عبارة عن جهاز محمول GSM للأطفال، مع إمكانية توصيل بطاقة SIM والاتصال لاسلكيًا بهاتف ذكي من خلال تطبيق Canyon Life الخاص.
 الموديل: CNE-KW44BL (اللون الأزرق)، CNE-KW44GB (اللون الأخضر)، CNE-KW44PP (اللون الوردي).

انتباه! الجهاز غير مخصص للأطفال دون سن 4 سنوات.

المهام. مكالمات صوتية ثنائية الاتجاه؛ محادثة صوتية؛ دعم مكالمات (VoLTE) 4G؛ مكالمة طارئة. المراقبة عن بعد؛ التحكم في السياج الجغرافي الآمن؛ تذكير الحركة. مشغل موسيقى؛ وضع USB لنقل البيانات من/إلى الكمبيوتر؛ كاميرا؛ ألبوم صور؛ عداد خطي؛ ساعة إيقاف؛ منبه؛ ألعاب.

الخصائص التقنية. مصدر الطاقة (الإدخال): تيار مستمر 5.0 فولت/0.3 أمبير. ذاكرة الوصول العشوائي 16 (RAM) ميجابايت، ذاكرة القراءة فقط 24 (ROM) ميجابايت. المعالج: 832، ASR3603S، ميغا هرتز، أحادي النواة، Cortex-R5، ARM. الشاشة: 1.4 بوصة، 240×240 بكسل، IPS، اللون (262K)، تعمل باللمس. الشبكة: جي إس إم GSM 1800/1900/900/850 ميغا هرتز؛ 33 (ديسيبل)؛ 30 GSM 1800 FDD/4G؛ 2 جرام/جي إس إم B1/2/5/8؛ 3G/WCDMA B1/2/5/8؛ 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (ديسيبل)؛ 23 (ديسيبل مللي أمبير). نظام تحديد المواقع: 1575، L1؛ 42 ميغاهرتز (رمز C/A)؛ TD1030 (نظام تحديد المواقع + جلوناس). حساسية جهاز استقبال GPS: التتبع -165 دي سيبل ميلي واط، الالتقاط -148 دي سيبل ميلي واط، الكاميرا: 0.3 ميجابكسل. الميكروفون: تناظري. مكبر الصوت: 16×9×3.2 ملم، 0.8 وات. بطاقة TF مدمجة: 512 ميجابايت، غير قابلة للإزالة. بطاقة SIM: شريحة نانو (غير متضمنة مع التسليم). التوافق: Android 7.0 والإصدارات الأحدث مع دعم خدمات Google Play، iOS 13.0 والإصدارات الأحدث. الهيكل: بلاستيك 43.5 × ABS × 23.5 × 16 مم (طول × عرض × ارتفاع)، IP67. الحزام: سيليكون، 235 × 20 مم (الطول × العرض). الوزن: 48 جرام. كابل الشحن: Pogo pin (4 pin) مع USB Type A؛ 80 سم. البطارية: ليثيوم بوليمر، 3.7 فولت، 700 مللي أمبير ساعة، غير قابلة للإزالة. وقت الشحن الكامل: ما يصل إلى 3.5 ساعة. مدة العمل: في وضع الاستخدام النشط حتى يومين؛ في وضع الانتظار حتى 5 أيام. ظروف التشغيل: درجة الحرارة: 0...+40 درجة مئوية، معدل رطب 0-80%. ظروف التخزين: درجة الحرارة: 0...+40 درجة مئوية، معدل رطب 0-80%.
المعدات: ساعة ذكية، كابل شحن، دليل المستخدم السريع.

المظهر (الشكل أ، ب، ج). 1. الزر 1. 2. الزر 2. 3. مكبر الصوت. 4. آلة تصوير. 5. شاشة. 6. الميكروفون. 7. فتحة لبطاقة. 8. SIM اتصالات كهربائية للشحن ونقل البيانات. 9. كابل الشحن.

إذا كانت لديك أي أسئلة يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على support@canyon.eu أو الدردشة على canyon.eu/user-help-desk قبل أخذ جهازك إلى المتجر.

قواعد الاستخدام الآمن

لشحن الجهاز استخدم فقط كابل الشحن المضمن في طقم التسليم. لا تضغط على الشاشة بأدوات حادة ولا تضغط عليها بشدة. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. لا تسقط الجهاز ولا تثنيه ولا تضربه. لتفادي الإصابة لا تستخدم الساعة التي عليها شقوق أو عيوب أخرى. قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً فقط بعد إيقاف تشغيله وفصله عن مصدر الطاقة.

التحضير للتشغيل

الشحن. اشحن الجهاز قبل استخدامه لأول مرة. للقيام بذلك، قم بتوصيل كابل الشحن (9) بنقطة الاتصال الكهربائية (8) كما هو موضح في الشكل C و قم بتوصيله بمصدر الطاقة.

انتباه! محول الطاقة غير مضمن في طقم التسليم. يجب أن تتوافق معلمات إخراج المحول مع قيم 5.0 فولت / 0.3 أمبير (تيار مستمر).

تركيب بطاقة SIM (الشكل د، هـ). يجب إيقاف تشغيل الجهاز أثناء تركيب بطاقة SIM. قبل التثبيت، تأكد من تنشيط بطاقة SIM وتوصيل بيانات 4G وتعطيل طلب رمز PIN. قم بإزالة الدرج من فتحة بطاقة (7) SIM و قم بتثبيت البطاقة كما هو موضح في الشكل. هـ ثم أدخل الدرج بعناية في الساعة.

بدء التشغيل. لتشغيل الجهاز، اضغط مع الاستمرار على الزر 1 لمدة 2-3 ثوان.

القائمة السريعة. في شاشة الساعة اسحب لأسفل للوصول إلى القائمة السريعة. هنا توجد بيانات حول مستوى إشارات GSM و 4G، مستوى شحن البطارية، معلومات حول الوقت والتاريخ واليوم من الأسبوع، برنامج التحكم في سطوع الشاشة و مستوى الصوت، كما يتوفر الوصول إلى إعدادات الجهاز. للعودة إلى شاشة الساعة الرئيسية اضغط على الزر 2.

إيقاف التشغيل. في شاشة الساعة اسحب لأسفل. اختر «الإعدادات». في القائمة المفتوحة انقر على "إيقاف التشغيل" وأكد الإجراء.

استخدام

تثبيت التطبيق وربط الساعة به. للعمل بشكل كامل بين ساعتك وهاتفك الذكي، يجب عليك تثبيت تطبيق **Canyon Life** المجاني. امسح رمز QR ضوئياً (انظر الصفحة 3) للانتقال إلى Google Play أو App Store، و قم بتنزيل التطبيق وتشغيله. سجل الدخول إلى حسابك أو قم بإنشاء حساب جديد. لتسجيل ساعة جديدة في حسابك، تحتاج إلى رمز التسجيل. من شاشة وجه الساعة، اسحب لليمين أو لليسار للوصول إلى معلومات الجهاز. بعد ذلك، قم بمسح رمز التسجيل ضوئياً باستخدام كاميرا هاتفك الذكي أو أدخل الرمز يدوياً في حقل التطبيق. يمكن أيضاً العثور على رمز التسجيل على ملصق الجهاز. بعد التسجيل والاتصال بالتطبيق بنجاح، تصبح الساعة جاهزة للإعداد والتشغيل. يمكنك أيضاً التحكم في تشغيل الساعة من خلال التطبيق. توجد معلومات مفصلة حول ضبط التطبيق في دليل المستخدم الكامل المتاح على canyon.eu/drivers-and-manuals.

المكالمات الصادرة. في الشاشة الرئيسية اسحب لليسار أو اليمين واختر «اتصال» ثم أدخل رقم الهاتف المطلوب. أو انتقل إلى دليل الهاتف وحدد جهة الاتصال المطلوبة. ثم انقر على «اتصال» لإجراء مكالمة. لإلغاء المكالمة اضغط على الزر 2.

ملاحظة. لإضافة جهة اتصال إلى دفتر الهاتف انتقل إلى التطبيق.

المكالمات الواردة. عند ورود مكالمة، انقر فوق قبول على الشاشة للرد أو رفض لإعادة التعيين. بعد ملء دليل الهاتف في التطبيق، يمكنك تمكين حظر المكالمات الواردة من أرقام غير معروفة، بحيث تأتي المكالمات فقط من جهات الاتصال المحفوظة.

مكالمة طارئة. يمكنك حفظ ما يصل إلى ثلاثة أرقام طوارئ في التطبيق. لبدء مكالمة طوارئ تلقائية، اضغط مع الاستمرار على الزر 1 لمدة 2-3 ثوان. سيستقبل الجهاز مكالمات لثلاثة أرقام محفوظة: بالتناوب مرتين لكل منها حتى يرد أحد المشتركين.

موقع. يلتقط التطبيق إحداثيات الساعة والتي ترسل عبر قناة آمنة بتردد محدد في التطبيق. اعتماداً على الموقع سترسل الساعة إحداثيات GPS أو LTE.

مشغل الموسيقى و وضع USB. تحتوي الساعة على بطاقة ذاكرة مدمجة يمكنك إضافة تسجيلات صوتية إليها للاستماع إليها في مشغل الموسيقى. تتوفر معلومات تفصيلية حول تنزيل الملفات

والاستماع إليها في وضع USB، بالإضافة إلى وظائف الساعة الأخرى، في دليل التعليمات الكامل، المتوفر على canyon.eu/drivers-and-manuals.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم بدء تشغيل الساعة. اشحن الجهاز لمدة بضعة دقائق. إذا لا يتم شحن الساعة تحقق من اذا كان الشاحن وكابل USB قيد التشغيل.

المكالمات الواردة/الصادرة لا تعمل. تحقق من إذا تم إدخال بطاقة SIM بشكل صحيح. تأكد من تعطيل طلب رمز PIN.

لا يسمع الصوت أثناء المكالمة. تأكد من أن فتحة الميكروفون نظيفة. لا تستخدم أشياء حادة لتنظيف الفتحة لأنها قد تتلف الميكروفون. إذا لم تحل الخطوات المذكورة أعلاه المشكلة، فيرجى الاتصال بالدمع عبر الدردشة المباشرة على canyon.eu/user-help-desk.

شروط الضمان. الضمان – سنتان من تاريخ الشراء، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. العمر التشغيلي يساوي فترة الضمان. توجد معلومات إضافية حول الضمان على صفحة الويب canyon.eu/warranty-terms.

إعلان المطابقة المبسط

بموجب هذا، تعلن ASBISc أن الجهاز متوافق مع التوجيه EU/53/2014. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

جميع المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. يمكن الحصول على أحدث المعلومات والمعلومات المفصلة حول الجهاز وعملية بدء التشغيل والشهادات والضمان والجودة وأيضا وظائف تطبيق Canyon Life في أدلة التشغيل والاستخدام ذات الصلة المتوفرة على صفحة الويب canyon.eu/drivers-and-manuals. جميع العلامات التجارية هي ملك لأصحابها. صنع في الصين.

الشركة المصنعة: 1 lapetou، ASBISc Enterprises PLC، أجيوس أنتاسيوس، 4101، ليماسول، قبرص (قبرص). الهاتف: +357-25-85-70-00، asbis.com، info@asbis.com.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Смарт часовникът **Canyon®** е мобилно GSM устройство за деца, с възможност за свързване на SIM карта и безжична връзка към смартфон чрез фирменото приложение Canyon Life.

МОДЕЛ: CNE-KW44BL (син цвят), CNE-KW44GB (зелен цвят), CNE-KW44PP (розов цвят).

ВНИМАНИЕ! Устройството не е предназначено за деца на възраст под 4 години.

ФУНКЦИИ. Двупосочни аудиоразговори; гласов чат; поддръжка на 4G (VoLTE) разговори; слешно повикване. Дистанционен мониторинг: контрол на безопасната геозона; история на придвижване. Музикален плейър; USB режим за прехвърляне на файлове от/към компютър; камера; фотоалбум; крачкомер; хронометър; аларма; игри.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ. Захранване (вход): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Процесор: ASR3603S, 832 MHz, едноядрен, ARM, Cortex-R5. Екран: 1,4 инча, 240×240 пиксела, IPS, цветен (262K), сензорен. Мрежа: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A код); TD1030 (GPS + GLONASS). Чувствителност на GPS приемника: трасиране -165 dBm, улавяне -148 dBm. Камера: 0,3 MP. Микрофон: аналогов. Високоговорител: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Вградена TF карта: 512 MB, несменяема. SIM карта: папо-SIM (не е включена в комплекта). Съвместимост: Android 7.0 и по-нови версии с поддръжка на Google Play Services, iOS 13.0 и по-нови версии. Корпус: ABS пластмаса, 43,5×23,5×16 mm (Д×Ш×В), IP67. Каишка: силиконова, 235×20 mm (Д×Ш). Тегло: 48 g. Кабел за зареждане: Pogo pin (4 pin) с USB Type A; 80 cm. Батерия: литиево-полимерна, 3,7 V, 700 mAh, несменяема. Време за пълно зареждане: до 3,5 h. Продължителност на работа: в активен режим до 2 дни; в режим на очакване до 5 дни. Условия на експлоатация: темп. 0...+40 °C, отн. вл. 0–80 %. Условия на съхранение: темп. 0...+40 °C, отн. вл. 0–80 %.

ОКМПЛЕКТОВАНОСТ: смарт часовник, кабел за зареждане, кратко ръководство на потребителя.

ВЪНШЕН ВИД (фиг. А, В, С). 1. Бутон 1. 2. Бутон 2. 3. Високоговорител. 4. Камера. 5. Екран. 6. Микрофон. 7. Слот за SIM карта. 8. Електрически контакти за зареждане и предаване на данни. 9. Кабел за зареждане.

Ако имате някакви въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса support@canyon.eu или в чата на уеб страница canyon.bg/user-help-desk.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Използвайте само доставения кабел за зареждане, за да зареждате устройството. Не натискайте екрана с остри предмети и не използвайте прекалено силен натиск. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Не изпускате, не огъвайте и не удряйте устройството. За да избегнете нараняване, не използвайте часовника с пукнатини или други дефекти. Почиствайте само със суха или леко влажна кърпа, когато устройството е изключено и е извадено от електрическата мрежа.

ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Зареждане. Заредете устройството, преди да го използвате за първи път. За тази цел свържете кабела за зареждане (9) към електрическите контакти (8), както е показано на фигура С, и го свържете към захранването.

ВНИМАНИЕ! Захранващият адаптер не е включен в комплекта. Изходните параметри на адаптера трябва да съответстват на стойностите 5,0 V / 0,3 A (DC).

Инсталиране на SIM карта (фиг. D, E). По време на инсталирането на SIM карта устройството трябва да е изключено. Преди да инсталирате, се уверете, че SIM картата е активирана, че 4G предаването на данни е свързано и че искането на ПИН код е изключено. Извадете подложката от слота за SIM карта (7) и поставете картата, както е показано на фиг. E. След това внимателно поставете подложката в часовника.

Включване. Натиснете и задръжте бутона 1 за 2–3 секунди, за да включите устройството.

Бързо меню. Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете надолу, за да преминете към бързото меню. Тук ще намерите данни за нивата на GSM и 4G сигнала, нивото на батерията, информация за часа, датата и деня от седмицата, контроли за яркостта на екрана и силата на звука, както и достъп до настройките на устройството. Натиснете бутона 2, за да се върнете към главния екран с циферблата.

Изключване. Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете надолу. Изберете „Настройки“. В отвореното меню натиснете „Включване“ и потвърдете действието.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Инсталирайте приложението и свържете часовника с него. За да могат часовникът и смартфонът да работят пълноценно, трябва да инсталирате безплатното приложение **Canyon Life**. Сканирайте QR кода (вж. стр. 3), за да отидете в Google Play или App Store, изтеглете и стартирайте приложението. Влезте в профила си или регистрирайте нов профил. За да регистрирате нов часовник в профила си, ви е необходим регистрационен код. Докато сте на екрана с циферблата на часовника, плъзнете наляво или надясно, за да отворите информацията за устройството. След това сканирайте регистрационния код с камерата на смартфона си или въведете кода ръчно в полето на приложението. Регистрационният код може да бъде намерен и на етикета на продукта. След успешна регистрация и свързване с приложението, часовникът е готов за настройка и работа. Можете също така да следите работата на часовника в приложението. За подробна информация относно настройката на приложението вижте пълното ръководство за потребителя, налично на адрес canyon.bg/drivers-and-manuals.

Изходящи повиквания. От началния екран плъзнете наляво или надясно, изберете „Телефон“ и въведете желаните телефонен номер. Или отидете в телефонния указател и изберете желаните контакти. След това натиснете „Повикване“, за да осъществите повикване. За да отмените повикването, натиснете бутона 2.

Забележка. За да добавите номера в телефонния указател, отидете в приложението.

Входящи повиквания. Когато имате входящо повикване, докоснете на екрана „Приеми“, за да отговорите, или „Отхвърли“, за да отмените повикването. След като попълните телефонния указател в приложението, можете да активирате забраната за входящи повиквания от непознати номера, така че повикванията да идват само от запазените контакти.

Спешно повикване. В приложението могат да бъдат запазени до три номера за спешни случаи. За да стартирате автоматично спешно повикване, натиснете и задръжте бутона 1 за 2–3 секунди. Устройството ще извърши повиквания към трите запазени номера: последователно, по 2 пъти, докато един от повикващите отговори.

Местоположение. Приложението записва координатите на часовника, предавани по защитен канал, с честота, зададена в приложението. В зависимост от местоположението часовникът ще изпрати GPS или LTE координати.

Музикален плейър и USB режим. Часовникът има вградена карта с памет, в която можете да добавяте аудиозаписи за слушане в музикалния плейър. За подробности относно изтегляне и прослушване на файлове в USB режим, както и за други функции на часовника, вижте пълното ръководство за потребителя, достъпно на уеб страница canyon.bg/drivers-and-manuals.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Часовникът не се включва. Заредете устройството за няколко минути. Ако часовникът не се зарежда, проверете зарядното устройство и USB кабела.

Входящите/изходящите повиквания не работят. Проверете дали SIM картата е правилно поставена. Уверете се, че запитването за ПИН код е изключено.

Гласът не се чува, по време на разговор. Уверете се, че отворът на микрофона е чист. Не използвайте остри предмети за почистване на отвора, тъй като те могат да повредят микрофона. Ако горните стъпки не решат проблема, свържете се с отдела за поддръжка чрез чат на canyon.bg/user-help-desk.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ. Гаранция – 2 години от момента на закупуване, освен ако не е предвидено друго в местното законодателство. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Повече информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница canyon.bg/warranty-terms.

ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото ASBISc декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния уеб адрес: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Цялата информация, съдържаща се в този документ, може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. За актуална информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранцията и качеството, както и за функционалността на приложението Canyon Life, вижте съответните ръководства за инсталиране и употреба, които са достъпни на уеб страница canyon.bg/drivers-and-manuals. Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Кипър (Кипър). Тел. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

OBECNÉ INFORMACE

Chytré hodinky **Canyon®** jsou mobilní zařízení GSM pro děti, s možností připojení SIM karty a bezdrátového připojení ke smartphonu prostřednictvím vlastní aplikace Canyon Life.

MODEL: CNE-KW44BL (modrá barva), CNE-KW44GB (zelená barva), CNE-KW44PP (růžová barva).

POZOR! Zařízení není určeno pro děti mladší 4 let.

FUNKCE. Obousměrné zvukové hovory; hlasový chat; podpora volání 4G (VoLTE); tísňové volání. Dálkové sledování: kontrola bezpečného geoplocení; historie přemístění. Hudební přehrávač; režim USB pro přenos souborů z/do počítače; kamera; fotoalbum; krokoměr; stopky; budík; hry.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE. Napájení (vstup): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednojádrový, ARM, Cortex-R5. Obrazovka: 1,4", 240×240 pxs, IPS, barevná (262K), dotyková. Síť: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (kód C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Citlivost přijímače GPS: trasování -165 dBm, snímání -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpx. Mikrofon: analogový. Reprodukční: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Vestavěná karta TF: 512 MB, nevyměnitelná. Karta SIM: nano-SIM (není součástí balení). Kompatibilita: Android 7.0 a vyšší s podporou služeb Google Play, iOS 13.0 a vyšší. Pouzdro: plast ABS, 43,5×23,5×16 mm (D×Š×V), IP67. Řemínek: silikonový, 235×20 mm (D×Š). Hmotnost: 48 g. Nabíjecí kabel: Pogo pin (4 pin) s USB Type A; 80 cm. Baterie: Li-pol, 3,7 V, 700 mAh, nevyměnitelná. Doba plného nabití: až 3,5 h. Provozní doba: v aktivním režimu až 2 dny; v pohotovostním režimu až 5 dní. Provozní podmínky: tepl. 0...+40 °C, rel. vlh. 0–80 %. Skladovací podmínky: tepl. 0...+40 °C, rel. vlh. 0–80 %.

OBSAH BALENÍ: chytré hodinky, nabíjecí kabel, stručný návod k použití.

VZHLED (obr. A, B, C). 1. Tlačítko 1. 2. Tlačítko 2. 3. Reprodukční. 4. Kamera. 5. Obrazovka. 6. Mikrofon. 7. Slot pro SIM kartu. 8. Elektrické kontakty pro nabíjení a přenos dat. 9. Nabíjecí kabel.

Pokud máte jakékoli dotazy, než zařízení odnesete do prodejny, napište nám na adresu support@canyon.eu nebo s námi chatujte na adrese canyon.eu/user-help-desk.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

K nabíjení zařízení používejte pouze dodaný nabíjecí kabel. Na obrazovku netlačte ostrými předměty ani nevyvíjejte příliš velký tlak. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit. Přístroj neupusťte, neohýbejte ani do něj neklepejte. Abyste předešli zranění, nepoužívejte hodinky s prasklinami nebo jinými vadami. Čistěte pouze suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem, když je spotřebič vypnutý a odpojený od napájení.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

Nabíjení. Před prvním použitím zařízení nabijte. Pro tohle připojte nabíjecí kabel (9) k elektrickým kontaktům (8), jak je znázorněno na obrázku C, a připojte jej ke zdroji napájení.

POZOR! Napájecí adaptér není v obsahu balení. Výstupní parametry adaptéru musí odpovídat hodnotám 5,0 V / 0,3 A (DC).

Instalace SIM karty (obr. D, E). Během vkládání SIM karty musí být zařízení vypnuté. Před instalací se ujistěte, že je SIM karta aktivována, že je připojen datový přenos 4G a že je zakázáno vyžadování kódu PIN. Vyměňte přihrádku ze slotu pro kartu SIM (7) a vložte kartu podle obr. E. Poté opatrně vložte přihrádku do hodinek.

Zapnutí. Stisknutím a podržením tlačítka 1 po dobu 2–3 s zapnete zařízení.

Rychlá nabídka. Na obrazovce s čířníkem přejděte do rychlé nabídky přejetím prstem dolů. Najdete zde údaje o úrovni signálu GSM a 4G, úrovni nabití baterie, informace o čase, datu a dni v týdnu, ovládání jasu obrazovky a hlasitosti zvuku a přístup k nastavení zařízení. Stisknutím tlačítka 2 se vrátíte na hlavní obrazovku s ciferníkem.

Vypnutí. Na obrazovce s ciferníkem přejděte prstem dolů. Vyberte možnost "Nastavení". V otevřené nabídce stiskněte tlačítko "Vypnout" a akci potvrďte.

PROVOZ

Instalace aplikace a připojení hodinek k ní. Aby hodinky a chytrý telefon plně spolupracovaly, je třeba nainstalovat bezplatnou aplikaci **Canyon Life**. Naskenováním QR kódu (viz str. 3) přejděte do Google Play nebo App Store, stáhněte si aplikaci a spusťte ji. Přihlaste se ke svému účtu nebo si zaregistrujte nový účet. Chcete-li zaregistrovat nové hodinky ke svému účtu, potřebujete registrační kód. Na obrazovce s ciferníkem hodinek otevřete přejetím doleva nebo doprava informace o zařízení. Poté naskenujte registrační kód kamerou smartphonu nebo zadejte kód ručně do pole aplikace. Registrační kód najdete také na štítku zařízení. Po úspěšné registraci a připojení k aplikaci jsou hodinky připraveny k nastavení a provozu. V aplikaci můžete také sledovat provoz hodinek. Podrobné informace o nastavení aplikace naleznete v úplné uživatelské příručce na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals.

Odchozí hovory. Na domovské obrazovce přejděte prstem doleva nebo doprava, vyberte možnost "Telefon" a zadejte požadované telefonní číslo. Nebo přejděte do telefonního seznamu a vyberte požadovaný kontakt. Poté stiskněte tlačítko "Volání" pro volání. Chcete-li hovor zrušit, stiskněte tlačítko 2.

Poznámka. Chcete-li přidat čísla do telefonního seznamu, přejděte do aplikace.

Příchozí hovory. Když máte příchozí hovor, klepněte na obrazovce na "Přijmout" pro přijetí hovoru nebo na "Odmítnout" pro odmítnutí. Po naplnění telefonního seznamu v aplikaci můžete povolit blokování příchozích hovorů z neznámých čísel, takže hovory budou přicházet pouze od uložených kontaktů.

Tísňové volání. V aplikaci lze uložit až tři čísla tísňového volání. Chcete-li spustit automatické tísňové volání, stiskněte a podržte po dobu 2–3 s tlačítko 1. Přístroj bude volat na tři uložená čísla: střídavě vždy 2krát, dokud jeden z volajících neodpoví.

Umístění. Aplikace zaznamenává souřadnice hodin přenášené zabezpečeným kanálem s frekvencí nastavenou v aplikaci. V závislosti na umístění budou hodinky odesílat souřadnice GPS nebo LTE.

Hudební přehrávač a režim USB. Hodinky mají vestavěnou paměťovou kartu, na kterou můžete přidávat zvukové nahrávky pro poslech v hudebním přehrávači. Podrobnosti o stahování a poslechu souborů v režimu USB a o dalších funkcích hodinek najdete v úplné uživatelské příručce k použití která je k dispozici na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Hodinky se nezapínají. Zařízení několik minut nabíjejte. Pokud se hodinky nenabíjejí, zkontrolujte nabíječku a kabel USB.

Příchozí/odchozí hovory nefungují. Zkontrolujte, zda je karta SIM správně vložena. Zkontrolujte, zda je požadavek na kód PIN deaktivován.

Hlas je při hovoru neslyšitelný. Ujistěte se, že je otvor mikrofonu čistý. K čištění otvoru nepoužívejte ostré předměty, protože by mohly poškodit mikrofon. Pokud výše uvedené kroky problém nevyřeší, kontaktujte podporu prostřednictvím chatu na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese czech.canyon.eu/warranty-terms.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ASBISc tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU Prohlášení o shodě je k dispozici na této webové adrese: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě, jakož i o funkcích aplikace Canyon Life najdete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách, které jsou k dispozici na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

GENERELLE OPLYSNINGER

Canyon® smart ur er en GSM-mobilenhed til børn med SIM-kortforbindelse og trådløs forbindelse til en smartphone via den proprietære Canyon Life-app.

MODEL: CNE-KW44BL (blå farve), CNE-KW44GB (grøn farve), CNE-KW44PP (pink farve).

ADVARSEL! Enheden er ikke beregnet til børn under 4 år.

FUNKTIONER. Tovejs lydopkald; talechat; understøttelse af 4G-opkald (VoLTE); nødopkald. Fjernovervågning: overvågning af en sikker geozone; bevægelsehistorik. Musikafspiller; USB-tilstand til filoverførsel fra/til PC; kamera; fotoalbum; skridttæller; stopur; vækkeur; spil.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER. Strømforsyning (input): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Processor: ASR3603S, 832 MHz, enkeltkerne, ARM, Cortex-R5. Skærm: 1,4", 240×240 pixels, IPS, farve- (262K) og berøringsskærm. Netværk: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-kode); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS-modtagerens følsomhed: sporing -165 dBm, indfangelse -148 dBm. Kamera: 0,3 MP. Mikrofon: analog. Højtaler: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Indbygget TF-kort: 512 MB, ikke-aftageligt. SIM-kort: nano-SIM (medfølger ikke). Kompatibilitet: Android 7.0 og nyere med understøttelse af Google Play Services, iOS 13.0 og nyere. Kasse: ABS-plast, 43,5×23,5×16 mm (L×B×H), IP67. Rem: silikone, 235×20 mm (L×B). Vægt: 48 g. Opladningskabel: Pogo pin (4 pin) med USB Type A; 80 cm. Batteri: lithiumpolymer, 3,7 V, 700 mAh, ikke-aftageligt. Fuld opladningstid: op til 3,5 t. Driftstid: i aktiv tilstand op til 2 dage; i standby-tilstand op til 5 dage. Driftsbetingelser: temp. 0...+40 °C, rel. fug. 0–80 %. Opbevaringsforhold: temp. 0...+40 °C, rel. fug. 0–80 %.

INDHOLD: smart ur, opladningskabel, hurtig startguide.

UDSEENDE (fig. A, B, C). 1. Knap 1. 2. Knap 2. 3. Højtaler. 4. Kamera. 5. Skærm. 6. Mikrofon. 7. SIM-kortplads. 8. Elektriske kontakter til opladning og dataoverførsel. 9. Opladningskabel.

Hvis du har spørgsmål, kan du sende os en e-mail på support@canyon.eu eller chatte med os på canyon.eu/user-help-desk, før du tager enheden med til en butik.

SIKKER BRUGSPRAKSIS

Brug kun det medfølgende opladningskabel til at oplade enheden. Du må ikke trykke på skærmen med skarpe genstande eller lægge for stort pres på skærmen. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere enheden selv. Undgå at tabe, bøje eller slå enheden. For at undgå skader må du ikke bruge uret med revner eller andre fejl. Rengør kun med en tør eller let fugtig klud, når enheden er slukket og afbrudt fra strømforsyningen.

OPERATIONEL FORBEREDELSE

Opladning. Oplad enheden, før du bruger den første gang. For at gøre dette skal du tilslutte opladningskablet (9) til de elektriske kontakter (8) som vist i figur C og tilslutte det til strømforsyningen.

ADVARSEL! Strømadapteren er ikke en del af leveringsomfanget. Adapterens udgangsparametre skal være 5,0 V / 0,3 A (DC).

Installation af SIM-kort (fig. D, E). Enheden skal være slukket, mens SIM-kortet er sat i. Før installationen skal du sørge for, at SIM-kortet er aktiveret, at 4G-datatransmission er tilsluttet, og at anmodning om PIN-kode er deaktiveret. Fjern skuffen fra SIM-kortåbningen (7), og indsæt kortet som vist på fig. E. Sæt derefter forsigtigt bakken ind i uret.

Aktivering. Tryk og hold knap 1 nede i 2–3 sekunder for at tænde for enheden.

Hurtigmenu. Stryg nedad for at gå til hurtigmenuen, mens du er på skærmen med drejeskiven. Her finder du data om GSM- og 4G-signalniveauer, batteriniveau, oplysninger om tid, dato og ugedag, kontrol af skærmens lysstyrke og lydstyrke samt adgang til enhedens indstillinger. Tryk på knap 2 for at vende tilbage til hovedskærmen med drejeskiven.

Aktivering. Stryg nedad, mens du er på skærmen med drejeskiven, mens du stryger nedad. Vælg "Indstillinger". I den menu, der åbnes, skal du trykke på "Sluk" og bekræfte handlingen.

BRUG

Appinstallation og opkobling af uret. For at uret og smartphonen kan arbejde fuldt ud sammen, skal du installere den gratis **Canyon Life**-app. Scan QR-koden (se s. 3) for at gå til Google Play eller App Store, download og start appen. Log ind på din konto, eller opret en ny konto. For at registrere et nyt ur på din konto skal du bruge en registreringskode. Når du er på skærmen med drejeskiven, skal du stryge til venstre eller højre for at åbne enhedsoplysningerne. Scan derefter registreringskoden med kameraet på din smartphone, eller indtast koden manuelt i app-feltet. Registreringskoden kan også findes på enhedens etiket. Når du har registreret dig og oprettet forbindelse til appen, er uret klar til at blive sat op og betjent. Du kan også overvåge urets ydeevne i appen. Du kan finde detaljerede oplysninger om opsætning af appen i den komplette brugermanual, der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals.

Udgående opkald. Stryg til venstre eller højre på startskærmen, vælg "Telefon" og indtast det ønskede telefonnummer. Eller gå til telefonbogen, og vælg den ønskede kontakt. Tryk derefter på "Ring" for at foretage et opkald. For at afbryde opkaldet skal du trykke på knap 2.

Bemærk. Hvis du vil tilføje numre til telefonbogen, skal du gå til appen.

Indgående opkald. Når der kommer et opkald, skal du trykke på "Accepter" på skærmen for at besvare opkaldet eller "Afvis" for at afvise opkaldet. Når du har udfyldt telefonbogen i appen, kan du aktivere spærring af indgående opkald fra ukendte numre, så opkald kun kommer fra gemte kontakter.

Nødopkald. Der kan gemmes op til tre alarmnumre i appen. For at starte et automatisk nødopkald skal du holde knap 1 nede i 2–3 sekunder.

Enheden ringer op til de tre gemte numre: skiftevis, 2 gange hver, indtil en af dem, der ringer op, svarer.

Beliggenhed. Appen registrerer koordinaterne for smart uret, der transmitteres via en sikker kanal med den frekvens, der er indstillet i appen. Afhængigt af placeringen sender uret GPS- eller LTE-koordinater.

Musikafspiller og USB-tilstand. Uret har et indbygget hukommelseskort, som du kan tilføje lydoptagelser til, så du kan lytte til dem i musikafspilleren. For detaljer om download og lytning til filer i USB-tilstand samt andre urfunktioner henvises til den fulde brugervejledning, der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals.

FEJLFINDING

Uret er ikke slået til. Oplad enheden i et par minutter. Hvis uret ikke oplades, skal du kontrollere opladeren og USB-kablet.

Indgående/udgående opkald fungerer ikke. Kontroller, at SIM-kortet er sat korrekt. Sørg for, at anmodningen om PIN-kode er deaktiveret.

Stemmen er uørlig, når der tales. Sørg for, at mikrofonåbningen er ren. Brug ikke skarpe genstande til at rengøre åbningen, da de kan beskadige mikrofonen. Hvis ovenstående trin ikke løser problemet, skal du kontakte support via chat på canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIBETINGELSER

Garanti – 2 år fra købsdatoen, medmindre andet er angivet i lokal lovgivning. Levetiden er lig med garantiperioden. Du kan få flere oplysninger om garantien på canyon.eu/warranty-terms.

FORENKLET OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

ASBISc erklærer hermed, at enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende webadresse: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden varsel. Du kan finde aktuelle oplysninger og detaljer om enheden, tilslutningsprocessen, certifikater, garanti og kvalitet samt Canyon Life-appens funktionalitet i de relevante installations- og brugervejledninger der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle varemærker og mærker tilhører deres respektive ejere. Lavet i Kina.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypern (Cypern). Tlf.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die intelligente Uhr **Canyon®** ist ein mobiles GSM-Gerät für Kinder mit der Möglichkeit, eine SIM-Karte anzuschließen und eine kabellose Verbindung zu einem Smartphone über die proprietäre Anwendung Canyon Life herzustellen.

MODELL: CNE-KW44BL (blau), CNE-KW44GB (grün), CNE-KW44PP (rosa).

WARNUNG! Das Gerät ist nicht für Kinder unter 4 Jahren geeignet.

FUNKTIONEN. Zwei-Wege-Audioanrufe, Voice-Chat, Unterstützung von 4G-Anrufen (VoLTE), Notruf. Fernüberwachung: Überwachung eines sicheren Geo-Zauns; historischer Routenverlauf. Musikplayer; USB-Modus für Dateiübertragung vom/zum PC; Kamera; Fotoalbum; Schrittzähler; Stoppuhr; Wecker; Spiele.

TECHNISCHE DATEN. Stromversorgung (Eingang): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Prozessor: ASR3603S, 832 MHz, Single-Core, ARM, Cortex-R5. Bildschirm: 1,4 Zoll, 240×240 Pixel, IPS, Farbbildschirm (262K), Touchscreen. Netz: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-Code); TD1030 (GPS + GLONASS). Empfindlichkeit des GPS-Empfängers: Trace -165 dBm, Capture -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpx. Mikrofon: analog. Lautsprecher: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Integrierte TF-Karte: 512 MB, nicht entfernbar. SIM-Karte: Nano-SIM (nicht im Lieferumfang enthalten). Kompatibilität: Android 7.0 und höher mit Unterstützung von Google Play Services, iOS 13.0 und höher. Gehäuse: ABS-Kunststoff, 43,5×23,5×16 mm (L×B×H), IP67. Armband: Silikon, 235×20 mm (L×B). Gewicht: 48 g. Ladekabel: Pogo Pin (4 Pin) mit USB Typ A; 80 cm. Akku: Lithium-Polymer, 3,7 V, 700 mAh, nicht entfernbar. Volle Ladezeit: bis zu 3,5 Std. Betriebsdauer: im aktiven Modus bis zu 2 Tage; im Standby-Modus bis zu 5 Tage. Betriebsbedingungen: Temp. 0...+40 °C, RH 0–80 %. Lagerbedingungen: Temp. 0...+40 °C, RH 0–80 %.

LIEFERUMFANG: die intelligente Uhr, Ladekabel, Schnellstartanleitung.

AUSSENANSICHT (Abb. A, B, C). 1. Taste 1. 2. Taste 2. 3. Lautsprecher. 4. Kamera. 5. Bildschirm. 6. Mikrofon. 7. SIM-Kartensteckplatz. 8. Elektrische Kontakte zum Laden und zur Datenübertragung. 9. Ladekabel.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an support@canyon.eu oder chatten Sie mit uns unter canyon.eu/user-help-desk.

SICHERHEITSAWISUNGEN

Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur das mitgelieferte Ladekabel. Drücken Sie nicht mit scharfen Gegenständen auf den Bildschirm und üben Sie nicht zu viel Druck aus. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, verbiegen Sie es nicht und stoßen Sie es nicht an. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Uhr mit Rissen oder anderen Mängeln. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, wenn es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

BETRIEBSVORBEREITUNG

Aufladen. Laden Sie das Gerät auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Verbinden Sie dazu das Ladekabel (9), wie in Abbildung C gezeigt, mit den elektrischen Kontakten (8) und schließen Sie es an die Stromversorgung an.

WARNUNG! Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Ausgangsparameter des Adapters müssen 5,0 V / 0,3 A (DC) betragen.

Installation der SIM-Karte (Abb. D, E). Während der Installation der SIM-Karte muss das Gerät ausgeschaltet sein. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die SIM-Karte aktiviert ist, die 4G-Datenübertragung eingeschaltet ist und die PIN-Code-Abfrage deaktiviert ist. Nehmen Sie das Fach aus dem SIM-Kartensteckplatz (7) und setzen Sie die Karte, wie in Abb. E gezeigt, ein. Stecken Sie dann das Fach vorsichtig in die Uhr ein.

Einschalten. Halten Sie die Taste 1 für 2–3 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

Schnellmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhr Gesicht nach unten, um das Schnellmenü aufzurufen. Hier finden Sie Daten zu GSM- und 4G-Signalstärke, Akkustand, Uhrzeit, Datum und Wochentag, Regler für Bildschirmhelligkeit und Audiolautstärke, sowie Zugriff auf die Geräteeinstellungen. Drücken Sie die Taste 2, um zum Hauptbildschirm mit dem Uhr Gesicht zurückzukehren.

Ausschalten. Wischen Sie auf dem Hauptbildschirm mit dem Uhr Gesicht nach unten. Wählen Sie „Einstellungen“. Tippen Sie in dem sich öffnenden Menü „Ausschalten“ und bestätigen Sie die Aktion.

AUSNUTZUNG

Installation der mobilen Anwendung und die Uhrverbindung. Um eine vollständige Zusammenarbeit zwischen der Uhr und dem Smartphone zu gewährleisten, müssen Sie die kostenlose Anwendung **Canyon Life** installieren. Scannen Sie den QR-Code (siehe S. 3), um zu Google Play oder zum App Store zu gelangen, laden Sie die Anwendung herunter und starten Sie diese. Melden Sie sich bei Ihrem Konto an oder registrieren Sie ein neues Konto. Um eine neue Uhr in Ihrem Konto zu registrieren, benötigen Sie einen Registrierungscode. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhr Gesicht nach links oder rechts, um die Geräteinformationen zu öffnen. Scannen Sie anschließend den Registrierungscode mit der Kamera Ihres Smartphones oder geben Sie den Code manuell in das Feld der Anwendung ein. Der Registrierungscode ist auch auf dem Etikett des Geräts zu finden. Nach erfolgreicher Registrierung und Verbindung mit der Anwendung ist die Uhr zur Einrichtung und zum Betrieb bereit. Sie können den Betrieb der Uhr auch in der Anwendung steuern. Ausführliche Informationen zur Einstellung der mobilen Anwendung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die unter de.canyon.eu/drivers-and-manuals verfügbar ist.

Ausgehende Anrufe. Streichen Sie auf dem Startbildschirm nach links oder rechts, wählen Sie „Anruf“ und geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein. Oder gehen Sie zum Telefonbuch und wählen Sie den gewünschten Kontakt aus. Tippen Sie anschließend auf „Anrufen“, um einen Anruf zu tätigen. Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die Taste 2.

Hinweis. Um dem Telefonbuch Nummern hinzuzufügen, rufen Sie die mobile Anwendung auf.

Eingehende Anrufe. Wenn Sie einen Anruf erhalten, tippen Sie auf dem Bildschirm auf „Annehmen“, um ihn anzunehmen, oder auf „Ablehnen“, um ihn zurückzuweisen. Nachdem Sie das Telefonbuch in der Anwendung gefüllt haben, können Sie die Sperrung eingehender Anrufe von unbekanntem Nummern aktivieren, so dass nur noch Anrufe von gespeicherten Kontakten eingeht.

Notruf. Sie können bis zu drei Notrufnummern in der Anwendung speichern. Um einen automatischen Notruf zu starten, halten Sie die Taste 1 für 2–3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät ruft die drei gespeicherten Nummern an: abwechselnd, jeweils 2-mal, bis einer der Anrufer antwortet.

Standort. Die mobile Anwendung speichert die Standortkoordinaten der Uhr, die über einen sicheren Kanal übertragen werden, wobei die Übergabefrequenz in der Anwendung eingestellt wird. Je nach Standort sendet die Uhr GPS- oder LTE-Koordinaten.

Musik-Player und USB-Modus. Die Uhr verfügt über eine eingebaute Speicherkarte, auf die Sie Audioaufnahmen zum Anhören im Musikplayer hinzufügen können. Einzelheiten zum Herunterladen von Dateien im USB-Modus und deren Anhören, sowie zu anderen Uhrfunktionen, finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die unter de.canyon.eu/drivers-and-manuals verfügbar ist.

FEHLERBEHEBUNG

Die Uhr wird nicht eingeschaltet. Laden Sie das Gerät ein paar Minuten lang auf. Wenn die Uhr nicht geladen wird, überprüfen Sie das Ladegerät und das USB-Kabel.

Eingehende/ausgehende Anrufe funktionieren nicht. Prüfen Sie, ob die SIM-Karte richtig eingelegt ist. Stellen Sie sicher, dass die PIN-Code-Abfrage deaktiviert ist.

Die Stimme ist beim Sprechen unhörbar. Stellen Sie sicher, dass die Mikrofonöffnung frei ist. Verwenden Sie zum Reinigen der Öffnung keine scharfen Gegenstände, da diese das Mikrofon beschädigen könnten. Wenn die oben genannten Aktionen das Problem nicht lösen, kontaktieren Sie den Support über den Chat unter de.canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Garantie – 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Die Nutzungsdauer entspricht der Garantiezeit. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter de.canyon.eu/warranty-terms.

VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit ASBISc erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Verbindungsverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität, sowie zur Funktionalität der Anwendung Canyon Life, finden Sie in den entsprechenden Installations- und Bedienungsanleitungen unter de.canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle Warenzeichen und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. In China hergestellt.

Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypem). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το έξυπνο ρολόι **Canyon®** είναι μια κινητή συσκευή GSM για παιδιά, με υποστήριξη κάρτας SIM και ασύρματη σύνδεση με smartphone μέσω της εφαρμογής Canyon Life.

ΜΟΝΤΕΛΟ: CNE-KW44BL (μπλε χρώμα), CNE-KW44GB (πράσινο χρώμα), CNE-KW44PP (ροζ χρώμα).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή δεν προορίζεται για παιδιά κάτω των 4 ετών.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ. Αμφίδρομες φωνητικές κλήσεις, φωνητική συνομιλία, υποστήριξη κλήσεων 4G (VoLTE), κλήση έκτακτης ανάγκης. Απομακρυσμένη παρακολούθηση: παρακολούθηση ενός ασφαλούς γεωφράχτη, ιστορικό διαδρομών. Μουσική συσκευή αναπαραγωγής, λειτουργία USB για μεταφορά αρχείων από/προς υπολογιστή, φωτογραφική μηχανή, άλμπουμ φωτογραφιών, βηματομετρο, χρονόμετρο, ζυπνητήρι, παιχνίδια.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ. Τροφοδοσία (είσοδος): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Επεξεργαστής: ASR3603S, 832 MHz, μονοπύρηνος, ARM, Cortex-R5. Οθόνη: 1,4", 240×240 pixels, IPS, έγχρωμη (262K), οθόνη αφής. Δίκτυο: GSM 850/900/1800/1900 MHz, GSM 900 (33 dBm), GSM 1800 (30 dBm), 2G/GSM B2/3/5/8, 3G/WCDMA B1/2/5/8, 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20, 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575, 42 MHz (κωδικός C/A), TD1030 (GPS + GLONASS). Ευαισθησία δέκτη GPS: ίχνος -165 dBm, λήψη -148 dBm. Κάμερα: 0,3 MP. Μικρόφωνο: αναλογικό. Ηχείο: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Ενωσματοωμένη κάρτα TF: 512 MB, μη αφαιρούμενη. Κάρτα SIM: nano-SIM (δεν περιλαμβάνεται). Συμβατότητα: Android 7.0 και άνω με υποστήριξη Google Play Services, iOS 13.0 και άνω. Περιβλημα: πλαστικό ABS, 43,5×23,5×16 mm (L×W×H), IP67. Λουράκι: σιλικόνη, 235×20 mm (L×W). Βάρος: 48 g. Καλώδιο φόρτισης: Pogo pin (4 pin) με USB τύπου A, 80 cm. Μπαταρία: λιθίου-πολυμερούς, 3,7 V, 700 mAh, μη αφαιρούμενη. Χρόνος πλήρους φόρτισης: έως 3,5 ώρ. Χρόνος λειτουργίας: σε ενεργή λειτουργία έως 2 ημέρες, σε κατάσταση αναμονής έως 5 ημέρες. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. 0...+40 °C, σχετ. υγρ. 0–80 %. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. 0...+40 °C, σχετ. υγρ. 0–80 %.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: έξυπνο ρολόι, καλώδιο φόρτισης, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΨΗ (εικ. Α, Β, C). 1. Κουμπί 1. 2. Κουμπί 2. 3. Ηχείο. 4. Κάμερα. 5. Οθόνη. 6. Μικρόφωνο. 7. Υποδοχή κάρτας SIM. 8. Ηλεκτρικές επαφές για φόρτιση και μεταφορά δεδομένων. 9. Καλώδιο φόρτισης.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσες, πριν μεταφέρετε τη συσκευή σε ένα κατάστημα, στείλτε μας email στο support@canyon.eu ή συνομιλήστε μαζί μας στη διεύθυνση canyon.eu/user-help-desk.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης για τη φόρτιση της συσκευής. Μην πατάτε στην οθόνη με κοφτερά αντικείμενα και μην πιέζετε πάνω του πολύ δυνατά. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην ρίχνετε, λυγίζετε ή χτυπάτε τη συσκευή. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μη χρησιμοποιείτε το ρολόι με ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Πραγματοποιείτε τον καθαρισμό μόνο με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Φόρτιση. Φορτίστε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το καλώδιο φόρτισης (9) στις ηλεκτρικές επαφές (8), όπως φαίνεται στην εικόνα C, και συνδέστε το στην παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο προσαρμογέας ρεύματος δεν περιλαμβάνεται. Οι παράμετροι εξόδου του προσαρμογέα πρέπει να είναι 5,0 V / 0,3 A (DC).

Εγκατάσταση της κάρτας SIM (εικ. D, E). Η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης της κάρτας SIM. Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM είναι ενεργοποιημένη, η μετάδοση δεδομένων 4G είναι ενεργοποιημένη και η αίτηση κωδικού PIN είναι απενεργοποιημένη. Αφαιρέστε το δίσκο από την υποδοχή της κάρτας SIM (7) και τοποθετήστε την κάρτα όπως φαίνεται στην εικ. E. Στη συνέχεια, τοποθετήστε προσεκτικά το δίσκο στο ρολόι.

Ενεργοποίηση. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί 1 για 2–3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Γρήγορο μενού. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με την πρόσοψη ρολογιού, σαρώστε προς τα κάτω για να μεταβείτε στο γρήγορο μενού. Εδώ θα βρείτε δεδομένα σχετικά με τα επίπεδα σήματος GSM και 4G, τη στάθμη της μπαταρίας, την ώρα, την ημερομηνία και την ημέρα της εβδομάδας, στοιχεία ελέγχου για τη φωτεινότητα της οθόνης και την ένταση του ήχου, καθώς και πρόσβαση στις ρυθμίσεις της συσκευής. Πατήστε το κουμπί 2 για να επιστρέψετε στην κύρια οθόνη την πρόσοψη ρολογιού.

Απενεργοποίηση. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με την πρόσοψη ρολογιού, σαρώστε προς τα κάτω. Επιλέξτε "Ρυθμίσεις". Στο μενού που ανοίγει, πατήστε "Απενεργοποίηση" και επιβεβαιώστε την ενέργεια.

ΧΡΗΣΗ

Εγκαταστήστε την εφαρμογή και συνδέστε το ρολόι σε αυτήν. Προκειμένου το ρολόι και το smartphone να συνεργαστούν πλήρως, πρέπει να εγκαταστήσετε τη δωρεάν εφαρμογή **Canyon Life**. Σαρώστε τον κωδικό QR (βλ. σ. 3) για να μεταβείτε στο Google Play ή στο App Store, κατεβάστε και εκκινήστε την εφαρμογή. Συνδεθείτε στο λογαριασμό σας ή καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό. Για να καταχωρήσετε ένα νέο ρολόι στο λογαριασμό σας, χρειάζεστε έναν κωδικό εγγραφής. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με την πρόσοψη του ρολογιού, σαρώστε προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να ανοίξετε τις πληροφορίες για την συσκευή. Στη συνέχεια, σαρώστε τον κωδικό εγγραφής με την κάμερα του smartphone σας ή πληκτρολογήστε τον κωδικό χειροκίνητα στο πεδίο της εφαρμογής. Ο κωδικός εγγραφής βρίσκεται επίσης στην ετικέτα της συσκευής. Αφού εγγραφείτε και συνδεθείτε επιτυχώς με την εφαρμογή, το ρολόι είναι έτοιμο για ρύθμιση και χρήση. Μπορείτε επίσης να ελέγχετε τη λειτουργία του ρολογιού στην εφαρμογή. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση της εφαρμογής, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals.

Εξερχόμενες κλήσεις. Από την αρχική οθόνη, σαρώστε προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, επιλέξτε "Τηλέφωνο" και πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό τηλεφώνου. Ή μεταβείτε στον τηλεφωνικό κατάλογο και επιλέξτε την επιθυμητή επαφή. Στη συνέχεια, πατήστε "Κλήση" για να πραγματοποιήσετε μια κλήση. Για να ακυρώσετε την κλήση, πατήστε το κουμπί 2.

Σημείωση. Για να προσθέσετε αριθμούς στον τηλεφωνικό κατάλογο, μεταβείτε στην εφαρμογή.

Εισερχόμενες κλήσεις. Όταν έχετε μια εισερχόμενη κλήση, πατήστε στην οθόνη "Αποδοχή" για να απαντήσετε ή "Απόρριψη" για επαναφορά.

Αφού συμπληρώσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο στην εφαρμογή, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την απαγόρευση εισερχόμενων κλήσεων από άγνωστους αριθμούς, ώστε οι κλήσεις να είναι μόνο από αποθηκευμένες επαφές.

Κλήση έκτακτης ανάγκης. Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και τρεις αριθμούς έκτακτης ανάγκης στην εφαρμογή. Για να ξεκινήσετε μια αυτόματη κλήση έκτακτης ανάγκης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί 1 για 2–3 δευτερόλεπτα. Η συσκευή θα πραγματοποιήσει κλήσεις στους τρεις αποθηκευμένους αριθμούς: κατά σειρά, 2 φορές ο καθένας μέχρι να απαντήσει ένας από τους καλούντες.

Τοποθεσία. Η εφαρμογή καταγράφει τις συντεταγμένες του ρολογιού που μεταδίδεται μέσω ενός ασφαλούς καναλιού, με τη συχνότητα που έχει οριστεί στην εφαρμογή. Ανάλογα με την τοποθεσία, το ρολόι θα στείλει συντεταγμένες GPS ή LTE.

Συσκευή αναπαραγωγής μουσικής και λειτουργία USB. Το ρολόι διαθέτει ενσωματωμένη κάρτα μνήμης στην οποία μπορείτε να προσθέσετε ηχογραφήσεις για ακρόαση στη μουσική συσκευή αναπαραγωγής. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λήψη και την ακρόαση αρχείων στη λειτουργία USB, καθώς και άλλες λειτουργίες του ρολογιού, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals.

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το ρολόι δεν ενεργοποιείται. Φορτίστε τη συσκευή για λίγα λεπτά. Εάν το ρολόι δε φορτίζεται, ελέγξτε το φορτιστή και το καλώδιο USB.

Οι εισερχόμενες/εξερχόμενες κλήσεις δε λειτουργούν. Ελέγξτε ότι η κάρτα SIM είναι σωστά τοποθετημένη. Βεβαιωθείτε ότι η αίτηση κωδικού PIN είναι απενεργοποιημένη.

Η φωνή δεν ακούγεται κατά τη διάρκεια της κλήσης. Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα του μικροφώνου είναι καθαρό. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το άνοιγμα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μικρόφωνο. Εάν τα παραπάνω βήματα δεν σας βοήθησαν να επιλύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την υποστήριξη μέσω συνομιλίας στη διεύθυνση canyon.eu/user-help-desk.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Εγγύηση – 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Η διάρκεια ζωής ισούται με την περίοδο εγγύησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα canyon.eu/warranty-terms.

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δια του παρόντος, η ASBISc δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση του χρήστη. Για επίκαιρες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή, τη διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, την εγγύηση και την ποιότητα, καθώς και τη λειτουργικότητα της εφαρμογής Canyon Life, ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια εγκατάστασης και χρήσης, τα οποία είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι μάρκες αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Κατασκευασμένο στην Κίνα.

Κατασκευαστής: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ÜLDINFO

Canyon® nutikell on GSM-mobiilsideseade lastele, millel on SIM-kaardiühendus ja traadita ühendus nutitelefoniga patenteeritud Canyon Life'i rakenduse kaudu.

MUDEL: CNE-KW44BL (sinine värvus), CNE-KW44GB (roheline värvus), CNE-KW44PP (roosa värvus).

HOIATUS! Seade ei ole mõeldud alla 4-aastastele lastele.

FUNKTSIOON. Kahesuunalised helikõned; häälvestlus; 4G (VoLTE) kõne tugi; hädaabikõne. Kaugjälgimine: ohutu geo-piiraja jälgimine; liikumisajalugu. Muusikamängija; USB-režiim failide edastamiseks arvutist/arvutisse; kaamera; fotoalbum; sammuloendur; stopper; äratuskell; mängud.

TEHNILISED ANDMED. Toide (sisend): DC 5.0 V / 0.3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Protsessor: ASR3603S, 832 MHz, ühe tuumaga, ARM, Cortex-R5. Ekraan: 1.4 tolli, 240×240 pikslit, IPS, värviline (262K), puuteekraan. Võrk: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-kood); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS-vastuvõtja tundlikkus: jälgimine -165 dBm, jäädvustamine -148 dBm. Kaamera: 0,3 MP. Mikrofon: analoog. Kõlar: 16×9×3.2 mm, 0.8 W. Sisseehitatud TF-kaart: 512 MB, mitte-eemaldatav. SIM-kaart: nano-SIM (ei kuulu tarnekomplekti). Ühilduvus: Android 7.0 ja uuemad versioonid koos Google Play teenuste toega, iOS 13.0 ja uuemad versioonid. Korpus: ABS plastik, 43.5×23.5×16 mm (P×L×K), IP67. Rihm: silikoon, 235×20 mm (P×L). Kaal: 48 g. Laadimiskaabel: Pogo pin (4-pins) USB Type A; 80 cm. Aku: liitumpolümeer, 3.7 V, 700 mA·h, mitte-eemaldatav. Täielik laadimisaeg: kuni 3.5 t. Tööaeg: aktiivses režiimis kuni 2 päeva; ooterežiimis kuni 5 päeva. Töötingimused: temp. 0...+40 °C, suht. õhun. 0–80 %. Ladustamistingimused: temp. 0...+40 °C, suht. õhun. 0–80 %.

KOMPLEKTIS: nutikell, laadimiskaabel, kiire kasutusjuhend.

VÄLISVAADE (joonis A, B, C). 1. Nupp 1. 2. Nupp 2. 3. Kõlar. 4. Kaamera. 5. Ekraan. 6. Mikrofon. 7. SIM-kaardi pesa. 8. Elektrilised kontaktid laadimiseks ja andmeedastuseks. 9. Laadimiskaabel.

Kui teil on küsimusi, enne seadme viimist kauplusesse, saatke meile e-kiri aadressil support@canyon.eu või vestle meiega aadressil canyon.eu/user-help-desk.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Kasutage seadme laadimiseks ainult kaasasolevat laadimiskaablit. Ärge vajutage ekraani teravate esemetega ega avaldage liiga suurt survet. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada. Ärge laske seadet maha, ärge painutage ega lööge seda. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage kella, millel on praod või muud defektid. Puhastage seadet ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, kui seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

Laadimine. Laadige seadet enne esimest korda kasutamist. Selleks ühendage laadimiskaabel (9) elektrikontaktidega (8), nagu on näidatud joonisel C, ja ühendage see toiteallikaga.

HOIATUS! Toiteadapter ei kuulu tamekomplekti. Adapteri väljundparameetrid peavad olema 5.0 V / 0.3 A (DC).

SIM-kaardi paigaldamine (joon. D, E). SIM-kaardi sisestamise ajal peab seade olema välja lülitatud. Enne paigaldamist veenduge, et SIM-kaart on aktiveeritud, 4G andmeedastus on ühendatud ja PIN-koodi päring on keelatud. Eemaldage salv SIM-kaardi pesast (7) ja sisestage kaart, nagu on näidatud joon. E. Seejärel sisestage salv ettevaatlikult kella sisse.

Sisselülitamine. Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu 1 2–3 sekundit all.

Kiirmenüü. Kiirmenüüsse minekuks pühkige numbrilaudekraani allapoole. Siit leiate andmed GSM- ja 4G-signaali taseme, aku taseme, aja, kuupäeva ja nädalapäeva kohta, ekraani heleduse ja helitugevuse reguleerimise ning seadme seadete juurdepääsu. Numbrilaudekraanile naasmiseks vajutage nuppu 2.

Väljalülitamine. Pühkige numbrilaudekraani allapoole. Valige „Seaded“. Avanevas menüüs vajutage „Väljalülitamine“ ja kinnitage toiming.

SEADME KASUTAMINE

Installeerige rakendus ja ühendage kell sellega. Selleks, et kell ja nutitelefon saaksid täielikult koos töötada, peate installima tasuta rakenduse **Canyon Life**. Skaneerige QR-koodi (vt lk 3), et minna Google Play või App Store'i, laadida alla ja käivitada rakendus. Logige sisse oma kontole või registreerige uus konto. Uue käekella registreerimiseks oma kontole on vaja registreerimiskoodi. Kui olete ekraanil, kus on käekella nägu, pühkige seadme teabe avamiseks vasakule või paremale. Seejärel skaneerige registreerimiskood nutitelefoni kaameraga või sisestage kood käsitsi rakenduse väljale. Registreerimiskoodi võib leida ka seadme sildilt. Kui olete edukalt registreerunud ja rakendusega ühendatud, on kell valmis seadistamiseks ja kasutamiseks. Samuti saate rakenduses jälgida kella jõudlust. Üksikasjalikku teavet rakenduse seadistamise kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Väljaminevad kõned. Libistage avakuval vasakule või paremale, valige "Telefon" ja sisestage soovitud telefoninumber. Või minge telefoniraamatusse ja valige soovitud kontakt. Seejärel vajutage kõne tegemiseks nuppu "Helista". Kõne tühistamiseks vajutage nuppu 2.

Märkus. Numbril lisamiseks telefoniraamatusse minge rakendusse.

Sissetulevad kõned. Kui teil on sissetulev kõne, koputage ekraanil "Vastata", et vastata, või "Tagasilükkamine", et tühistada. Pärast telefoniraamatu täitmist rakenduses saate lubada sissetulevate kõnede blokeerimist tundmatutelt numbritelt, nii et kõned tulevad ainult salvestatud kontaktidelt.

Hädaabikõne. Rakendusse saab salvestada kuni kolm hädaabinumbrit. Automaatse hädaabikõne käivitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu 1

2–3 sekundit. Seade helistab kolmele salvestatud numbrile: vaheldumisi 2 korda, kuni üks helistaja vastab.

Asukoht. Rakendus salvestab turvalise kanali kaudu edastatava kella koordinaadid, mille sagedus on rakenduses määratud. Sõltuvalt asukohast saadab kell GPS- või LTE-koordinaadid.

Muusikamängija ja USB-režiim. Kellal on sisseehitatud mälukaart, millele saab lisada helisalvestusi kuulamiseks muusikamängijas. Üksikasjad failide allalaadimise ja kuulamise kohta USB-režiimis, samuti muude kellafunktsioonide kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals.

VIGADE KÕRVALDAMINE

Kell ei lülitu sisse. Laadige seadet mitu minutit. Kui kell ei lae, kontrollige laadijat ja USB-kaablit.

Sissetulevad/väljaminevad kõned ei tööta. Kontrollige, kas SIM-kaart on õigesti sisestatud. Veenduge, et PIN-koodi taotlus on deaktiveeritud.

Kõne ajal on hääl kuuldamatu. Veenduge, et mikrofoni ava oleks vaba. Ärge kasutage ava puhastamiseks teravaid esemeid, kuna need võivad mikrofoni kahjustada. Kui ülaltoodud sammud ei lahenda probleemi, võtke ühendust klienditoega aadressil canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIINGIMUSED

Garantii – 2 aastat alates ostukuupäevast, kui kohalik seadus ei sätesta teisiti. Kasutusaeg on võrdne garantiiajaga. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil canyon.eu/warranty-terms.

LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON

ASBISc deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Kogu käesolevas dokumendis sisalduv teave võib muutuda ilma ette teatamata. Ajakohast teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi ning Canyon Life'i rakenduse funktsionaalsuse kohta leiate asjakohastest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals. Kõik kaubamärgid ja margid on nende vastavate omanike omand. Valmistatud Hiinas.

Tootja: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La montre intelligente **Canyon®** est un appareil mobile GSM pour enfants avec la possibilité de connecter une carte SIM et une connexion sans fil à un smartphone via l'application de marque Canyon Life.

MODÈLE : CNE-KW44BL (couleur bleue), CNE-KW44GB (couleur verte), CNE-KW44PP (couleur rose).

ATTENTION ! L'appareil n'est pas destiné aux enfants de moins de 4 ans.

FONCTIONS. Appels audio bidirectionnels ; chat vocal ; compatible avec le service Appels 4G (VoLTE) ; appel d'urgence. Surveillance à distance : contrôle de géorepérage sécurisé ; historique des mouvements. Lecteur de musique ; mode USB pour transférer les fichiers depuis/vers un PC ; appareil photo ; album photo ; podomètre ; chronomètre ; alarme ; jeux.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES. Alimentation électrique (entrée) : DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 Mo, ROM 24 Mo. Processeur : ASR3603S, 832 MHz, monocœur, ARM, Cortex-R5. Écran : 1,4 pouce, 240×240 pixels, IPS, couleur (262K), tactile. Réseau : GSM 850/900/1800/1900 MHz ; GSM 900 (33 dBm) ; GSM 1800 (30 dBm) ; 2G/GSM B2/3/5/8 ; 3G/WCDMA B1/2/5/8 ; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20 ; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS : L1, 1575 ; 42 MHz (code C/A) ; TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilité du récepteur GPS : traçage -165 dBm, capture -148 dBm. Caméra : 0,3 MP. Microphone : analogique. Haut-parleur : 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Carte TF intégrée : 512 Mo, non amovible. Carte SIM : nano-SIM (non incluse). Compatibilité : Android 7.0 et plus, compatible avec le Google Play Services, iOS 13.0 et plus. Boîtier : plastique ABS, 43,5×23,5×16 mm (L×L×H), IP67. Bracelet : silicone, 235×20 mm (L×L). Poids : 48 g. Câble de chargement : Pogo pin (4 broches) avec USB Type A ; 80 cm. Batterie : lithium polymère, 3,7 V, 700 mAh, non amovible. Temps de charge complet : jusqu'à 3,5 h. Durée de fonctionnement : jusqu'à 2 jours en mode actif ; jusqu'à 5 jours en mode veille. Conditions de fonctionnement : temp. 0...+40 °C, HR 0-80 %. Conditions de stockage : temp. 0...+40 °C, HR 0-80 %.

CONTENU DE L'EMBALLAGE : montre intelligente, câble de chargement, guide de démarrage rapide.

ASPECT (fig. A, B, C). 1. Bouton 1. 2. Bouton 2. 3. Haut-parleur. 4. Caméra. 5. Écran. 6. Microphone. 7. Fente de la carte SIM. 8. Contacts électriques pour le chargement et le transfert de données. 9. Câble de chargement.

Si vous avez des questions, avant d'apporter l'appareil au magasin, veuillez nous envoyer un courriel à support@canyon.eu ou discutez avec nous sur canyon.eu/user-help-desk.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

Utilisez uniquement le câble de recharge fourni pour charger l'appareil. N'appuyez pas sur l'écran avec des objets pointus ou en exerçant une pression trop forte. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. Ne faites pas tomber l'appareil, ne le pliez pas et ne le frappez pas. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas une montre présentant des fissures ou d'autres défauts. Nettoyez avec un chiffon sec

ou légèrement humide uniquement lorsque l'appareil est éteint et déconnecté de l'alimentation électrique.

PRÉPARATION À L'UTILISATION

Chargement. Chargez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, connectez le câble de chargement (9) aux contacts électriques (8) comme indiqué dans la figure C et branchez-le à la source d'alimentation.

ATTENTION ! L'adaptateur électrique n'est pas inclus dans l'emballage. Les paramètres de sortie de l'adaptateur doivent être 5,0 V / 0,3 A (DC).

Installation de la carte SIM (fig. D, E). L'appareil doit être éteint quand vous insérez la carte SIM. Avant l'installation, assurez-vous que la carte SIM est activée, que la transmission de données 4G est activée et que la demande de code PIN est désactivée. Retirez le plateau de fente de la carte SIM (7) et insérez la carte comme indiqué à la fig. E. Ensuite, insérez avec précaution le plateau dans la montre.

Démarrage. Appuyez sur le bouton 1 et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour allumer l'appareil.

Menu rapide. Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran, faites glisser vers le bas pour accéder au menu rapide. Vous y trouverez des données sur les niveaux de signal GSM et 4G, le niveau de la batterie, des informations sur l'heure, la date et le jour de la semaine, des commandes de luminosité de l'écran et de volume sonore, ainsi que l'accès aux paramètres de l'appareil. Appuyez sur le bouton 2 pour revenir à l'écran principal avec le cadran.

Arrêt. Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran, faites glisser vers le bas. Sélectionnez « Réglages ». Dans le menu qui s'ouvre, appuyez sur « Éteindre » et confirmez l'action.

UTILISATION

Installation de l'application et connexion à la montre. Pour que la montre et le smartphone fonctionnent ensemble, veuillez installer l'application gratuite **Canyon Life**. Scannez le code QR (voir p. 3) pour accéder à Google Play ou App Store, téléchargez et lancez l'application. Connectez-vous à votre compte ou créez un nouveau compte. Pour enregistrer une nouvelle montre dans votre compte, vous avez besoin d'un code d'enregistrement. Sur l'écran avec le cadran, balayez vers la gauche ou la droite pour ouvrir les informations sur l'appareil. Ensuite, scannez le code d'enregistrement avec l'appareil photo de votre smartphone ou entrez le code manuellement dans le champ de l'application. Le code d'enregistrement se trouve également sur l'étiquette de l'appareil. Une fois que vous vous êtes enregistré et connecté à l'application, la montre est prête à être configurée et utilisée. Vous pouvez également surveiller les performances de la montre dans l'application. Pour des informations détaillées sur la configuration de l'application, consultez le manuel d'utilisation complet disponible sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

Appels sortants. Sur l'écran d'accueil, balayez vers la gauche ou la droite, sélectionnez « Téléphone » et saisissez le numéro de téléphone souhaité. Ou allez dans le répertoire et sélectionnez le contact souhaité. Ensuite, appuyez sur « Appel » pour lancer un appel. Pour annuler l'appel, appuyez sur le bouton 2.

Note. Pour ajouter des numéros au répertoire, allez dans l'application.

Appels entrants. Lorsque vous recevez un appel, appuyez « Accepter » sur l'écran pour répondre ou « Rejeter » pour rejeter un appel. Après avoir rempli le répertoire dans l'application, vous pouvez activer l'interdiction des appels entrants provenant de numéros inconnus, de sorte que les appels ne proviennent que des contacts enregistrés.

Appel d'urgence. Jusqu'à trois numéros d'urgence peuvent être enregistrés dans l'application. Pour lancer un appel d'urgence automatique, appuyez sur le bouton 1 et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes. L'appareil appellera les trois numéros enregistrés : alternativement, 2 fois chacun, jusqu'à ce que l'un d'eux réponde.

Position. L'application enregistre les coordonnées de la montre transmises par un canal sécurisé, à la fréquence définie dans l'application. En fonction de la position, la montre enverra des coordonnées GPS ou LTE.

Lecteur de musique et mode USB. La montre dispose d'une carte mémoire intégrée sur laquelle vous pouvez ajouter des enregistrements audios pour les écouter sur le lecteur de musique. Pour plus de détails sur le téléchargement des fichiers en mode USB et comment les écouter, ainsi que sur d'autres fonctions de la montre, veuillez consulter le manuel d'utilisation complet disponible sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

DÉPANNAGE

La montre ne s'allume pas. Chargez l'appareil pendant quelques minutes. Si la montre ne se recharge pas, vérifiez le chargeur et le câble USB.

Les appels entrants/sortants ne fonctionnent pas. Vérifiez que la carte SIM est correctement insérée. Assurez-vous que la demande de code PIN est désactivée.

La voix est inaudible pendant la conversation. Assurez-vous que l'ouverture du microphone est dégagée. N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer l'ouverture, car ils pourraient endommager le microphone. Si les actions ci-dessus ne résolvent pas le problème, contactez l'assistance par chat à l'adresse canyon.eu/user-help-desk.

CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie – 2 ans à compter de la date d'achat, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie équivaut à la période de garantie. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur canyon.eu/warranty-terms.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

ASBISc déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante : canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à l'utilisateur. Pour obtenir des informations et des détails actualisés sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, la garantie et la qualité, ainsi que sur les fonctionnalités de l'application Canyon Life, consultez les manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles sur canyon.eu/drivers-and-manuals. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabriqué en Chine.

Fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

OPĆE INFORMACIJE

Pametni sat **Canyon®** je GSM mobilni uređaj za djecu, opremljen opcijom umetanja SIM kartice i bežičnog povezivanja sa pametnim telefonom putem vlastite aplikacije Canyon Life.

MODEL: CNE-KW44BL (u modroj boji), CNE-KW44GB (u zelenoj boji), CNE-KW44PP (u ružičastoj boji).

POZOR! Uređaj je namijenjen djeci starijoj od 4 godine.

FUNKCIJE. Dvosmjerni audiopozivi; glasovni chat; podrška za 4G pozive (VoLTE); hitni poziv. Daljinski nadzor: kontrola sigurne geozone; povijest kretanja. Glazbeni player; USB način rada za prijenos datoteka s/na računalo; kamera; foto album; pedometar; štoperica; budilica; igre.

SPECIFIKACIJE. Napajanje (ulaz): DC 5.0 V / 0.3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednojezgrena, ARM, Cortex-R5. Zaslona: 1,4", 240×240 pxs, IPS, u boji (262K), na dodir. Mreža: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A kod); TD1030 (GPS + GLONASS). Osjetljivost GPS prijemnika: trasiranje -165 dBm, snimanje -148 dBm. Kamera: 0,3 MP. Mikrofon: analogni. Zvučnik: 16×9×3.2mm, 0.8 W. Ugrađena TF kartica: 512 MB, fiksna. SIM kartica: nano-SIM (nije uključena u isporuku). Kompatibilnost: Android 7.0 i noviji s podrškom za Google Play Services, iOS 13.0 i noviji. Kućište: ABS plastika, 43,5×23,5×16 mm (D×Š×V), IP67. Narukvica: silikon, 235×20mm (D×Š). Težina: 48 g. Kabel za punjenje: Pogo pin (4 pina) s USB Type A; 80 cm. Baterija: Li-pol, 3.7 V, 700 mAh, ugrađena. Vrijeme potpunog punjenja: do 3,5 sata. Trajnost funkcioniranja: u načinu aktivnog korištenja do 2 dana; u načinu pripravnosti do 5 dana. Uvjeti korištenja: temp. 0...+40 °C, rel. vlaž. 0–80 %. Uvjeti čuvanja: temp. 0...+40 °C, rel. vlaž. 0–80 %.

PAKET ISPORUKE: pametni sat, kabel za punjenje, kratki korisnički vodič.

IZGLED (slike A, B, C). 1. Gumb 1. 2. Gumb 2. 3. Zvučnik. 4. Kamera. 5. Zaslona. 6. Mikrofon. 7. Slot za SIM karticu. 8. Električni kontakti za punjenje i prijenos podataka. 9. Kabel za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam poruku na e-poštu support@canyon.eu ili u chat na [canyon.eu/user-help-desk](https://www.canyon.eu/user-help-desk) prije nego što svoj uređaj odnesete u trgovinu.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Za punjenje uređaja koristite samo priloženi kabel. Nemojte dodirivati zaslon oštrim predmetima i ne pritiskajte ga previše snažno. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Nemojte bacati, savijati ili udarati uređaj. Kako biste izbjegli ozljede nemojte koristiti sat ako vidite na njemu pukotine ili druga oštećenja. Čistite sat suhom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz struje.

PRIPREMA ZA KORIŠTENJE

Punjenje. Napunite uređaj prije prve uporabe. Da to učinite, spojite kabel za punjenje (9) na električne kontakte (8) kao što je prikazano na slici C pa ga povežite na izvor napajanja.

POZOR! Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera trebaju odgovarati vrijednostima od 5.0 V / 0.3 A (DC).

Instaliranje SIM kartice (slike D, E). Prilikom umetanja SIM kartice uređaj mora biti isključen. Prije instalacije provjerite je li SIM kartica aktivirana, prijenos podataka 4G omogućen i zahtjev za PIN kodom deaktiviran. Uklonite ladicu iz slot za SIM karticu (7) i umetnite karticu kao što je prikazano na slici E. Zatim oprezno umetnite ladicu u sat.

Uključivanje. Za uključivanje uređaja pritisnite i držite 2 do 3 sek gumb 1.

Brzi izbornik. Na zaslonu s brojčanioma provedite prstom prema dolje za pristup brzom izborniku. Ovdje možete pronaći podatke o razinama GSM i 4G signala, napunjenosti baterije, informacije o vremenu, datumu i danu u tjednu, postavke svjetline zaslona i glasnoće zvuka, a dostupan je i pristup postavkama uređaja. Za povratak na glavni zaslon s brojčanicom pritisnite gumb 2.

Isključivanje. Na zaslonu s brojčanicom provucite prstom prema dolje. Odaberite "Postavke". U izborniku koji se otvori kliknite "Isključi" i potvrdite radnju.

KORIŠTENJE

Instaliranje aplikacije i povezivanje sata s njom. Kako bi vaš sat i pametni telefon u potpunosti uredno radili skupa, trebate instalirati besplatnu aplikaciju **Canyon Life**. Skenirajte QR kod (v. str. 3) kako biste otišli na Google Play ili App Store, preuzmite i pokrenite aplikaciju. Prijavite se na svoj račun ili registrirajte novi. Da biste registrirali novi sat na svoj račun, potreban vam je registracijski kod. Na zaslonu s brojčanicom prijeđite prstom udesno ili ulijevo za pristup informacijama o uređaju. Zatim skenirajte registracijski kod pomoću kamere pametnog telefona ili ručno unesite kod u polje za prijavu. Registracijski kod također se može naći na naljepnici proizvoda. Nakon uspješne registracije i povezivanja na aplikaciju, sat je spreman za postavljanje i korištenje. Rad sata također možete kontrolirati iz aplikacije. Detaljne informacije o postavljanju aplikacije sadržane su u cjelovitom priručniku s uputama dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

Odlazni pozivi. Na početnom zaslonu provedite prstom ulijevo ili udesno, odaberite opciju "Telefon" i unesite željeni telefonski broj. Također, možete otvoriti telefonski imenik i odabrati željeni kontakt. Zatim kliknite "Pozovi" da biste uputili poziv. Za prekid poziva pritisnite gumb 2.

Napomena. Za dodavanje brojeva u imenik idite na aplikaciju.

Dolazni pozivi. Kad stigne poziv, dodirnite "Prihvati" na zaslonu za odgovor ili "Odbij" za odbijanje poziva. Nakon što ispunite telefonski imenik u aplikaciji možete omogućiti zabranu dolaznih poziva s nepoznatih brojeva, tako da će pozivi dolaziti samo od spremljenih kontakata.

Hitni poziv. U aplikaciji se mogu pohraniti do tri broja za hitne slučajeve. Za pokretanje automatskog hitnog poziva pritisnite i držite 2 do 3 sek

gumb 1. Uređaj će uputiti pozive na tri spremljena broja: naizmjenično, dvaput na svaki, dok se jedan od pretplatnika ne javi.

Lokacija. Aplikacija bilježi koordinate sata koje se prenose sigurnim kanalom, s frekvencijom postavljenom u aplikaciji. Ovisno o lokaciji sat će slati GPS ili LTE koordinate.

Glazbeni player i USB način rada. Sat ima ugrađenu memorijsku karticu na koju možete dodati audiosnimke za slušanje u glazbenom playeru. Detaljne informacije o preuzimanju i slušanju datoteka u USB načinu, kao i drugim funkcijama sata, nalaze se u cjelovitom priručniku s uputama, dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Napunite svoj uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, provjerite punjač i USB kabel.

Dolazni/odlazni pozivi ne rade. Provjerite je li SIM kartica uredno umetnuta. Provjerite je li zahtjev za PIN kod onemogućen.

Tijekom razgovora ne čuje se glas. Provjerite je li otvor mikrofona čist. Nemojte koristiti oštre predmete za čišćenje otvora jer to može oštetiti mikrofona. Ako gore navedene opcije ne riješe problem, kontaktirajte podršku putem chata na canyon.eu/user-help-desk.

UVJETI JAMSTVA

Jamstvo je 2 godine od datuma kupnje, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je jednak jamstvenom roku. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI

ASBISc ovime izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se pronaći na sljedećoj web adresi: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmjenjene bez prethodne najave za korisnike. Za ažurirane informacije i detaljne podatke o uređaju, postupku spajanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, pogledajte odgovarajuće korisničke priručnike za instalaciju i korištenje dostupne na canyon.eu/drivers-and-manuals. Svi zaštitni znakovi i robne marke su vlasništvo odgovarajućih vlasnika. Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A **Canyon®** okosóra egy GSM-mobileszköz gyerekeknek, SIM-kártyacsatlakozással és vezeték nélküli kapcsolattal egy okostelefonhoz a saját fejlesztésű Canyon Life alkalmazáson keresztül.

MODELL: CNE-KW44BL (kék szín), CNE-KW44GB (zöld szín), CNE-KW44PP (rózsaszín szín).

FIGYELEM! A készüléket 4 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem ajánljuk.

FUNKCIÓK. Kétirányú hanghívások; hangchat; 4G (VoLTE) hívástámogatás; segélyhívás. Távfelügyelet: a biztonságos geokerítés monitorozása; utazástörténet. Zenelejátszó; USB üzemmód zenefájlok átvitelére PC-ről-re; kamera; fényképalbum; lépésszámláló; stopperóra; ébresztőóra; játékok.

MŰSZAKI ADATOK. Tápegység (bemenet): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Processzor: ASR3603S, 832 MHz, egymagos, ARM, Cortex-R5. Képernyő: 1,4 hüvelyk, 240×240 képpont, IPS, színes (262K), érintőképernyő. Hálózat: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A kód); TD1030 (GPS + GLONASS). A GPS-chip vételi érzékenysége: nyomkövetés -165 dBm, rögzítés -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpc. Mikrofon: analóg. Hangszóró: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Beépített TF-kártya: 512 MB, nem cserélhető. SIM-kártya: nano-SIM (a szállítás nem tartalmazza). Kompatibilitás: Android 7.0 vagy újabb verzió, Google Play Services támogatással, iOS 13.0 vagy újabb verzió. Tok: ABS műanyag, 43,5×23,5×16 mm (H×SZ×M), IP67. Pánt: szilikon, 235×20 mm (H×SZ). Súly: 48g. Töltőkábel: Pogo pin (4 tűs) A típusú USB-vel; 80 cm. Akkumulátor: lítium-polimer, 3,7 V, 700 mAh, nem eltávolítható. Teljes töltési idő: legfeljebb 3,5 óra. Működési idő: aktív üzemmódban legfeljebb 2 nap; készenléti üzemmódban legfeljebb 5 nap. Működési feltételek: hőm. 0...+40 °C, rel. nedves 0–80 %. Tárolási feltételek: hőm. 0...+40 °C, rel. nedves 0–80 %.

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET: okosóra, töltőkábel, gyorsindítási útmutató.

KÜLSŐ NÉZET (A, B, C ábra). 1. Gomb 1. 2. Gomb 2. 3. Hangszóró. 4. Kamera. 5. Képernyő. 6. Mikrofon. 7. SIM-kártya nyílás. 8. Elektromos érintkezők a töltéshez és adatátvitelhez. 9. Töltőkábel.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a support@canyon.eu e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a canyon.eu/user-help-desk weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

A készülék töltéséhez csak a mellékelt töltőkábelt használja. Ne nyomja a képernyőt éles tárgyakkal, és ne gyakoroljon túl nagy nyomást. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani. Ne ejtse le, ne hajlítsa meg vagy üsse meg a készüléket. A sérülések elkerülése érdekében ne használjon repedésekkel vagy más hibákkal rendelkező órát. Csak akkor tisztítsa száraz vagy enyhén nedves ruhával, ha a készülék ki van kapcsolva és le van választva az áramellátásról.

ÜZEMELTETÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

Töltés. Az első használat előtt töltsse fel a készüléket. Ehhez csatlakoztassa a töltőkábelt (9) az elektromos érintkezőkhöz (8) a C ábrán látható módon, és csatlakoztassa a tápegységhez.

FIGYELEM! A hálózati adapter nem tartozik a szállítási készlethez. Az adapter kimeneti paramétereinek 5,0 V / 0,3 A (DC) értékűnek kell lennie.

SIM-kártya beszerelése (D, E ábra). A készüléket ki kell kapcsolni a SIM-kártya behelyezése közben. A telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a SIM-kártya aktiválva van, a 4G adatátvitel csatlakoztatva van, és a PIN-kód kérése le van tiltva. Vegye ki a tálcát a SIM-kártya nyílásából (7), és helyezze be a kártyát az E ábra szerint. Ezután óvatosan helyezze be a tálcát az órába. SIM-kártya nyílás.

Bekapcsolás. A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva az 1. gombot 2–3 másodpercig.

Gyorsmenü. Az óralap képernyőjén csúsztassa lefelé az ujját a gyorsmenü eléréséhez. Itt talál információkat a GSM és 4G jel szintjéről, az akkumulátor töltöttségi szintjéről, az időről, a dátumról és a hét napjáról, a képernyő fényerejének és hangerejének vezérlőiről, valamint a készülék beállításaihoz való hozzáférésről. Az óralap főképernyőjére való visszatéréshez nyomja meg a 2 gombot.

Kikapcsolás. Az óralap képernyőjén csúsztassa lefelé az ujját. Válassza a "Beállítások" lehetőséget. A megnyíló menüben nyomja meg a "Kikapcsolás" gombot, és erősítse meg a műveletet.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Az alkalmazás telepítése és az óra csatlakoztatása hozzá. Ahhoz, hogy az óra és az okostelefon teljes mértékben együttműködjön, telepítenie kell az ingyenes **Canyon Life** alkalmazást. Szkennelje be a QR-kódot (lásd a 3. oldalt) a Google Play vagy az App Store oldalára, töltsse le és indítsa el az alkalmazást. Jelentkezzen be fiókjába vagy regisztráljon újat. Ha új órát szeretne regisztrálni a fiókjában, regisztrációs kódra van szüksége. Az óralap képernyőjén pöccintsen jobbra vagy balra az eszkozinformációk megnyitásához. Ezután szkennelje be a regisztrációs kódot okostelefonja kamerájával, vagy írja be a kódot kézzel az alkalmazás mezőjébe. A regisztrációs kód a készülék címkéjén is megtalálható. Miután sikeresen regisztrált és csatlakozott az alkalmazáshoz, az óra készen áll a beállításra és működtetésre. Az alkalmazásban az óra teljesítményét is nyomon követheti. Az alkalmazás beállításával kapcsolatos részletes információkért olvassa el a **canyon.eu/drivers-and-manuals** weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvet.

Kimenő hívások. A kezdőképernyőn csúsztassa az ujját balra vagy jobbra, válassza a "Telefon" lehetőséget, és írja be a kívánt telefonszámot. Vagy lépjen a telefonkönyvbe, és válassza ki a kívánt kapcsolatot. Ezután nyomja meg a "Hívás" gombot a hívás indításához. A hívás törléséhez nyomja meg a 2. gombot.

Megjegyzés. Ha számokat szeretne hozzáadni a telefonkönyvhöz, lépjen be az alkalmazásba.

Bejövő hívások. Bejövő hívás esetén koppintson a képernyőn az "Elfogadás" gombra a válaszadáshoz vagy az "Elutasítás" gombra a

visszavonáshoz. Az alkalmazásban a telefonkönyv kitöltése után engedélyezheti az ismeretlen számokról bejövő hívások letiltását, így csak az elmentett névjegyekről érkeznek hívások.

Sürgősségi hívás. Az alkalmazásban legfeljebb három segélyhívó szám tárolható. A három tárolt szám egyikének automatikus hívás indításához nyomja meg és tartsa lenyomva az 1-es gombot 2–3 másodpercig. A készülék három mentett számra fogad hívásokat: felváltva, mindegyikhez 2-szer, amíg az egyik előfizető nem válaszol.

Elhelyezkedés. Az alkalmazás rögzíti a biztonságos csatornán keresztül továbbított óra koordinátáit, az alkalmazásban beállított frekvenciával. A helytől függően az óra GPS- vagy LTE-koordinátákat küld.

Zenelejátszó és USB mód. Az óra beépített memóriakártyával rendelkezik, amelyre zeneszámokat rögzíthet, és egy zenelejátszóban hallgathatja meg őket. A fájlok USB módban történő letöltéséről és meghallgatásáról, valamint az óra egyéb funkcióiról részletesen a canyon.eu/drivers-and-manuals oldalon található teljes felhasználói kézikönyvben olvashat.

HIBAEJELZÉS

Az óra nem kapcsol be. Néhány percig töltsse a készüléket. Ha az óra nem töltődik, ellenőrizze a töltőt és az USB-kábelt.

A bejövő/kimenő hívások nem működnek. Ellenőrizze, hogy a SIM-kártya megfelelően van-e behelyezve. Győződjön meg róla, hogy a PIN-kód kérése le van tiltva.

A hang beszéd közben nem hallható. Győződjön meg róla, hogy a mikrofonnyílás tiszta. Ne használjon éles tárgyakat a lyuk tisztításához, mert azok károsíthatják a mikrofont. Ha a fenti lépések nem oldják meg a problémát, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal élő chaten keresztül a canyon.eu/user-help-desk címen.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Garancia – 2 év a vásárlás napjától számítva, hacsak a helyi törvények másként nem rendelkeznek. Az élettartam megegyezik a garanciaidővel. A garanciával kapcsolatos további információk a canyon.eu/warranty-terms oldalon találhatóak.

EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az ASBISc kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ a felhasználó előzetes értesítése nélkül változhat. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a garanciára és a minőségre, valamint a Canyon Life alkalmazás funkcióira vonatkozó naprakész információk és részletek a canyon.eu/drivers-and-manuals weboldalon elérhető vonatkozó telepítési és felhasználói kézikönyvekben található. Minden védjegy és márka a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Kínában készült.

Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMAZIONI GENERALI

L'orologio intelligente **Canyon®** è un dispositivo mobile GSM per bambini, dotato di connettività con scheda SIM e connessione wireless a uno smartphone tramite l'applicazione proprietaria Canyon Life.

MODELLO: CNE-KW44BL (colore blu), CNE-KW44GB (colore verde), CNE-KW44PP (colore rosa).

ATTENZIONE! Il dispositivo non è destinato ai bambini di età inferiore ai 4 anni.

FUNZIONI. Chiamate audio bidirezionali; chat vocale; supporto di chiamate 4G (VoLTE); chiamate di emergenza. Monitoraggio remoto: monitoraggio di un geo-recinto sicuro; cronologia dei movimenti. Lettore musicale; modalità USB per il trasferimento di file da/al PC; fotocamera; album fotografico; contapassi; cronometro; sveglia; giochi.

SPECIFICHE TECNICHE. Alimentazione (ingresso): 5,0 V DC / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Processore: ASR3603S, 832 MHz, single-core, ARM, Cortex-R5. Schermo: 1,4 pollici, 240×240 pixel, IPS, a colori (262K), touchscreen. Rete: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (codice C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilità del ricevitore GPS: traccia -165 dBm, acquisizione -148 dBm. Fotocamera: 0,3 MP. Microfono: analogico. Altoparlante: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Scheda TF integrata: 512 MB, non rimovibile. Scheda SIM: nano-SIM (non inclusa). Compatibilità: Android 7.0 e versioni successive con supporto di Google Play Services, iOS 13.0 e versioni successive. Corpo: plastica ABS, 43,5×23,5×16 mm (L×L×A), IP67. Cinturino: silicone, 235×20 mm (L×L). Peso: 48 g. Cavo di ricarica: Pogo pin (4 pin) con USB tipo A; 80 cm. Batteria: polimeri di litio, 3,7 V, 700 mA·h, non rimovibile. Tempo di ricarica completa: fino a 3,5 ore. Durata di funzionamento: in modalità attiva fino a 2 giorni; in modalità standby fino a 5 giorni. Condizioni operative: temp. 0...+40 °C, UR 0-80 %. Condizioni di stoccaggio: temp. 0...+40 °C, UR 0-80 %.

SCOPO DI FORNITURA: orologio intelligente, cavo di ricarica, guida rapida.

ESTERNO (fig. A, B, C). 1. Pulsante 1. 2. Pulsante 2. 3. Altoparlante. 4. Fotocamera. 5. Schemo. 6. Microfono. 7. Fessura per scheda SIM. 8. Contatti elettrici per la ricarica e il trasferimento dei dati. 9. Cavo di ricarica.

In caso di domande, prima di portare il dispositivo in un negozio, si prega di inviare un'e-mail a support@canyon.eu o di chattare con noi all'indirizzo canyon.eu/user-help-desk.

REGOLE DI UTILIZZO SICURO

Per caricare il dispositivo, utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica in scopo di fornitura. Non premere lo schermo con oggetti appuntiti e non esercitare una pressione eccessiva. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli. Non far cadere, piegare o urtare il dispositivo. Per evitare lesioni, non utilizzare un orologio con crepe o altri difetti. Pulire con un

panno asciutto o leggermente umido solo quando il dispositivo è spento e scollegato dall'alimentazione.

PREPARAZIONE ALL'UTILIZZO

Ricarica. Caricare il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta. A tal fine, collegare il cavo di ricarica (9) ai contatti elettrici (8) come mostrato nella figura C e collegarlo all'alimentazione.

ATTENZIONE! L'adattatore di corrente non è incluso in scopo di fornitura. I parametri di uscita dell'adattatore devono essere 5,0 V / 0,3 A (DC).

Installazione della scheda SIM (fig. D, E). Il dispositivo deve essere spento durante l'inserimento della scheda SIM. Prima dell'installazione, accertarsi che la scheda SIM sia attivata, che la trasmissione dati 4G sia connessa e che la richiesta del codice PIN sia disattivata. Rimuovere la cassetta dalla fessura per scheda SIM (7) e inserire la scheda come illustrato nella figura. E. Quindi inserire con cautela la cassetta nell'orologio.

Accensione. Tenere premuto il pulsante 1 per 2-3 secondi per accendere il dispositivo.

Menu rapido. Nello schermo con il quadrante, scorrere verso il basso per accedere al menu rapido. Qui si trovano dati sui livelli del segnale GSM e 4G, il livello della batteria, informazioni su ora, data e giorno della settimana, controlli per la luminosità dello schermo e il volume dell'audio e l'accesso alle impostazioni del dispositivo. Premere il pulsante 2 per tornare allo schermo principale con il quadrante.

Spegnimento. Nella schermata con il quadrante, scorrere verso il basso. Selezionare "Impostazioni". Nel menu che si apre, premere "Spegnimento" e confermare l'azione.

UTILIZZO

Installazione dell'applicazione e collegamento dell'orologio ad essa. Affinché l'orologio e lo smartphone funzionino pienamente, è necessario installare l'applicazione gratuita **Canyon Life**. Scansionare il codice QR (vedi pag. 3) per accedere a Google Play o App Store, scaricare e lanciare l'applicazione. Accedere al proprio account o registrarne uno nuovo. Per registrare un nuovo orologio sul proprio account, è necessario un codice di registrazione. Sullo schermo con il quadrante dell'orologio, scorrere verso sinistra o verso destra per aprire le informazioni sul dispositivo. Quindi, scansionare il codice di registrazione con la fotocamera dello smartphone o inserire manualmente il codice nel campo dell'applicazione. Il codice di registrazione si trova anche sull'etichetta del dispositivo. Una volta effettuata la registrazione e la connessione all'applicazione, l'orologio è pronto per essere configurato e utilizzato. È inoltre possibile monitorare le prestazioni dell'orologio nell'applicazione. Per informazioni dettagliate sull'impostazione dell'applicazione, consultare il manuale utente completo disponibile all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals.

Chiamate in uscita. Dalla schermata iniziale, scorrere verso sinistra o verso destra, selezionare "Telefono" e inserire il numero di telefono desiderato. Oppure accedere alla rubrica e selezionare il contatto desiderato. Quindi, premere "Chiama" per effettuare una chiamata. Per annullare la chiamata, premere il pulsante 2.

Nota. Per aggiungere numeri alla rubrica, accedere all'applicazione.

Chiamate in arrivo. Quando c'è una chiamata in arrivo, toccare sullo schermo "Accetta" per rispondere o "Rifiuta" per resettare. Dopo aver riempito la rubrica dell'applicazione, è possibile attivare il blocco delle chiamate in entrata da numeri sconosciuti, in modo che le chiamate provengano solo dai contatti salvati.

Chiamata di emergenza. Nell'applicazione è possibile memorizzare fino a tre numeri di emergenza. Per avviare una chiamata di emergenza automatica, tenere premuto il tasto 1 per 2-3 secondi. Il dispositivo effettuerà chiamate ai tre numeri memorizzati: alternativamente, 2 volte ciascuno fino a quando uno dei chiamanti non risponde.

Posizione. L'applicazione registra le coordinate dell'orologio trasmesse su un canale sicuro, con la frequenza impostata nell'applicazione. A seconda della posizione, l'orologio invia le coordinate GPS o LTE.

Letto musicale e modalità USB. L'orologio è dotato di una scheda di memoria integrata alla quale è possibile aggiungere registrazioni audio da ascoltare nel lettore musicale. Per informazioni dettagliate sul download e sull'ascolto di file in modalità USB, nonché su altre funzioni dell'orologio, consultare il manuale d'uso completo disponibile all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'orologio non è acceso. Caricare il dispositivo per alcuni minuti. Se l'orologio non si carica, controllare il caricatore e il cavo USB.

Le chiamate in entrata e in uscita non funzionano. Verificare che la scheda SIM sia inserita correttamente. Assicurarsi che la richiesta di codice PIN sia disattivata.

La voce è inudibile quando si parla. Assicurarsi che l'apertura del microfono sia pulita. Non utilizzare oggetti appuntiti per pulire l'apertura, poiché potrebbero danneggiare il microfono. Se i passaggi descritti sopra non risolvono il problema, contattare l'assistenza via chat all'indirizzo canyon.eu/user-help-desk.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Garanzia – 2 anni dalla data di acquisto, se non diversamente stabilito dalla legge locale. La durata di vita corrisponde al periodo di garanzia. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili su canyon.eu/warranty-terms.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA

ASBISc dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Per informazioni e dettagli aggiornati sul dispositivo, sul processo di connessione, sui certificati, sulla garanzia e sulla qualità, nonché sulle funzionalità dell'applicazione Canyon Life, vedi i relativi manuali di installazione e funzionamento disponibili all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals. Tutti i marchi e le marche sono di proprietà dei rispettivi titolari. Prodotto in Cina.

Produttore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Canyon® смарт сағаты – балаларға арналған GSM мобильді құрылғысы, SIM картасын қосу және Canyon Life патенттік қолданбасы арқылы смартфонға сымсыз қосылу мүмкіндігі бар.

ҮЛГІ: CNE-KW44BL (көк түс), CNE-KW44GB (жасыл түс), CNE-KW44PP (қызғылт түс).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғы 4 жасқа толмаған балаларға арналмаған.

ФУНКЦИЯЛАР. Екі жақты дыбыстық қоңыраулар; дауыстық чат; 4G қоңырауларына қолдау көрсету (VoLTE); төтенше қоңырау. Қашықтан бақылау: қауіпсіз геоқоршауды бақылау; қозғалыс тарихы. Музыка ойнатқышы; файлдарды компьютерден/компьютерге тасымалдауға арналған USB режимі; камера; фотоальбом; педометр; секундомер; дабыл; ойындар.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА. Қуат көзі (кіріс): DC 5,0 В / 0,3 А. RAM 16 МБ, ROM 24 МБ. Процессор: ASR3603S, 832 МГц, бір ядролы, ARM, Cortex-R5. Экран: 1,4", 240×240 пиксель, IPS, түсті (262K), сенсорлық. Желі: GSM 850/900/1800/1900 МГц; GSM 900 (33 дБм); GSM 1800 (30 дБм); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 дБм). GPS: L1, 1575; 42 МГц (C/A коды); TD1030 (GPS + ГЛОНАСС). GPS қабылдағышының сезімталдығы: із -165 дБм, түсіру -148 дБм. Камера: 0,3 Мп. Микрофон: аналогтық. Динамик: 16×9×3,2 мм, 0,8 Вт. Кірістірілген TF картасы: 512 МБ, алынбайтын. SIM картасы: nano-SIM (жинаққа кірмейді). Үйлесімділік: Google Play қызметтеріне қолдау көрсететін Android 7.0 және одан жоғары, iOS 13.0 және одан жоғары. Корпус: ABS пластик, 43,5×23,5×16 мм (Ұ×Е×Б), IP67. Бау: силикон, 235×20 мм (Ұ×Е). Салмағы: 48 г. Зарядтау кабелі: USB Type A бар Pogo pin (4 pin); 80 см. Батарея: литий полимері, 3,7 В, 700 мА·сағ, алынбайды. Толық зарядтау уақыты: 3,5 сағ. Жұмыс ұзақтығы: белсенді пайдалану режимінде 2 күнге дейін; күту уақыты 5 күнге дейін. Пайдалану шарттары: темп. 0...+40 °С, сал. ылғ. 0–80 %. Сақтау шарттары: темп. 0...+40 °С, сал. ылғ. 0–80 %.

ЖАБДЫҚ: смарт сағат, зарядтау кабелі, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

СЫРТҚЫ ТҮРІ (А, В, С суреті). 1. 1 түймесі. 2. 2 түймесі. 3. Динамик. 4. Камера. 5. Экран. 6. Микрофон. 7. SIM картасы ұясы. 8. Зарядтауға және деректерді тасымалдауға арналған электр контактілері. 9. Зарядтау кабелі.

Қандай да бір сұрақтар туындаған жағдайда, құрылғыны дүкенге апармас бұрын, бізге support@canyon.eu мекенжайына немесе canyon.eu/user-help-desk веб-беттегі чатқа жазыңыз.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрылғыны зарядтау үшін тек жинақтағы зарядтау кабелін пайдаланыңыз. Экранды өткір заттармен баспаңыз немесе тым көп қысым жасамаңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз. Құрылғыны құлатпаңыз, майыстырмаңыз

немесе соғуға болмайды. Жарақат алмас үшін жарықтары немесе басқа ақаулары бар сағаттарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажыратқаннан кейін ғана құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

Зарядтағыш. Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында зарядтаңыз. Ол үшін зарядтау кабелін (9) С суретінде көрсетілгендей электр контактілеріне (8) жалғап, оны қуат көзіне қосыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қуат адаптері пакетке кірмейді. Адаптердің шығыс параметрлері 5,0 В / 0,3 А (DC) мәндеріне сәйкес болуы керек.

SIM картасын орнату (D, E суреті). SIM картасын орнату кезінде құрылғыны өшіру керек. Орнату алдында SIM картасының іске қосылғанын, 4G деректерінің қосылғанын және PIN код сұрауы өшірілгенін тексеріңіз. Науаны SIM картасы ұясынан (7) алып тастаңыз және картаны E суреті көрсетілгендей орнатыңыз. Содан кейін науаны сағатқа абайлап салыңыз.

Қосу. Құрылғыны қосу үшін 1 түймешігін 2–3 секунд басып тұрыңыз.

Жылдам мәзір. Жылдам мәзірге кіру үшін сағат бетінің экранынан төмен сырғытыңыз. Мұнда GSM және 4G сигнал деңгейлері, батарея зарядының деңгейі, аптаның уақыты, күні мен күні, экран жарықтығы мен дыбыс деңгейін басқару элементтері туралы ақпаратты таба аласыз, сонымен қатар құрылғы параметрлеріне өтуге болады. Сағаттың беті экранына оралу үшін 2 түймесін басыңыз.

Өшіру. Сағат бетіндегі экраннан төмен сырғытыңыз. «Параметрлер» таңдаңыз. Ашылған мәзірде «Өшіру» түймесін басып, әрекетті растаңыз.

ҚОЛДАНУ

Қолданбаны орнату және оған сағатты қосу. Сағат пен смартфон арасында толық жұмыс істеу үшін тегін **Canyon Life** қолданбасын орнату керек. Google Play немесе App Store дүкеніне өту, қолданбаны жүктеп алу және іске қосу үшін QR кодын сканерлеңіз (3-бетті қар.). Тіркелгіңізге кіріңіз немесе жаңасын тіркеңіз. Есептік жазбаңызға жаңа сағатты тіркеу үшін сізге тіркеу коды қажет. Құрылғы ақпаратына қол жеткізу үшін сағат беті экранында оңға немесе солға сырғытыңыз. Одан кейін смартфон камерасы арқылы тіркеу кодын сканерлеңіз немесе коды қолданба өрісіне қолмен енгізіңіз. Тіркеу кодын өнім жапсырмасында да табуға болады. Сәтті тіркеліп, қолданбаға қосылғаннан кейін сағат орнатуға және пайдалануға дайын. Сондай-ақ қолданбада сағаттың жұмысын басқаруға болады. Қолданбаны орнату туралы толық ақпарат **canyon.eu/drivers-and-manuals** сайтында қолжетімді толық пайдалану нұсқаулығында қамтылған.

Шығыс қоңыраулар. Негізгі экранда солға немесе оңға сырғытыңыз, «Телефон» опциясын таңдаңыз және қажетті телефон нөмірін енгізіңіз. Немесе телефон кітапшасына өтіп, қажетті контактіні таңдаңыз. Содан кейін қоңырау шалу үшін «Қоңырау шалу» түймесін басыңыз. Қоңыраудан бас тарту үшін 2 түймешігін басыңыз.

Ескерту. Телефон кітапшасына нөмірлер қосу үшін қолданбаға өтіңіз.

Кіріс қоңыраулар. Қоңырау түскен кезде жауап беру үшін экрандағы «Қабылдау» түймесін түртіңіз немесе қалпына келтіру үшін «Қабылдамау» түймесін түртіңіз. Қолданбадағы телефон кітапшасын толтырғаннан кейін қоңыраулар тек сақталған контактілерден келетіндей етіп, белгісіз нөмірлерден келетін кіріс қоңырауларына тыйым салуды қосуға болады.

Төтенше қоңырау. Қолданбада үш SOS нөміріне дейін сақтауға болады. Автоматты төтенше қоңырауын бастау үшін 1 түймешігін 2–3 секунд басып тұрыңыз. Құрылғы үш сақталған нөмірге қоңырауларды қабылдайды: кезекпен, әрқайсысына 2 рет, абоненттердің бірі жауап бергенше.

Орналасқан жері. Қолданба қолданбада орнатылған жиілікте қауіпсіз арна арқылы берілетін сағат координаттарын жазады. Орналасқан жеріне байланысты сағат GPS немесе LTE координаттарын жібереді.

Музыка ойнатқышы және USB режимі. Сағаттың кірістірілген жад картасы бар, оған музыка ойнатқышында тыңдау үшін аудио жазбаларды қосуға болады. USB режимінде файлдарды жүктеу және тыңдау, сондай-ақ сағаттың басқа функциялары туралы толық ақпарат canyon.eu/drivers-and-manuals сайтында қолжетімді толық нұсқаулықта берілген.

АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Сағат қосылмайды. Құрылғыны бірнеше минут ішінде зарядтаңыз. Егер сағат зарядталмаса, зарядтағышты және USB кабелін тексеріңіз.

Кіріс/шығыс қоңыраулар жұмыс істемейді. SIM картасының дұрыс салынғанын тексеріңіз. PIN код сұрауының өшірілгеніне көз жеткізіңіз.

Өңгімелесу кезінде дауыс естілмейді. Микрофон тесігі таза екеніне көз жеткізіңіз. Тесігін тазалау үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз, себебі олар микрофонды зақымдауы мүмкін. Жоғарыдағы қадамдар мәселені шешпесе, canyon.eu/user-help-desk мекенжайындағы тікелей чат арқылы қолдау қызметіне хабарласыңыз.

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

Кепілдік – егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе, сатып алынған күннен бастап 2 жыл. Қызмет көрсету мерзімі кепілдік мерзіміне тең. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты canyon.eu/warranty-terms сайтынан алуға болады.

СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ

Осы арқылы ASBISc құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-мекен-жайдан табуға болады: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, қосылу процесі, сертификаттар, кепілдік пен сапа және Canyon Life қолданбасының функционалдығы туралы соңғы ақпарат пен мәліметтер алу үшін canyon.eu/drivers-and-manuals веб-бетінде қол жетімді тиісті орнату және пайдалану нұсқауларын қараңыз. Барлық сауда белгілері мен сауда белгілері олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Қытайда жасалған.

Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Canyon® viedpulkstenis ir GSM mobilā ierīce bērniem ar SIM kartes savienojumu un bezvadu savienojumu ar viedtālruni, izmantojot patentēto Canyon Life lietotni.

MODELIS: CNE-KW44BL (zila krāsa), CNE-KW44GB (zaļa krāsa), CNE-KW44PP (rozā krāsa).

BRĪDINĀJUMS! Ierīce nav paredzēta bērniem līdz 4 gadu vecumam.

FUNKCIJAS. Divvirzienu audio zvani; balss tērzēšana; 4G (VoLTE) zvanu atbalsts; ārkārtas zvans. Attālā uzraudzība: droša ģeogrāfiskā žoga uzraudzība; kustības vēsture. Mūzikas atskaņotājs; USB režīms failu pārsūtīšanai no/uz datoru; kamera; fotoalbums; pedometrs; hronometrs; modinātājs; spēles.

TEHNISKIE DATI. Barošanas avots (ieeja): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesors: ASR3603S, 832 MHz, vienkodolu, ARM, Cortex-R5. Ekrāns: 1,4", 240×240 pikseļi, IPS, krāsains (262K), skārienekrāns. Tīkls: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A kods); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS uztvērēja jutība: izsekošana -165 dBm, uztveršana -148 dBm. Kamera: 0,3 MP. Mikrofons: analogais. Skatrunis: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Iebūvēta TF karte: 512 MB, neizņemama. SIM karte: nano-SIM (nav iekļauta komplektā). Savietojamība: Android 7.0 un jaunāka versija ar Google Play Services atbalstu, iOS 13.0 un jaunāka versija. Korpusa: ABS plastmasa, 43,5×23,5×16 mm (G×P×A), IP67. Siksna: silikona, 235×20 mm (G×P). Svārs: 48 g. Uzlādes kabelis: Pogo pin (4 pin) ar USB Type A; 80 cm. Akumulators: litiņa polimēra, 3,7 V, 700 mAh, neizņemams. Pilnas uzlādes laiks: līdz 3,5 st. Darbības laiks: aktīvas lietošanas režīmā līdz 2 dienām; gaidīšanas režīmā līdz 5 dienām. Darba apstākļi: temp. 0...+40 °C, rel. mitr. 0–80 %. Uzglabāšanas apstākļi: temp. 0...+40 °C, rel. mitr. 0–80 %.

KOMPLEKTS: viedpulkstenis, uzlādes kabelis, ātrā lietošanas pamācība.

IZSKATS (A, B, C att.). 1. Poga 1. 2. Poga 2. 3. Skatrunis. 4. Kamera. 5. Ekrāns. 6. Mikrofons. 7. SIM kartes slots. 8. Elektriskie kontakti uzlādei un datu pārsūtīšanai. 9. Uzlādes kabelis.

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, rakstiet mums uz elektronisko adresi support@canyon.eu vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē canyon.eu/user-help-desk.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Ierīces uzlādei izmantojiet tikai komplektā iekļauto uzlādes kabeli. Nepieskarieties ekrānu ar asiem priekšmetiem un neizmantojiet pārāk lielu spiedienu. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Ierīci nedrīkst nomest, saliekt vai sist. Lai izvairītos no traumām, nelietojiet pulksteni ar plaisām vai citiem defektiem. Tīriet tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

Uzlāde. Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīci. Lai to izdarītu, pievienojiet uzlādes kabeli (9) elektriskajiem kontaktiem (8), kā parādīts C attēlā, un pievienojiet to barošanas avotam.

BRĪDINĀJUMS! Strāvas adapteris nav iekļauts piegādes komplektā. Adaptera izejas parametriem jābūt 5,0 V / 0,3 A (DC).

SIM kartes ievietošana (D, E att.). SIM kartes ievietošanas laikā, ierīce ir jāizslēdz. Pirms ievietošanas pārliecinieties, ka SIM karte ir aktivizēta, 4G datu pārraide ir savienota un PIN koda pieprasīšana ir atspējota. Izņemiet paplāti no SIM kartes slota (7) un ievietojiet karti, kā parādīts E att. Pēc tam uzmanīgi ievietojiet paplāti pulkstenī.

Ieslēgšana. Nospiediet un turiet 1 pogu 2–3 sekundes, lai ieslēgtu ierīci.

Ātrā izvēlne. Ciparnīcas ekrānā, pārvelciet uz leju, lai atvērtu ātru izvēlni. Šeit atradīsiet datus par GSM un 4G signāla līmeni, akumulatora uzlādes līmeni, informāciju par laiku, datumu un nedēļas dienu, ekrāna spilgtuma un skaņas skaļuma regulēšanas iespējas, kā arī piekļuvi ierīces iestatījumiem. Nospiediet pogu 2, lai atgrieztos galvenajā ciparnīcas ekrānā.

Izslēgšana. Ciparnīcas ekrānā, velciet uz leju. Izvēlieties "Iestatījumi". Atvērtajā izvēlnē pieskarieties "Izslēgt" un apstipriniet darbību.

EKSPLUATĀCIJA

Lietotnes instalēšana un pulksteņa savienošana ar to. Lai pulksteņa un viedtālruna sadarbība būtu pilnvērtīga, ir jāinstalē bezmaksas lietotne **Canyon Life**. Skenējiet QR kodu (sk. 3. lpp.), lai dotos uz Google Play vai App Store, lejupielādējiet un palaidiet lietotni. Piesakieties savā kontā vai reģistrējiet jaunu kontu. Lai savā kontā reģistrētu jaunu pulksteni, ir nepieciešams reģistrācijas kods. Ciparnīcas ekrānā pārvelciet pa kreisi vai pa labi, lai atvērtu ierīces informāciju. Pēc tam skenējiet reģistrācijas kodu ar viedtālruna kameru vai ievadiet kodu manuāli lietotnes laukā. Reģistrācijas kodu var atrast arī uz ierīces etiķetes. Kad esat veiksmīgi reģistrējies un izveidojis savienojumu ar lietotni, pulksteni var iestatīt un lietot. Lietotnē varat arī uzraudzīt pulksteņa darbību. Sīkāku informāciju par lietotnes iestatīšanu skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals.

Izejošie zvani. Sākuma ekrānā pārvelciet pa kreisi vai pa labi, atlasiet "Zvans" un ievadiet vajadzīgo tālruna numuru. Vai arī atveriet tālrunu grāmatu un atlasiet vajadzīgo kontaktu. Pēc tam pieskarieties "Zvanīt", lai veiktu zvanu. Lai atceltu zvanu, pieskarieties pogu 2.

Piezīme. Lai pievienotu numurus tālrunu grāmatai, atveriet lietotni.

Ienākošie zvani. Kad jums ir ienākošais zvans, pieskarieties ekrānā "Pieņemt", lai atbildētu, vai "Noraidīt", lai atceltu zvanu. Pēc tālrunu grāmatas aizpildīšanas lietotnē varat iespējot ienākošo zvanu no nezināmiem numuriem aizliegšanu, lai zvani tiktu saņemti tikai no saglabātajiem kontaktiem.

Ārkārtas zvans. Lietotnē varat saglabāt līdz pat trim ārkārtas numuriem. Lai sāktu automātisku ārkārtas zvanu, nospiediet un turiet nospiešu 1 pogu

2–3 sekundes. Ierīce veiks zvanus uz trim saglabātajiem numuriem: pārmaiņus pa 2 reizēm, līdz kāds no zvanītājiem atbildēs.

Atrašanās vieta. Lietotnē tiek reģistrētas pulksteņa koordinātas, kas pārraidītas pa drošu kanālu, izmantojot lietotnē iestatīto frekvenci. Atkarībā no atrašanās vietas pulkstenis nosūtīs GPS vai LTE koordinātas.

Mūzikas atskaņotājs un USB režīms. Pulkstenī ir iebūvēta atmiņas karte, uz kuras varat pievienot audioierakstus klausīšanai mūzikas atskaņotājā. Sīkāku informāciju par failu lejupielādi USB režīmā un to klausīšanos, kā arī par citām pulksteņa funkcijām skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pulkstenis neieslēdzas. Uzlādējiet ierīci dažas minūtes. Ja pulkstenis netiek uzlādēts, pārbaudiet lādētāju un USB kabeli.

Ienākošie/izejošie zvani nedarbojas. Pārbaudiet, vai SIM karte ir pareizi ievietota. Pārliecinieties, ka PIN koda pieprasījums ir deaktivizēts.

Runājot balss ir nedzirdama. Pārliecinieties, ka mikrofona atvērums ir brīvs. Neizmantojiet asus priekšmetus atveres tīrīšanai, jo tie var sabojāt mikrofonu. Ja iepriekš minētie soļi problēmu neatrisina, sazinieties ar atbalsta dienestu, izmantojot tērzēšanu vietnē canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

Garantija – 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Eksploatacijas laiks ir vienāds ar garantijas laiku. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē canyon.eu/warranty-terms.

VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ASBISc ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības Deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, savienošanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti, kā arī par Canyon Life lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē canyon.eu/drivers-and-manuals. Visas preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

BENDRA INFORMACIJA

Canyon® išmanusis laikrodis – tai GSM mobilusis įrenginys vaikams su SIM kortele ir belaidžiu ryšiu su išmaniuoju telefonu per firmine Canyon Life programėlę.

MODELIS: CNE-KW44BL (mėlyna spalva), CNE-KW44GB (žalia spalva), CNE-KW44PP (rožinė spalva).

DEMESIO! Įrenginys neskirtas jaunesniems nei 4 metų vaikams.

FUNKCIJOS. Dvipusiai garso skambučiai; balso pokalbiai; 4G (VoLTE) skambučių palaikymas; pagalbos skambutis. Nuotolinis stebėjimas: saugios geoaplinkos stebėjimas; judėjimo istorija. Muzikos grotuvas; USB režimas failams perkelti iš kompiuterio ir į kompiuterį; fotoaparatas; nuotraukų albumas; žingsniamatis; chronometras; žadintuvas; žaidimai.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS. Maitinimo šaltinis (įvestis): DC 5.0 V / 0.3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesorius: ASR3603S, 832 MHz, vieno branduolio, ARM, Cortex-R5. Ekranas: 1.4 colio, 240×240 taškų, IPS, spalvotas (262K), jutiklinis. Tinklas: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A kodas); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS imtuvo jautrumas: stebėjimas –165 dBm, fiksavimas –148 dBm. Kamera: 0,3 MP Mikrofonas: analoginis. Garsiakalbis: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Įtaisyta TF kortelė: 512 MB, neišimama. SIM kortelė: nano-SIM (nepriėdama pristatymo turinyje). Suderinamumas: Android 7.0 ir naujesnės versijos su Google Play Services palaikymu, iOS 13.0 ir naujesnės versijos. Korpusas: ABS plastikas, 43.5×23.5×16 mm (I×P×A), IP67. Dirželis: silikoninis, 235×20 mm (I×P). Svoris: 48 g. Įkrovimo kabelis: Pogo kaištis (4 kaiščiai) su A tipo USB; 80 cm. Akumuliatorius: ličio polimero, 3,7 V, 700 mA·h, neišimamas. Viso įkrovimo trukmė: iki 3,5 val. Veikimo laikas: aktyviojo režimu – iki 2 dienų; budėjimo režimu – iki 5 dienų. Eksploatavimo sąlygos: temp. 0...+40 °C, sant. drėgm. 0–80 %. Laikymo sąlygos: 0...+40 °C temp., sant. drėgm. 0–80 %.

KOMPLEKTAS: išmanusis laikrodis, įkrovimo kabelis, trumpasis naudotojo vadovas.

IŠVAIZDA (A, B, C pav.) . 1. Mygtukas 1. 2. Mygtukas 2. 3. Garsiakalbis. 4. Kamera. 5. Ekranas. 6. Mikrofonas. 7. SIM kortelės lizdas. 8. Įkrovimo ir duomenų perdavimo elektriniai kontaktai. 9. Įkrovimo kabelis.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu support@canyon.eu arba adresu canyon.eu/user-help-desk esančiame pokalbyje.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Įrenginiui įkrauti naudokite tik pridedamą įkrovimo kabelį. Nebakstelėkite ekrano aštriais daiktais arba per stipriai. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio. Nenuleiskite, nelenkite ir netrenkite įrenginio. Kad išvengtumėte sužalojimų, nenaudokite įrenginio su įtrūkimais ar kitais defektais. Valykite tik sausu arba šiek tiek drėgnu skudurėliu, kai įrenginys yra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

PASIRENGIMAS EKSLŪATAVIMUI

Įkrovimas. Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, įkraukite jį. Norėdami tai padaryti, prijunkite įkrovimo kabelį (9) prie elektrinių kontaktų (8), kaip parodyta C paveikslėlyje, ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.

DEMESIO! Maitinimo adapteris į pristatymo turinį neįtrauktas. Adapterio išėjimo parametrai turi būti 5,0 V / 0,3 A (DC).

SIM kortelės įdėjimas (D, E pav.). Įdiegiant SIM kortelę, įrenginys turi būti išjungtas. Prieš įdėjimo įsitikinkite, kad SIM kortelė aktyvuota, 4G duomenų perdavimas prijungtas ir PIN kodo prašymas išjungtas. Išimkite dėklą iš SIM kortelės lizdo (7) ir įdėkite kortelę, kaip parodyta E pav. Tada atsargiai įdėkite dėklą į laikrodį.

Įjungimas. Paspauskite ir palaikykite mygtuką 1 per 2–3 sekundes, kad įjungtumėte įrenginį.

Greitasis meniu. Ciferblato ekrane, braukite žemyn, kad pereitumėte į greitąjį meniu. Čia rasite duomenis apie GSM ir 4G signalo lygį, akumulatoriaus įkrovos lygį, informaciją apie laiką, datą ir savaitės dieną, ekrano ryškumo ir garso stiprumo valdiklius, taip pat prieigą prie įrenginio nustatymų. Paspauskite mygtuką 2, kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną su ciferblatu.

Išjungimas. Ciferblato ekrane, braukite žemyn. Pasirinkite "Nustatymai". Atsidariusiame meniu paspauskite "Išjungti" ir patvirtinkite veiksmą.

VEIKIMAS

Programos diegimas ir laikrodžio prijungimas. Kad laikrodis ir išmanusis telefonas veiktų kartu, reikia nustatyti nemokamą programėlę **Canyon Life**. Nuskaitykite QR kodą (žr. 3 psl.) ir eikite į Google Play arba App Store, atsisiųskite ir paleiskite programėlę. Prisijunkite prie savo paskyros arba užregistruokite naują paskyrą. Norėdami užregistruoti naują laikrodį savo paskyroje, turite gauti registracijos kodą. Būdami ekrane su laikrodžio ciferblatu, braukite į kairę arba į dešinę, kad atidarytumėte įrenginio informaciją. Tada nuskaitykite registracijos kodą išmaniojo telefono kamera arba įveskite kodą rankiniu būdu į programėlės laukelį. Registracijos kodą taip pat galima surasti įrenginio etiketėje. Sėkmingai užsiregistravę ir prisijungę prie programėlės, laikrodį galima nustatyti ir naudoti. Programėlėje taip pat galite stebėti laikrodžio veikimą. Išsamios informacijos apie programėlės nustatymą rasite išsamiaame naudotojo vadove, kurį rasite adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

Išeinantys skambučiai. Pradiniame ekrane braukite į kairę arba į dešinę, pasirinkite "Telefonas" ir įveskite norimą telefono numerį. Arba eikite į telefonų knygą ir pasirinkite reikiamą kontaktą. Paskui paspauskite "Skambinti", kad paskambintumėte. Norėdami atšaukti skambutį, paspauskite 2 mygtuką.

Pastaba. Norėdami įtraukti numerius į telefonų knygą, eikite į programą.

Įeinantys skambučiai. Kai sulaukiate įeinančio skambučio, bakstelėkite ekrane "Priimti", kad atsilieptumėte, arba "Atmesti", kad atšauktumėte. Programėleje užpildę telefonų knygą galite įjungti įeinančių skambučių iš nežinomų numerių draudimą, kad skambučiai būtų gaunami tik iš išsaugotų kontaktų.

Pagalbos skambutis. Programėlėje galite išsaugoti iki trijų skubios pagalbos numerių. Norėdami pradėti automatinį pagalbos skambutį, paspauskite ir 2–3 sekundes palaikykite mygtuką 1. Įrenginys skambins trimis įrašytais numeriais: pakaitomis po 2 kartus, kol vienas iš skambinančiųjų atsilieps.

Vieta. Programėlėje įrašomos saugiu kanalu perduodamo laikrodžio koordinatės, o dažnis nustatomas programėlėje. Priklausomai nuo vietos, laikrodis atsiųs GPS arba LTE koordinates.

Muzikos grotuvas ir USB režimas. Laikrodyje yra integruota atminties kortelė, į kurią galite pridėti garso įrašų ir klausytis jų muzikos grotuve. Išsamesnės informacijos apie failų atsisiuntimą ir klausymą USB režimu, taip pat apie kitas laikrodžio funkcijas rasite išsamiaame eksploataavimo vadove, kurį rasite adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

TRIKČIŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

Laikrodis neįsijungia. Kelias minutes įkraudite įrenginį. Jei laikrodis neįkraunamas, patikrinkite įkroviklį ir USB kabelį.

Įeinantys/išeinantys skambučiai neveikia. Patikrinkite, ar teisingai įdėta SIM kortelė. Įsitinkinkite, kad PIN kodo užklausa yra išjungta.

Kalbant balsas negirdimas. Įsitinkinkite, kad mikrofono anga yra laisva. Nenaudokite aštrių daiktų angai valyti, nes jie gali pažeisti mikrofoną. Jei atlikus pirmiau nurodytus veiksmus problema neišsprendžiama, kreipkitės į palaikymo tarnybą per pokalbį adresu canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantija – 2 metai nuo pirkimo datos, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Tarnavimo laikas yra lygus garantiniam laikotarpiui. Papildoma informacija apie garantiją pasiekama adresu canyon.eu/warranty-terms.

SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA

ASBISc pareiškia, kad įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio naudotojo įspėjimo. Aktualią ir išsamią informaciją apie įrenginį, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę, o taip pat apie Canyon Life programėlės funkcines galimybes žr. atitinkamuose įrengimo ir eksploataavimo vadovuose, pasiekiamuose adresu canyon.eu/drivers-and-manuals. Visi prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ALGEMENE INFORMATIE

Canyon® slimme horloge is een mobiel GSM-apparaat voor kinderen, met de mogelijkheid om een simkaart aan te sluiten en draadloos verbinding te maken met een smartphone via de eigen Canyon Life-applicatie.

MODEL: CNE-KW44BL (blauwe kleur), CNE-KW44GB (groene kleur), CNE-KW44PP (roze kleur).

WAARSCHUWING! Het apparaat is niet bestemd voor kinderen jonger dan 4 jaar.

FUNCTIES. Tweeweg audiogesprekken; voicechat; ondersteuning voor 4G-gesprekken (VoLTE); noodoproep. Bewaking op afstand: controle van een veilige geofence; bewegingsgeschiedenis. Muziekspeler; USB-modus voor bestandsoverdracht van/naar PC; camera; fotoalbum; stappenteller; stopwatch; wekker; spellen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES. Voeding (ingang): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Processor: ASR3603S, 832 MHz, single-core, ARM, Cortex-R5. Scherm: 1,4 inch, 240×240 pixels, IPS, kleur (262K), aanraakscherm. Netwerk: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-code); TD1030 (GPS + GLONASS). Gevoeligheid GPS-ontvanger: spoor -165 dBm, vastleggen -148 dBm. Camera: 0,3 MP. Microfoon: analoog. Luidspreker: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Ingebouwde TF-kaart: 512 MB, niet-verwijderbaar. SIM-kaart: nano-SIM (niet meegeleverd). Compatibiliteit: Android 7.0 en hoger met ondersteuning voor Google Play Services, iOS 13.0 en hoger. Behuizing: ABS-kunststof, 43,5×23,5×16 mm (L×B×H), IP67. Band: siliconen, 235×20 mm (L×B). Gewicht: 48 g. Opladkabel: Pogo-pin (4-pins) met USB Type A; 80 cm. Accu: lithium-polymeer, 3,7 V, 700 mAh, niet verwijderbaar. Volledig opladen: tot 3,5 uur. Gebruiksduur: in actieve modus tot 2 dagen; in stand-by modus tot 5 dagen. Bedrijfsomstandigheden: temp. 0...+40 °C, RH 0–80 %. Opslagcondities: temp. 0...+40 °C, RH 0–80 %.

VERPAKKINGSINHOUD: slimme horloge, opladkabel, korte gebruikershandleiding.

UITERLIJK (Afb. A, B, C). 1. Knop 1. 2. Knop 2. 3. Luidspreker. 4. Camera. 5. Scherm. 6. Microfoon. 7. SIM-kaartsleuf. 8. Elektrische contacten voor opladen en gegevensoverdracht. 9. Opladkabel.

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op support@canyon.eu of chat met ons op canyon.eu/user-help-desk u uw apparaat naar de winkel brengt.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Gebruik alleen de meegeleverde opladkabel om het apparaat op te laden. Druk niet met scherpe voorwerpen op het scherm en oefen niet te veel druk uit. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren. Laat het apparaat niet vallen, buig het niet en stoot er niet tegen. Gebruik geen horloge met barsten of andere defecten om letsel te voorkomen. Reinig het apparaat pas met een droge of licht vochtige doek als het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van het stroomnet.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Opladen. Laad het apparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Sluit hiervoor de oplaadkabel (9) aan op de elektrische contacten (8) zoals getoond in afb. C en sluit deze aan op de voeding.

WAARSCHUWING! De stoomadapter wordt niet meegeleverd. De uitgangsparameters van de adapter moeten 5,0 V / 0,3 A (DC) zijn.

SIM-kaart installeren (Afb. D, E). Het apparaat moet uitgeschakeld zijn tijdens de installatie van de SIM-kaart. Controleer voor de installatie of de simkaart is geactiveerd, 4G-data is verbonden en het verzoek om de pincode is uitgeschakeld. Verwijder de lade uit de SIM-kaartsleuf (7) en installeer de kaart zoals weergegeven in afb. E. Plaats vervolgens de lade voorzichtig in het horloge.

Aanzetten. Om het apparaat in te schakelen, houdt u knop 1 2–3 seconden ingedrukt.

Snel menu. Veeg op het scherm met de wijzerplaat omlaag om naar het snel menu te gaan. Hier vindt u gegevens over GSM- en 4G-signaalniveaus, laadniveau van de batterij, informatie over tijd, datum en dag van de week, bedieningselementen voor schermhelderheid en geluidsvolume, en toegang tot de apparaat instellingen. Om terug te keren naar het startscherm met de wijzerplaat, drukt u op knop 2.

Uitschakelen. Veeg op het scherm met de wijzerplaat omlaag. Selecteer "Instellingen". In het menu dat opent, drukt u op "Uit" en bevestigt u de actie.

EXPLOITATIE

Instalatie van de app en verbind het horloge ermee. Om volledig samen te werken tussen je horloge en je smartphone, moet je de gratis **Canyon Life** app installeren. Scan de QR-code (zie p. 3) om naar Google Play of App Store te gaan, de app te downloaden en te starten. Log in op uw account of registreer een nieuwe account. Om een nieuw horloge op uw account te registreren, heeft u een registratiecode nodig. Veeg vanaf het wijzerplaatscherm naar rechts of links om toegang te krijgen tot apparaatinformatie. Scan vervolgens de registratiecode met de camera van je smartphone of voer de code handmatig in het app-veld in. De registratiecode staat ook op het etiket van het apparaat. Na succesvolle registratie en verbinding met de applicatie is het horloge klaar voor installatie en gebruik. Ook de bediening van het horloge regel je in de applicatie. Voor gedetailleerde informatie over het instellen van de app, zie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op canyon.eu/drivers-and-manuals.

Uitgaande gesprekken. Veeg op het startscherm naar links of rechts, selecteer "Telefoon" en voer het gewenste telefoonnummer in. Of ga naar het telefoonboek en selecteer het gewenste contact. Druk vervolgens op "Bellen" om een gesprek te voeren. Om de oproep te annuleren, drukt u op knop 2.

Let op. Om nummers aan het telefoonboek toe te voegen, ga naar de app.

Inkomende gesprekken. Wanneer u een oproep ontvangt, tikt u op "Accepteren" op het scherm om te beantwoorden of op "Weigeren" om te resetten. Nadat u het telefoonboek in de applicatie heeft ingevuld, kunt u

het blokkeren van inkomende oproepen van onbekende nummers inschakelen, zodat oproepen alleen afkomstig zijn van opgeslagen contacten.

Noodoproep. Tot drie noodnummers kunnen in de app worden opgeslagen. Om een automatische noodoproep te starten, houd je knop 1 2–3 seconden ingedrukt. Het apparaat zal de drie opgeslagen nummers bellen: afwisselend, telkens 2 keer, totdat een van de bellers opneemt.

Locatie. De app registreert de coördinaten van de horloge die via een beveiligd kanaal wordt verzonden, met de in de app ingestelde frequentie. Afhankelijk van de locatie zendt het horloge GPS- of LTE-coördinaten.

Muziekspeler en USB-modus. Het horloge heeft een ingebouwde geheugenkaart waarop je geluidsopnamen kunt zetten om deze te beluisteren in de muziekspeler. Voor gedetailleerde informatie over het downloaden en beluisteren van bestanden in USB-modus, evenals over andere horlogefuncties, raadpleegt u de volledige instructiehandleiding die beschikbaar is op canyon.eu/drivers-and-manuals.

PROBLEEMOPLOSSEN

Het horloge is niet ingeschakeld. Laad het apparaat een paar minuten op. Als het horloge niet wordt opgeladen, controleer dan de oplader en de USB-kabel.

Inkomende/uitgaande gesprekken werken niet. Controleer of de SIM-kaart correct is geplaatst. Zorg ervoor dat de PIN-code aanvraag gedeactiveerd is.

De stem is onhoorbaar als hij spreekt. Zorg ervoor dat de microfoonopening vrij is. Gebruik geen scherpe voorwerpen om de opening schoon te maken, want die kunnen de microfoon beschadigen. Als de bovenstaande stappen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met support via chat op canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIEVOORWAARDEN

Garantie – 2 jaar vanaf de aankoopdatum, tenzij anders vermeld in de lokale wetgeving. De levensduur is gelijk aan de garantieperiode. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op canyon.eu/warranty-terms.

VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING

ASBISc verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU Conformiteitsverklaring vindt u op het volgende webadres: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie en details over het apparaat, het aansluitproces, certificaten, garantie en kwaliteit, evenals de functionaliteit van de Canyon Life app, vindt u in de betreffende installatie- en gebruikershandleidingen op canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. Gemaakt in China.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMACJE OGÓLNE

Inteligentny zegarek **Canyon®** to urządzenie mobilne GSM dla dzieci, z łącznością z kartą SIM i bezprzewodowym połączeniem ze smartfonem za pośrednictwem zastrzeżonej aplikacji Canyon Life.

MODEL: CNE-KW44BL (kolor niebieski), CNE-KW44GB (kolor zielony), CNE-KW44PP (kolor różowy).

OSTRZEŻENIE! Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 4 roku życia.

FUNKCJE. Dwukierunkowe połączenia audio; czat głosowy; obsługa połączeń 4G (VoLTE); połączenie alarmowe. Zdalny monitoring: monitorowanie bezpiecznego geo-ogrodzenia; historia ruchu. Odtwarzacz muzyczny; tryb USB do transferu plików z/do PC; kamera; album zdjęć; krokomierz; stoper; budzik; gry.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA. Zasilanie (wejście): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednorzeniowy, ARM, Cortex-R5. Ekran: 1,4 cala, 240×240 pikseli, IPS, kolorowy (262K), dotykowy. Sieć: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (kod C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Czulość odbiornika GPS: ślad -165 dBm, przechwytywanie -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpx. Mikrofon: analogowy. Głośnik: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Wbudowana karta TF: 512 MB, niewymienna. Karta SIM: nano-SIM (niedostarczona do zestawu). Kompatybilność: Android 7.0 lub nowszy z obsługą Google Play Services, iOS 13.0 lub nowszy. Obudowa: tworzywo ABS, 43,5×23,5×16 mm (dł.×szer.×wys.), IP67. Pasek: silikon, 235×20 mm (dł.×szer.). Waga: 48 g. Kabel do ładowania: Pogo pin (4 pin) z USB typu A; 80 cm. Bateria: litowo-polimerowa, 3,7 V, 700 mAh, niewymienna. Czas pełnego ładowania: do 3,5 godz. Czas pracy: w trybie aktywnym do 2 dni; w trybie czuwania do 5 dni. Warunki pracy: temp. 0...+40 °C, wilg. względna 0–80 %. Warunki przechowywania: temp. 0...+40 °C, wilg. względna 0–80 %.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU: inteligentny zegarek, kabel do ładowania, skrócona instrukcja obsługi.

WIDOK ZEWNĘTRZNY (rys. A, B, C). 1. Przycisk 1. 2. Przycisk 2. 3. Głośnik. 4. Kamera. 5. Ekran. 6. Mikrofon. 7. Slot karty SIM. 8. Styki elektryczne do ładowania i przesyłania danych. 9. Kabel do ładowania.

W przypadku jakichkolwiek pytań przed przeniesieniem urządzenia do sklepu napisz do nas na adres e-mail support@canyon.eu lub porozmawiaj z nami na czacie pod adresem canyon.eu/user-help-desk.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie dostarczonego kabla ładującego. Nie należy naciskać na ekran ostrymi przedmiotami ani stosować zbyt dużej siły nacisku. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie upuszczaj, nie zginaaj ani nie uderzaj urządzenia. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać zegarka z pęknięciami lub innymi defektami. Czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną szmatką, gdy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI

Ładowanie. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je naładować. W tym celu należy podłączyć kabel ładowania (9) do styków elektrycznych (8), jak pokazano na rysunku C, i podłączyć go do źródła zasilania.

OSTRZEŻENIE! Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V / 0,3 A (DC).

Instalacja karty SIM (rys. D, E). Podczas instalacji karty SIM urządzenie musi być wyłączone. Przed instalacją upewnij się, że karta SIM jest aktywna, transmisja danych 4G jest podłączona, a żądanie kodu PIN jest wyłączone. Wyjmij tackę z gniazda karty SIM (7) i włóż kartę, jak pokazano na rys. E. Następnie ostrożnie włóż tackę do zegarka.

Włączenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 przez 2–3 sekundy, aby włączyć urządzenie.

Szybkie menu. Będąc na ekranie z tarczą, przesunij palcem w dół, aby przejść do szybkiego menu. Znajdziemy tu dane o poziomie sygnału GSM i 4G, poziomie baterii, informacje o godzinie, dacie i dniu tygodnia, elementy sterujące jasnością ekranu i głośnością dźwięku, a także dostęp do ustawień urządzenia. Naciśnij przycisk 2, aby powrócić do głównego ekranu z tarczą.

Wyłączenie. Będąc na ekranie z tarczą, przesunij palcem w dół. Wybierz „Ustawienia”. W otwartym menu naciśnij „Wyłącz” i potwierdź czynność.

EKSPLOATACJA

Instalacja aplikacji i podłączenie do niej zegarka. Aby zegarek i smartfon mogły w pełni ze sobą współpracować, należy zainstalować bezpłatną aplikację **Canyon Life**. Zeskanuj kod QR (patrz str. 3), aby przejść do sklepu Google Play lub App Store, pobrać i uruchomić aplikację. Zaloguj się na swoje konto lub zarejestruj nowe konto. Aby zarejestrować nowy zegarek na swoim koncie, potrzebny jest kod rejestracyjny. Na ekranie z tarczą zegarka przesunij palcem w lewo lub w prawo, aby otworzyć informacje o urządzeniu. Następnie zeskanuj kod rejestracyjny za pomocą aparatu smartfona lub wprowadź kod ręcznie w polu aplikacji. Kod rejestracyjny można również znaleźć na etykiecie urządzenia. Po pomyślnej rejestracji i połączeniu z aplikacją zegarek jest gotowy do konfiguracji i obsługi. W aplikacji można również monitorować działanie zegarka. Szczegółowe informacje na temat konfiguracji aplikacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie poland.canyon.eu/drivers-and-manuals.

Połączenia wychodzące. Na ekranie głównym przesunij palcem w lewo lub w prawo, wybierz opcję „Dzwonić” i wprowadź żądany numer telefonu. Można też przejść do książki telefonicznej i wybrać żądany kontakt. Następnie naciśnij „Połącz”, aby wykonać połączenie. Aby anulować połączenie, naciśnij przycisk 2.

Uwaga. Aby dodać numery do książki telefonicznej, przejdź do aplikacji.

Połączenia przychodzące. Gdy masz połączenie przychodzące, dotknij na ekranie „Akceptuj”, aby odebrać, lub „Odrzuć”, aby zresetować. Po wypełnieniu książki telefonicznej w aplikacji można włączyć blokowanie połączeń przychodzących od nieznanymi numerów, dzięki czemu połączenia będą przychodzić tylko od zapisanych kontaktów.

Połączenie alarmowe. W aplikacji można zapisać do trzech numerów alarmowych. Aby rozpocząć automatyczne połączenie alarmowe, naciśnij i przytrzymaj przez 2–3 sekundy przycisk 1. Urządzenie nawiąże połączenie z trzema zapisanymi numerami: naprzemiennie, 2 razy każdy, aż jeden z rozmówców odbierze połączenie.

Lokalizacja. Aplikacja rejestruje współrzędne zegarka przesyłane bezpiecznym kanałem, z częstotliwością ustawioną w aplikacji. W zależności od lokalizacji zegarek wyśle współrzędne GPS lub LTE.

Odtwarzacz muzyczny i tryb USB. Zegarek posiada wbudowaną kartę pamięci, na którą można dodawać nagrania audio do odsłuchania w odtwarzaczu muzycznym. Szczegółowe informacje na temat pobierania plików w trybie USB, ich słuchania, a także innych funkcji zegarka znajdziesz w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej poland.canyon.eu/drivers-and-manuals.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zegarek nie włącza się. Naładuj urządzenie przez kilka minut. Jeśli zegarek nie ładuje się, sprawdź ładowarkę i kabel USB.

Nie działają połączenia przychodzące i wychodzące. Sprawdź, czy karta SIM jest prawidłowo włożona. Upewnij się, że żądanie kodu PIN jest wyłączone.

Głos jest niesłyszalny podczas mówienia. Upewnij się, że otwór mikrofonu jest czysty. Do czyszczenia otworu nie należy używać ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić mikrofon. Jeśli powyższe kroki nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z pomocą techniczną za pośrednictwem czatu pod adresem poland.canyon.eu/user-help-desk.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja – 2 lata od daty zakupu, chyba że lokalne prawo stanowi inaczej. Okres eksploatacji jest równy okresowi gwarancji. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie poland.canyon.eu/warranty-terms.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ASBISc niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączenia, certyfikatów, gwarancji i jakości, oraz funkcjonalności aplikacji Canyon Life, znajdują się w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie poland.canyon.eu/drivers-and-manuals. Wszystkie znaki towarowe i marki są własnością ich właścicieli. Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr (Cypr). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMAÇÕES GERAIS

O relógio inteligente **Canyon®** é um dispositivo móvel GSM para crianças, com conectividade de cartão SIM e ligação sem fios a um smartphone através da aplicação proprietária Canyon Life.

MODELO: CNE-KW44BL (cor azul), CNE-KW44GB (cor verde), CNE-KW44PP (cor rosa).

ATENÇÃO! O dispositivo não se destina a crianças com menos de 4 anos.

FUNÇÕES. Chamadas de áudio bidirecionais; chat de voz; suporte de chamadas 4G (VoLTE); chamada de emergência. Monitorização remota: controlo de área geográfica segura; histórico do movimento. Leitor de música; modo USB para transferência de ficheiros de/para PC; câmara; álbum de fotografias; pedómetro; cronómetro; despertador; jogos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS. Fonte de alimentação (entrada): CC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Processador: ASR3603S, 832 MHz, de núcleo único, ARM, Cortex-R5. Ecrã: 1,4", 240×240 píxeis, IPS, a cores (262K), tátil. Rede: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (código C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilidade do recetor GPS: traçado -165 dBm, captura -148 dBm. Câmara: 0,3 MP. Microfone: analógico. Altifalante: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Cartão TF incorporado: 512 MB, não removível. Cartão SIM: nano-SIM (não incluído). Compatibilidade: Android 7.0 e superior com suporte do Google Play Services, iOS 13.0 e superior. Caixa: plástico ABS, 43,5×23,5×16 mm (C×L×A), IP67. Pulseira: silicone, 235×20 mm (C×L). Peso: 48 g. Cabo de carregamento: Pogo pin (4 pin) com USB tipo A; 80 cm. Bateria: polímero de lítio, 3,7 V, 700 mAh, não removível. Tempo de carregamento completo: até 3,5 h. Tempo de funcionamento: em modo ativo até 2 dias; em modo de espera até 5 dias. Condições de funcionamento: temp. 0...+40 °C, hum. rel. 0–80 %. Condições de armazenamento: temp. 0...+40 °C, hum. rel. 0–80 %.

CONTEÚDO DE EMBALAGEM: relógio inteligente, cabo de carregamento, breve guia do utilizador.

EXTERIOR (fig. A, B, C). 1. Botão 1. 2. Botão 2. 3. Altifalante. 4. Câmara. 5. Ecrã. 6. Microfone. 7. Ranhura para cartão SIM. 8. Contactos elétricos para carregamento e transferência de dados. 9. Cabo de carregamento.

Se tiver alguma dúvida, antes de levar o aparelho a uma loja, envie-nos um e-mail para support@canyon.eu ou através do chat na página web canyon.eu/user-help-desk.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Utilize apenas o cabo de carregamento fornecido para carregar o dispositivo. Não pressione o ecrã com objetos afiados nem aplique demasiada pressão. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Não deixar cair, dobrar ou bater no dispositivo. Para evitar ferimentos, não utilize um relógio com fendas ou outros defeitos. Limpar apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido quando o dispositivo estiver desligado e desconectado da rede elétrica.

PREPARAÇÃO PRÉ-OPERACIONAL

Carregamento. Carregue o dispositivo antes de o utilizar pela primeira vez. Para isso, ligue o cabo de carregamento (9) aos contactos elétricos (8), como indicado na figura C, e ligue-o à fonte de alimentação.

ATENÇÃO! O adaptador de corrente não está incluído no âmbito da entrega. Os parâmetros de saída do adaptador devem ser de 5,0 V / 0,3 A (CC).

Instalação do cartão SIM (fig. D, E). O aparelho deve ser desligado durante a instalação do cartão SIM. Antes da instalação, certifique-se de que o cartão SIM está ativado, que a transmissão de dados 4G está ligada e que o pedido de código PIN está desativado. Retire o tabuleiro da ranhura para cartão SIM (7) e introduza o cartão como indicado na fig. E. Em seguida, insira cuidadosamente o tabuleiro no relógio.

Ligar. Premir e manter premido o botão 1 durante 2–3 segundos para ligar o aparelho.

Menu rápido. Enquanto estiver no ecrã com o mostrador, deslize para baixo para ir para o menu rápido. Aqui encontrará dados sobre os níveis de sinais GSM e 4G, nível de bateria, hora, data e dia da semana, controlos de brilho do ecrã e volume de áudio, assim como acesso às definições do dispositivo. Prima o botão 2 para voltar ao ecrã principal com o mostrador.

Desligar. Enquanto estiver no ecrã com o mostrador, deslize para baixo. Selecione "Definições". No menu que se abre, prima "Desligar" e confirme a ação.

OPERAÇÃO

Instalar o aplicativo e ligar o relógio. Para que o relógio e o smartphone funcionem totalmente em conjunto, é necessário instalar o aplicativo gratuito **Canyon Life**. Digitalize o código QR (ver p. 3) para aceder ao Google Play ou à App Store, descarregue e execute o aplicativo. Inicie sessão na sua conta ou registre uma nova conta. Para registar um novo relógio na sua conta, é necessário um código de registo. No ecrã com o mostrador do relógio, deslize para a esquerda ou para a direita para abrir as informações do dispositivo. Em seguida, digitalize o código de registo com a câmara do seu smartphone ou introduza o código manualmente no campo do aplicativo. O código de registo também pode ser encontrado na etiqueta do dispositivo. Após se ter registado e ligado com sucesso ao aplicativo, o relógio está pronto para ser configurado e utilizado. Também é possível monitorizar o desempenho do relógio no aplicativo. Para informações detalhadas sobre a configuração do aplicativo, ver o manual completo do utilizador disponível em canyon.eu/drivers-and-manuals.

Chamadas de saída. A partir do ecrã inicial, deslize para a esquerda ou direita, selecione "Telemóvel" e introduza o número de telefone desejado. Ou vá à lista telefónica e selecione o contacto pretendido. A seguir, prima "Chamar" para fazer uma chamada. Para cancelar a chamada, prima o botão 2.

Nota. Para adicionar números à lista telefónica, vá para o aplicativo.

Chamadas de entrada. Quando receber uma chamada, toque no ecrã em "Aceitar" para atender ou em "Rejeitar" para repor. Após preencher a lista telefónica no aplicativo, pode ativar o bloqueio de chamadas recebidas de

números desconhecidos, de modo que as chamadas sejam apenas provenientes de contactos guardados.

Chamada de emergência. Podem ser armazenados até três números de emergência no aplicativo. Para iniciar uma chamada de emergência automática, mantenha premido o botão 1 durante 2–3 segundos. O aparelho efetua chamadas para os três números memorizados: alternadamente, 2 vezes cada, até que um dos interlocutores atenda.

Localização. O aplicativo regista as coordenadas do relógio transmitidas por um canal seguro, com a frequência definida no aplicativo. Dependendo da localização, o relógio enviará coordenadas GPS ou LTE.

Leitor de música e modo USB. O relógio tem um cartão de memória incorporado ao qual se podem adicionar gravações de áudio para ouvir no leitor de música. Para mais informações sobre a transferência e gravações de áudio no modo USB, bem como sobre outras funções do relógio, consulte o manual do utilizador completo, disponível em canyon.eu/drivers-and-manuals.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O relógio não se liga. Carregue o dispositivo durante alguns minutos. Se o relógio não carregar, verifique o carregador e o cabo USB.

As chamadas de entrada/saída não funcionam. Verifique se o cartão SIM está corretamente inserido. Certifique-se de que o pedido do código PIN é desativado.

A voz é inaudível quando se fala. Certifique-se de que a abertura do microfone está livre. Não utilizar objetos afiados para limpar a abertura, pois podem danificar o microfone. Se os passos acima referidos não resolverem o problema, contacte o serviço de apoio através do chat em canyon.eu/user-help-desk.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Garantia – 2 anos a partir da data de compra, exceto se a legislação local estipular o contrário. A vida útil iguala o período de garantia. Mais informação sobre a garantia está disponível na página web canyon.eu/warranty-terms.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A ASBISc declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço web: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso. Para informações e detalhes atualizados sobre o dispositivo, processo de ligação, certificados, garantia e qualidade, bem como a funcionalidade do aplicativo Canyon Life, consulte os manuais de instalação e de utilizador relevantes disponíveis em canyon.eu/drivers-and-manuals. Todas as marcas comerciais e marcas são propriedade dos seus respetivos proprietários. Fabricado na China.

Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMAȚII GENERALE

Ceasul inteligent **Canyon®** este un dispozitiv mobil GSM pentru copii, cu conexiune prin cartelă SIM și conexiune wireless la un smartphone prin intermediul aplicației proprietare Canyon Life.

MODEL: CNE-KW44BL (culoare albastră), CNE-KW44GB (culoare verde), CNE-KW44PP (culoare roz).

ATENȚIE! Dispozitivul nu este destinat copiilor cu vârsta sub 4 ani.

FUNCȚII. Apeluri audio bidirecționale; chat vocal; suport pentru apeluri 4G (VoLTE); apel de urgență. Monitorizare de la distanță: control geofence sigur; istoria mișcării. Player de muzică; mod USB pentru transferul de fișiere de la/la PC; aparat foto; album foto; pedometru; cronometru; ceas deșteptător; ceas deșteptător; jocuri.

SPECIFICAȚII. Alimentare electrică (intrare): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesor: ASR3603S, 832 MHz, nucleu unic, ARM, Cortex-R5. Ecran: 1,4 inci, 240×240 pixeli, IPS, color (262K), tactil. Rețea: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (cod C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilitatea receptorului GPS: traseu -165 dBm, captură -148 dBm. Cameră: 0,3 MP. Microfon: analogic. Difuzor: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Card TF încorporat: 512 MB, nedetașabil. Cartela SIM: nano-SIM (nu este inclusă în conținutul livrării). Compatibilitate: Android 7.0 și versiunile superioare cu suport pentru Google Play Services, iOS 13.0 și versiunile superioare. Carcasă: plastic ABS, 43,5×23,5×16 mm (L×L×H), IP67. Curea: silicon, 235×20 mm (L×L). Greutate: 48 g. Cablu de încărcare: Pogo pin (4 pin) cu USB Type A; 80 cm. Baterie: litiu-polimer, 3,7 V, 700 mAh, nedetașabilă. Timp de încărcare completă: până la 3,5 h. Durata de funcționare: în modul activ până la 2 zile; în modul de așteptare până la 5 zile. Condiții de exploatare: temp. 0...+40 °C, umid. rel. 0–80 %. Condiții de depozitare: temp. 0...+40 °C, umid. rel. 0–80 %.

ECHIPAMENTE: ceas inteligent, cablu de încărcare, scurt ghid de utilizare.

VEDERE EXTERIOARĂ (fig. A, B, C). 1. Butonul 1. 2. Butonul 2. 3. Difuzor. 4. Cameră. 5. Ecran. 6. Microfon. 7. Tavă pentru cartela SIM. 8. Contacte electrice pentru încărcare și transfer de date. 9. Cablu de încărcare.

Dacă aveți întrebări, înainte de a duce dispozitivul la magazin, vă rugăm să ne contactați prin e-mail support@canyon.eu sau prin chat pe pagina web canyon.ro/user-help-desk.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Utilizați numai cablul de încărcare furnizat pentru a încărca dispozitivul. Nu apăsați ecranul cu obiecte ascuțite și nu aplicați prea multă presiune. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul. Nu scăpați, nu îndoiiți și nu loviți dispozitivul. Pentru a evita rănirea, nu utilizați un ceas cu fisuri sau alte defecte. Curățați numai cu o cârpă uscată sau ușor umedă atunci când dispozitivul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare.

PREGĂTIREA PENTRU EXPLOATARE

Încărcare. Încărcați dispozitivul înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Pentru a face acest lucru, conectați cablul de încărcare (9) la contactele electrice (8), așa cum se arată în figura C, și conectați-l la sursa de alimentare.

ATENȚIE! Adaptorul de alimentare nu este inclus în conținutul livrării. Parametrii de ieșire ai adaptorului trebuie să corespundă valorilor 5,0 V / 0,3 A (DC).

Instalarea cartelei SIM (fig. D, E). Dispozitivul trebuie să fie oprit în timpul instalării cartelei SIM. Înainte de instalare, asigurați-vă că este activată cartela SIM, că transmisia de date 4G este conectată și că cererea codului PIN este dezactivată. Scoateți tava din slotul pentru cartela SIM (7) și introduceți cartela așa cum se arată în fig. E. Apoi introduceți cu grijă tava în ceas.

Pornire. Țineți apăsat butonul 1 timp de 2–3 secunde pentru a porni dispozitivul.

Meniu rapid. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, glisați în jos pentru a merge la meniul rapid. Aici veți găsi date despre nivelul semnalului GSM și 4G, nivelul bateriei, informații despre oră, dată și ziua săptămânii, comenzi pentru luminozitatea ecranului și volumul audio, precum și acces la setările dispozitivului. Apăsați butonul 2 pentru a reveni la ecranul principal cu cadranul.

Oprire. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, glisați în jos. Selectați „Setări”. În meniul care se deschide, apăsați „Oprire” și confirmați acțiunea.

EXPLOATARE

Instalați aplicația și conectați ceasul la ea. Pentru ca ceasul și smartphone-ul să funcționeze pe deplin împreună, trebuie să instalați aplicația gratuită **Canyon Life**. Scanați codul QR (vezi pag. 3) pentru a accesa Google Play sau App Store, descărcați și lansați aplicația. Conectați-vă la contul dvs. sau înregistrați un cont nou. Pentru a înregistra un ceas nou în contul dvs. aveți nevoie de un cod de înregistrare. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul ceasului, glisați spre stânga sau spre dreapta pentru a deschide informațiile despre dispozitiv. Apoi, scanați codul de înregistrare cu camera smartphone-ului sau introduceți codul manual în câmpul aplicației. Codul de înregistrare poate fi găsit și pe eticheta dispozitivului. După ce v-ați înregistrat cu succes și v-ați conectat la aplicație, ceasul este gata de a fi configurat și utilizat. De asemenea, puteți monitoriza performanța ceasului în aplicație. Pentru informații detaliate despre configurarea aplicației, consultați manualul complet al utilizatorului disponibil pe pagina web canyon.ro/drivers-and-manuals.

Apeluri efectuate. Din ecranul de pornire, glisați spre stânga sau spre dreapta, selectați „Apel” și introduceți numărul de telefon dorit. Sau mergeți la agenda telefonică și selectați persoana de contact dorită. Apoi, apăsați „Apel” pentru a efectua un apel. Pentru a anula apelul, apăsați butonul 2.

Notă. Pentru a adăuga numere în agenda telefonică, accesați aplicația.

Apeluri primite. Atunci când primiți un apel, atingeți pe ecran „Accept” pentru a răspunde sau „Respinge” pentru a reseta. După ce ați completat agenda telefonică din aplicație, puteți activa blocarea apelurilor primite de

la numere necunoscute, astfel încât apelurile să provină numai de la contactele salvate.

Apel de urgență. În aplicație pot fi stocate până la trei numere de urgență. Pentru a porni un apel de urgență automat, apăsați și mențineți apăsat butonul 1 timp de 2–3 secunde. Dispozitivul va efectua apeluri la cele trei numere memorate: alternativ, de 2 ori fiecare, până când unul dintre apelanți răspunde.

Locație. Aplicația înregistrează coordonatele ceasului transmis pe un canal securizat, cu frecvența setată în aplicație. În funcție de locație, ceasul va trimite coordonate GPS sau LTE.

Player de muzică și mod USB. Ceasul are un card de memorie încorporat, pe care puteți adăuga înregistrări audio pentru a le asculta în playerul muzical. Pentru detalii despre descărcarea și ascultarea fișierelor în modul USB, precum și despre alte funcții de ceas, consultați manualul complet al utilizatorului disponibil pe pagina web canyon.ro/drivers-and-manuals.

DEPANARE

Ceasul nu pornește. Încărcați dispozitivul timp de câteva minute. Dacă ceasul nu se încarcă, verificați încărcătorul și cablul USB.

Apelurile primite/ieșite nu funcționează. Verificați dacă cartela SIM este introdusă corect. Asigurați-vă că solicitarea codului PIN este dezactivată.

Voce nu se aude în timpul conversației. Asigurați-vă că deschiderea microfonului este liberă. Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a curăța orificiul, deoarece acestea pot deteriora microfonul. Dacă pașii de mai sus nu rezolvă problema, contactați serviciul de asistență prin chat la canyon.ro/user-help-desk.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanție – 2 ani de la data achiziției, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Durata de funcționare este egală cu perioada de garanție. Mai multe informații despre garanție sunt disponibile de pe pagina web canyon.ro/warranty-terms.

DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE

ASBISc declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă web: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Toate informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații actualizate și informații detaliate despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, garanție și calitate, precum și funcționalitatea aplicației Canyon Life, vezi ghidurile relevante de instalare și operare disponibile pe pagina web canyon.ro/drivers-and-manuals. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi. Fabricat în China.

Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Умные часы **Canyon®** – мобильное GSM-устройство для детей, с возможностью подключения SIM-карты и беспроводным подключением к смартфону через фирменное приложение Canyon Life.

МОДЕЛЬ: CNE-KW44BL (синий цвет), CNE-KW44GB (зеленый цвет), CNE-KW44PP (розовый цвет).

ВНИМАНИЕ! Устройство не предназначено для детей младше 4 лет.

ФУНКЦИИ. Двусторонние аудиозвонки; голосовой чат; поддержка звонков в 4G (VoLTE); экстренный вызов. Удаленный мониторинг: контроль безопасной геозоны; история передвижений. Музыкальный проигрыватель; режим USB для передачи файлов с/на ПК; камера; фотоальбом; шагомер; секундомер; будильник, игры.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ. Электропитание (вход): DC 5,0 В / 0,3 А. RAM 16 МБ, ROM 24 МБ. Процессор: ASR3603S, 832 МГц, одноядерный, ARM, Cortex-R5. Экран: 1,4 дюйма, 240×240 пикселей, IPS, цветной (262К), сенсорный. Сеть: GSM 850/900/1800/1900 МГц; GSM 900 (33 дБм); GSM 1800 (30 дБм); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 дБм). GPS: L1, 1575; 42 МГц (C/A-код); TD1030 (GPS + ГЛОНАСС). Чувствительность GPS-приемника: трассировка –165 дБм, захват –148 дБм. Камера: 0,3 Мпк. Микрофон: аналоговый. Динамик: 16×9×3,2 мм, 0,8 Вт. Встроенная TF-карта: 512 МБ, несъемная. SIM-карта: nano-SIM (не входит в комплект поставки). Совместимость: Android 7.0 и выше с поддержкой Google Play Services, iOS 13.0 и выше. Корпус: АБС-пластик, 43,5×23,5×16 мм (Д×Ш×В), IP67. Ремешок: силикон, 235×20 мм (Д×Ш). Вес: 48 г. Зарядный кабель: Pogo pin (4 pin) с USB Type A; 80 см. Аккумулятор: литийполимерный, 3,7 В, 700 мА·ч, несъемный. Время полной зарядки: до 3,5 ч. Продолжительность работы: в режиме активного использования до 2 дней; в режиме ожидания до 5 дней. Условия эксплуатации: темп. 0...+40 °С, отн. влажн. 0–80 %. Условия хранения: темп. 0...+40 °С, отн. влажн. 0–80 %.

КОМПЛЕКТАЦИЯ: умные часы, зарядный кабель, краткое руководство пользователя.

ВНЕШНИЙ ВИД (рис. А, В, С). 1. Кнопка 1. 2. Кнопка 2. 3. Динамик. 4. Камера. 5. Экран. 6. Микрофон. 7. Слот для SIM-карты. 8. Электрорезьбовые контакты для зарядки и передачи данных. 9. Зарядный кабель.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес support@canyon.eu или в чат на веб-странице canyon.eu/user-help-desk.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Для зарядки устройства используйте только входящий в комплект поставки зарядный кабель. Не нажимайте на экран острыми предметами и не давите на него слишком сильно. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Не бросайте, не сгибайте устройство и не стучите по нему. Во избежание травмирования не используйте часы с трещинами или иными

дефектами. Очистку проводите сухой либо слегка влажной тканью только после выключения устройства и отключения его от электросети.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Зарядка. Перед первым использованием зарядите устройство. Для этого соедините зарядный кабель (9) с электроконтактами (8), как показано на рисунке С, и подключите его к источнику питания.

ВНИМАНИЕ! Адаптер питания не входит в комплект поставки. Выходные параметры адаптера должны соответствовать значениям 5,0 В / 0,3 А (DC).

Установка SIM-карты (рис. D, E). Во время установки SIM-карты устройство должно быть выключено. Перед установкой убедитесь, что SIM-карта активирована, передача данных 4G подключена и запрос PIN-кода отключен. Извлеките лоток из слота для SIM-карты (7) и установите карту, как показано на рис. E. Затем аккуратно вставьте лоток в часы.

Включение. Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку 1 в течение 2–3 секунд.

Быстрое меню. Находясь на экране с циферблатом, смахните вниз для перехода к быстрому меню. Здесь расположены данные об уровнях сигналов GSM и 4G, уровне заряда батареи, информация о времени, дате и дне недели, регуляторы яркости экрана и громкости звука, а также доступен переход к настройкам устройства. Для возврата на главный экран с циферблатом нажмите кнопку 2.

Выключение. Находясь на экране с циферблатом, смахните вниз. Выберите «Настройки». В открывшемся меню нажмите «Выключить» и подтвердите действие.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Установка приложения и подключение к нему часов. Для полноценной совместной работы часов и смартфона необходимо установить бесплатное приложение **Canyon Life**. Отсканируйте QR-код (см. с. 3), чтобы перейти к Google Play или App Store, скачайте и запустите приложение. Войдите в вашу учетную запись или зарегистрируйте новую. Для регистрации новых часов в своей учетной записи необходим регистрационный код. Находясь на экране с циферблатом, смахните вправо или влево, откройте информацию об устройстве. Далее отсканируйте код регистрации с помощью камеры смартфона или введите код вручную в поле приложения. Код регистрации также можно найти на этикетке устройства. После успешной регистрации и подключения к приложению часы готовы к настройке и эксплуатации. Также в приложении можно контролировать работу часов. Подробная информация о настройке приложения содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals.

Исходящие звонки. На главном экране проведите пальцем влево или вправо, выберите «Телефон» и введите нужный номер телефона. Либо перейдите в телефонную книгу и выберите необходимый контакт. Далее нажмите «Вызов», чтобы позвонить. Для отмены вызова нажмите кнопку 2.

Примечание. Чтобы добавить номера в телефонную книгу, зайдите в приложение.

Входящие звонки. При входящем вызове нажмите на экране «Принять» для ответа или «Отклонить» для сброса. После заполнения телефонной книги в приложении можно включить запрет входящих вызовов с неизвестных номеров, таким образом вызовы будут поступать только от сохраненных контактов.

Экстренный вызов. В приложении можно сохранить до трех экстренных номеров. Чтобы начать автоматический экстренный вызов, нажмите и удерживайте кнопку 1 в течение 2–3 секунд. С устройства будут поступать вызовы на три сохраненных номера: поочередно, по 2 раза на каждый, пока один из абонентов не ответит.

Местонахождение. Приложение фиксирует координаты часов, передаваемые по защищенному каналу, с частотой, установленной в приложении. В зависимости от местоположения часы будут отправлять координаты GPS или LTE.

Музыкальный проигрыватель и режим USB. Часы оснащены встроенной картой памяти, на которую можно добавлять аудиозаписи для прослушивания в музыкальном проигрывателе. Подробная информация о загрузке файлов в режиме USB и их прослушивании, а также о других функциях часов содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Часы не включаются. Зарядите устройство в течение нескольких минут. Если часы не заряжаются, проверьте зарядное устройство и USB-кабель.

Входящие/исходящие вызовы не работают. Проверьте, правильно ли вставлена SIM-карта. Убедитесь, что отключен запрос PIN-кода.

Голос не слышен при разговоре. Убедитесь, что отверстие микрофона чистое. Не используйте острые предметы для очистки отверстия, так как они могут повредить микрофон. Если вышеуказанные действия не помогли решить проблему, обратитесь в службу поддержки через чат на canyon.eu/user-help-desk.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ. Гарантия – 2 года с момента покупки, если иное не предусмотрено местным законодательством. Срок службы равен сроку гарантии. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице canyon.eu/warranty-terms.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим ASBISc заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, процессе подключения, сертификатах, гарантии и качестве, а также о функциональных возможностях приложения Canyon Life см. в соответствующих руководствах по установке и эксплуатации, доступных на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals. Все товарные знаки и торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Сделано в Китае.

Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Inteligentné hodinky **Canyon®** sú mobilné zariadenie GSM pre deti s pripojením na kartu SIM a bezdrôtovým pripojením k smartfónu prostredníctvom vlastnej aplikácie Canyon Life.

MODEL: CNE-KW44BL (modrá farba), CNE-KW44GB (zelená farba), CNE-KW44PP (ružová farba).

VAROVANIE! Zariadenie nie je určené pre deti mladšie ako 4 roky.

FUNKCIE. Obojsmerné zvukové hovory; hlasový čet; podpora hovorov 4G (VoLTE); tiesňové volanie. Vzdialené monitorovanie: monitorovanie bezpečného miesta; história pohybu. Prehrávač hudby; režim USB na prenos súborov z/do PC; fotoaparát; album fotiek; krokomer; stopky; budík; hry.

ŠPECIFIKÁCIA. Napájanie (vstup): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednojadrový, ARM, Cortex-R5. Obrazovka: 1,4", 240×240 pixelov, IPS, farebná (262K), dotyková. Sieť: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (kód C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Citlivosť prijímača GPS: stopa -165 dBm, snímanie -148 dBm. Fotoaparát: 0,3 MP. Mikrofón: analógový. Reproduktor: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Zabudovaná karta TF: 512 MB, nevymeniteľná. Karta SIM: nano-SIM (nie je súčasťou balenia). Kompatibilita: Android 7.0 a vyšší s podporou služieb Google Play, iOS 13.0 a vyšší. Puzdro: ABS plast, 43,5×23,5×16 mm (D×Š×V), IP67. Remienok: silikónový, 235×20 mm (D×Š). Hmotnosť: 48 g. Nabíjací kábel: Pogo pin (4 pin) s USB Type A; 80 cm. Batéria: lítium-polymérová, 3,7 V, 700 mAh, nevymeniteľná. Čas plného nabitia: do 3,5 h. Prevádzkový čas: v aktívnom režime až 2 dni; v pohotovostnom režime až 5 dní. Prevádzkové podmienky: tepl. 0...+40 °C, rel. vlhk. 0–80 %. Podmienky skladovania: tepl. 0...+40 °C, rel. vlhk. 0–80 %.

OBSAH BALENIA: inteligentné hodinky, nabíjací kábel, stručná príručka.

VZHĽAD (obr. A, B, C). 1. Tlačidlo 1. 2. Tlačidlo 2. 3. Reproduktor. 4. Fotoaparát. 5. Obrazovka. 6. Mikrofón. 7. Zásuvka na SIM kartu. 8. Elektrické kontakty na nabíjanie a prenos dát. 9. Nabíjací kábel.

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu support@canyon.eu alebo s nami chatujte na adrese canyon.sk/user-help-desk ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Na nabíjanie zariadenia používajte iba dodaný nabíjací kábel. Netlačte na obrazovku ostrými predmetmi a netlačte na ňu príliš silno. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte sami opraviť. Zariadenie nepúšťajte, neohýbajte ani do neho neudierajte. Aby ste predišli zraneniu, nepoužívajte hodinky s prasklinami alebo inými chybami. Čistite suchou alebo mierne navlhčenou handričkou až po vypnutí zariadenia a odpojení od napájania.

PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

Nabíjanie. Pred prvým použitím zariadenie nabíjajte. Na tento účel pripojte nabíjací kábel (9) k elektrickým kontaktom (8), ako je znázornené na obrázku C, a pripojte ho k zdroju napájania.

VAROVANIE! Napájací adaptér nie je súčasťou balenia. Výstupné parametre adaptéra musia byť 5,0 V / 0,3 A (DC).

Vloženie SIM karty (obr. D, E). Počas inštalácie karty SIM musí byť zariadenie vypnuté. Pred inštaláciou sa uistite, že je karta SIM aktivovaná, dátový prenos 4G je pripojený a požiadavka na kód PIN je vypnutá. Vyberte zásobník zo zásuvky na kartu SIM (7) a vložte kartu podľa obr. E. Potom opatrne vložte zásobník do hodínok.

Zapnutie. Stlačením a podržaním tlačidla 1 na 2–3 sekundy zapnete zariadenie.

Rýchla ponuka. Keď ste na obrazovke s číselníkom, potiahnutím nadol prejdete do rýchlej ponuky. Nájdete tu údaje o úrovni signálu GSM a 4G, úrovni nabitia batérie, informácie o čase, dátume a dni v týždni, ovládacie prvky jasu obrazovky a hlasitosti zvuku a prístup k nastaveniam zariadenia. Stlačením tlačidla 2 sa vrátite na hlavnú obrazovku s číselníkom.

Vypnutie. Na obrazovke s číselníkom potiahnite prstom nadol. Vyberte položku „Nastavenia“. V otvorenej ponuke stlačte tlačidlo „Vypnúť“ a potvrďte akciu.

POUŽÍVANIE

Inštalácia aplikácie a pripojenie hodínok k nej. Aby hodinky a smartfón mohli plne spolupracovať, musíte si nainštalovať bezplatnú aplikáciu **Canyon Life**. Naskenujte QR kód (pozri str. 3) a prejdite na Google Play alebo App Store, stiahnite a spustíte aplikáciu. Prihláste sa do svojho konta alebo si zaregistrujte nové konto. Ak chcete zaregistrovať nové hodinky do svojho konta, potrebujete registračný kód. Keď ste na obrazovke s číselníkom, potiahnutím doľava alebo doprava otvorte informácie o zariadení. Potom naskenujte registračný kód pomocou fotoaparátu smartfónu alebo ho zadajte ručne do poľa aplikácie. Registračný kód nájdete aj na štítku zariadenia. Po úspešnej registrácii a pripojení k aplikácii sú hodinky pripravené na nastavenie a prevádzku. V aplikácii môžete tiež sledovať výkon hodínok. Podrobné informácie o nastavení aplikácie nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na adrese canyon.sk/drivers-and-manuals.

Odchádzajúce hovory. Na domovskej obrazovke potiahnite prstom doľava alebo doprava, vyberte položku „Telefón“ a zadajte požadované telefónne číslo. Alebo prejdite do telefónneho zoznamu a vyberte požadovaný kontakt. Potom kliknutím na „Volat“ zavolajte. Ak chcete zrušiť hovor, stlačte tlačidlo 2.

Poznámka. Ak chcete pridať čísla do telefónneho zoznamu, prejdite do aplikácie.

Prichádzajúce hovory. Keď príde hovor, stlačením tlačidla „Prijat“ hovor prijmete alebo „Odmietnut“ hovor odmietnete. Po naplnení telefónneho zoznamu v aplikácii môžete povoliť blokovanie prichádzajúcich hovorov z neznámych čísel, takže hovory budú prichádzať len z uložených kontaktov.

Tiesňové volanie. V aplikácii je možné uložiť až tri tiesňové čísla. Ak chcete spustiť automatické tiesňové volanie, stlačte a podržte tlačidlo 1 na 2–3 sekundy. Zariadenie uskutoční volania na tri uložené čísla: striedavo po 2, kým jeden z volajúcich neodpovie.

Umiestnenie. Aplikácia zaznamenáva súradnice hodín prenášané cez zabezpečený kanál s frekvenciou nastavenou v aplikácii. V závislosti od polohy hodinky odošlú súradnice GPS alebo LTE.

Prehrávač hudby a režim USB. Hodinky majú zabudovanú pamäťovú kartu, na ktorú môžete pridávať zvukové nahrávky na počúvanie v prehrávači hudby. Podrobnosti o preberaní a počúvaní súborov v režime USB, ako aj o ďalších funkciách hodín nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na adrese canyon.sk/drivers-and-manuals.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Hodiny nie sú zapnuté. Zariadenie niekoľko minút nabíjajte. Ak sa hodinky nenabíjajú, skontrolujte nabíjačku a kábel USB.

Nefungujú prichádzajúce/odchádzajúce hovory. Skontrolujte, či je karta SIM správne vložená. Uistite sa, že je žiadosť o kód PIN deaktivovaná.

Hlas je pri hovorení nepočuteľný. Uistite sa, že otvor mikrofónu je voľný. Na čistenie otvoru nepoužívajte ostré predmety, pretože môžu poškodiť mikrofón. Ak vyššie uvedené kroky problém nevyriešia, kontaktujte podporu prostredníctvom chatu na adrese canyon.sk/user-help-desk.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka – 2 roky od dátumu zakúpenia, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. Životnosť sa rovná záručnej dobe. Viac informácií o záruke nájdete na stránke canyon.sk/warranty-terms.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE

ASBISc týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto stránke: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Všetky informace v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch, záruke a kvalite, ako aj o funkčnosti aplikácie Canyon Life nájdete v príslušných inšalačných a používateľských príručkách, ktoré sú k dispozícii na stránke canyon.sk/drivers-and-manuals. Všetky ochranné známky a značky sú majetkom príslušných vlastníkov. Vyrobené v Číne.

Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Pametna ura **Canyon**® je mobilna naprava GSM za otroke z možnostjo priključitve kartice SIM in brezžično povezavo s pametnim telefonom prek lastne aplikacije Canyon Life.

MODEL: CNE-KW44BL (modra barva), CNE-KW44GB (zelena barva), CNE-KW44PP (roza barva).

POZOR! Naprava ni namenjena otrokom, mlajšim od 4 let.

FUNKCIJE. Dvosmerni zvočni klici; glasovni klepet; podpora za klice 4G (VoLTE); klic v sili. Daljinski nadzor: spremljanje varne geografske ograje; zgodovina gibanja. Predvajalnik glasbe; način USB za prenos datotek iz ali v računalnik; kamera; foto album; pedometer; štoparica; budilka; igre.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE. Napajanje (vhod): DC 5.0 V / 0.3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesor: ASR3603S, 832 MHz, enojedrni, ARM, Cortex-R5. Zaslon: 1,4", 240×240 pxs, IPS, barvni (262K), na dotik. Omrežje: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (koda C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Občutljivost sprejemnika GPS: sledenje -165 dBm, zajemanje -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpx. Mikrofon: analogni. Zvočnik: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Vgrajena kartica TF: 512 MB, fiksna. Kartica SIM: nano-SIM (ni vključena v dobavo). Združljivost: Android 7.0 in novejši s podporo za storitve Google Play, iOS 13.0 in novejši. Ohišje: plastika ABS, 43,5×23,5×16 mm (D×Š×V), IP67. Zapestnica: silikonska, 235×20 mm (D×Š). Teža: 48 g. Polnilni kabel: Pogo pin (4 pin) z USB Type A; 80 cm. Baterija: LiPo, 3.7 V, 700 mAh, vgrajena. Čas polnega polnjenja: do 3,5 ure. Čas delovanja: v aktivnem načinu do 2 dni; v stanju pripravljenosti do 5 dni. Delovni pogoji: temp. 0...+40 °C, rel. vlaž. 0–80 %. Pogoji skladiščenja: temp. 0...+40 °C, rel. vlaž. 0–80 %.

VSEBINA DOBAVE: pametna ura, polnilni kabel, hitri vodnik.

VIDEZ (slike A, B, C). 1. Gumb 1. 2. Gumb 2. 3. Zvočnik. 4. Kamera. 5. Zaslon. 6. Mikrofon. 7. Slot za kartico SIM. 8. Električni stiki za polnjenje in prenos podatkov. 9. Polnilni kabel.

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na support@canyon.eu ali klepetajte z nami na canyon.eu/user-help-desk, preden odnesete napravo v trgovino.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Za polnjenje naprave uporabljajte samo priloženi polnilni kabel. Na zaslon ne pritiskajte z ostrimi predmeti in ne izvajajte premočnega pritiska. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami. Pazite, da naprava ne pade na tla, upogiba ali udarja. Da bi se izognili poškodbam, ne uporabljajte ure z razpokami ali drugimi napakami. Čistite uro samo s suho ali rahlo vlažno krpo, ko je naprava izklopljena in izključena iz električnega omrežja.

PRIPRAVA NA UPORABO

Polnjenje. Pred prvo uporabo napravo napolnite. V ta namen priključite polnilni kabel (9) na električne stike (8), kot je prikazano na sliki C, in ga priključite na napajanje.

POZOR! Napajalnik ni vključen v obseg dobave. Izhodni parametri adapterja morajo biti 5.0 V / 0.3 A (DC).

Namestitev kartice SIM (sliki D, E). Med vstavljanjem kartice SIM mora biti naprava izklopljena. Pred namestitvijo se prepričajte, da je kartica SIM aktivirana, da je prenos podatkov 4G omogočen in da je zahteva po kodi PIN onemogočena. Iz slotu za kartico SIM (7) izvlecite pladenj in vstavite kartico, kot je prikazano na sliki E. Nato previdno vstavite pladenj v uro.

Vklop. Pritisnite in držite 2–3 s gumb 1, da vklopite napravo.

Hitri meni. Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite navzdol, da odprete hitri meni. Tu boste našli podatke o stopnjah signala GSM in 4G, stopnji napolnjenosti baterije, informacije o času, datumu in dnevu v tednu, gumb za svetlost zaslona in glasnost zvoka ter dostop do nastavitvev naprave. Pritisnite gumb 2, da se vmete na glavni zaslon s številčnico.

Izklop. Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite navzdol. Izberite "Nastavitve". V meniju, ki se odpre, pritisnite "Izklopi" in potrdite dejanje.

UPORABA

Namestitev aplikacije in priključitev ure. Da bi ura in pametni telefon lahko v celoti sodelovala, morate namestiti brezplačno aplikacijo **Canyon Life**. Skenirajte kodo QR (glejte str. 3) in pojdite v Google Play ali App Store, prenesite in zaženite aplikacijo. Prijavite se v svoj račun ali registrirajte nov račun. Za registracijo nove ure v račun potrebujete registracijsko kodo. Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsajte levo ali desno, da odprete informacije o napravi. Nato s kamero pametnega telefona optično preberite registracijsko kodo ali jo ročno vnesite v polje aplikacije. Registracijsko kodo najdete tudi na nalepki naprave. Ko se uspešno registrirate in povežete z aplikacijo, je ura pripravljena za nastavitvev in uporabo. V aplikaciji lahko spremljate tudi delovanje ure. Podrobne informacije o nastavitvi aplikacije so na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletnem mestu canyon.eu/drivers-and-manuals.

Odhodni klici. Na začetnem zaslonu podrsnite v levo ali desno, izberite "Telefon" in vnesite želeno telefonsko številko. Ali pa pojdite v telefonski imenik in izberite zeleni stik. Nato pritisnite "Klič", da opravite klic. Če želite preklicati klic, pritisnite gumb 2.

Opomba. Če želite dodati številke v telefonski imenik, odprite aplikacijo.

Dohodni klici. Ko imate dohodni klic, tapnite na zaslonu "Sprejmi", če želite odgovoriti, ali "Zavrni", če želite zavrniti. Ko v aplikaciji napolnite telefonski imenik, lahko omogočite blokiranje dohodnih klicev iz neznanih števil, tako da bodo klici prihajali samo iz shranjenih stikov.

Klic v sili. V aplikacijo lahko shranite do tri številke za klic v sili. Če želite sprožiti samodejni klic v sili, pritisnite in za 2–3 s pridržite gumb 1. Naprava bo klicala na tri shranjene številke: izmenično po 2-krat, dokler se eden od klicateljev ne oglasi.

Lokacija. Aplikacija beleži koordinate ure, ki se prenašajo po varnem kanalu s frekvenco, nastavljeno v aplikaciji. Glede na lokacijo bo ura poslala koordinate GPS ali LTE.

Predvajalnik glasbe in način USB. Ura ima vgrajeno pomnilniško kartico, na katero lahko dodate zvočne posnetke za poslušanje v predvajalniku glasbe. Podrobnosti o prenašanju in poslušanju datotek v načinu USB ter o drugih funkcijah ure so na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletnem mestu canyon.eu/drivers-and-manuals.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ura se ne vklopi. Napravo nekaj minut polnite. Če se ura ne polni, preverite polnilnik in kabel USB.

Dohodni/odhodni klici ne delujejo. Preverite, ali je kartica SIM pravilno vstavljena. Prepričajte se, da je zahteva za kodo PIN deaktivirana.

Glas je med govorjenjem neslišen. Prepričajte se, da je luknja za mikrofon čista. Za čiščenje luknje ne uporabljajte ostrih predmetov, saj lahko poškodujejo mikrofon. Če zgornji koraki ne odpravijo težave, se obrnite na podporo prek klepeta na spletnem mestu canyon.eu/user-help-desk.

GARANCIJSKI POGOJI

Garancija je 2 leti od datuma nakupa, razen če lokalna zakonodaja določa drugače. Življenjska doba je enaka garancijskemu obdobju. Več informacij o garanciji je na voljo na spletni strani canyon.eu/warranty-terms.

POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI

ASBISc izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnoveše informacije in podrobnosti o napravi, postopku priključitve, certifikatih, garanciji in kakovosti ter funkcionalnosti aplikacije Canyon Life najdete v ustreznih navodilih za namestitvev in uporabo, ki so na voljo na spletni strani canyon.eu/drivers-and-manuals. Vse blagovne znamke so last njihovih lastnikov. Izdelano na Kitajskem.

Proizvajalec: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMACIÓN GENERAL

El reloj inteligente **Canyon®** es un dispositivo móvil GSM para niños, con conectividad mediante tarjeta SIM y conexión inalámbrica a un smartphone a través de la aplicación patentada Canyon Life.

MODELO: CNE-KW44BL (color azul), CNE-KW44GB (color verde), CNE-KW44PP (color rosa).

¡ATENCIÓN! El dispositivo no está destinado a niños menores de 4 años.

FUNCIONES. Llamadas de audio bidireccionales; chat de voz; compatibilidad con llamadas 4G (VoLTE); llamada de emergencia. Supervisión remota: seguimiento de una geocerca segura; historial de movimientos. Reproductor de música; modo USB para la transferencia de archivos desde/hacia el PC; cámara; álbum de fotos; podómetro; cronómetro; despertador; juegos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS. Alimentación (entrada): DC 5,0 V / 0,3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesador: ASR3603S, 832 MHz, de un solo núcleo, ARM, Cortex-R5. Pantalla: 1,4 pulgadas, 240×240 píxeles, IPS, color (262K), táctil. Red: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (código C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilidad del receptor GPS: traza -165 dBm, captura -148 dBm. Cámara: 0,3 MP. Micrófono: analógico. Altavoz: 16×9×3,2 mm, 0,8 W. Tarjeta TF integrada: 512 MB, no extraíble. Tarjeta SIM: nano-SIM (no suministrada). Compatibilidad: Android 7.0 y superior con soporte para Google Play Services, iOS 13.0 y superior. Carcasa: plástico ABS, 43,5×23,5×16 mm (L×A×A), IP67. Correa: silicona, 235×20 mm (L×A). Peso: 48 g. Cable de carga: Pogo pin (4 clavijas) con USB tipo A; 80 cm. Batería: de polímero de litio, 3,7 V, 700 mAh, no extraíble. Tiempo de carga completa: hasta 3,5 horas. Tiempo de funcionamiento: en modo activo hasta 2 días; en modo de espera hasta 5 días. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad relativa 0-80%. Condiciones de almacenamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad relativa 0-80%.

LISTA DE EQUIPO: reloj inteligente, cable de carga, guía de inicio rápido.

EXTERIOR (fig. A, B, C). 1. Botón 1. 2. Botón 2. 3. Altavoz. 4. Cámara. 5. Pantalla. 6. Micrófono. 7. Ranura para tarjeta SIM. 8. Contactos eléctricos para carga y transferencia de datos. 9. Cable de carga.

Si tiene alguna duda, antes de llevar el dispositivo a una tienda, envíenos un correo electrónico a support@canyon.eu o chatee con nosotros en canyon.eu/user-help-desk.

NORMAS DE USO SEGURO

Utilice solo el cable de carga suministrado para cargar el dispositivo. No presione la pantalla con objetos afilados ni aplique demasiada presión. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo. No deje caer, no doble ni golpee el dispositivo. Para evitar lesiones, no utilice un reloj con grietas u otros defectos. Limpie únicamente con un paño seco o ligeramente humedecido cuando el dispositivo esté apagado y desconectado de la red eléctrica.

PREPARACIÓN PARA EL USO

Carga. Cargue el dispositivo antes de utilizarlo por primera vez. Para eso, conecte el cable de carga (9) a los contactos eléctricos (8) como se muestra en la figura C y conéctelo a la red eléctrica.

¡ATENCIÓN! El adaptador de corriente no está incluido en la lista de equipo. Los parámetros de salida del adaptador deben ser 5,0 V / 0,3 A (CC).

Instalación de la tarjeta SIM (fig. D, E). El dispositivo debe estar apagado mientras se inserta la tarjeta SIM. Antes de la instalación, asegúrese de que la tarjeta SIM está activada, la transmisión de datos 4G está conectada y la solicitud de código PIN está desactivada. Retire la bandeja de la ranura de la tarjeta SIM (7) e inserte la tarjeta como se muestra en la fig. E. A continuación, introduzca con cuidado la bandeja en el reloj.

Encendido. Mantenga pulsado el botón 1 durante 2–3 segundos para encender el dispositivo.

Menú rápido. Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia abajo para ir al menú rápido. Aquí encontrará datos sobre los niveles de señales GSM y 4G, el nivel de batería, la información sobre la hora, la fecha y el día de la semana, controles para el brillo de la pantalla y el volumen del audio, y el acceso a la configuración del dispositivo. Pulse el botón 2 para volver a la pantalla de inicio con el dial.

Apagado. Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia abajo. Seleccione "Configuración". En el menú que se abre, pulse "Apagar" y confirme la acción.

USO DEL DISPOSITIVO

Instalación de la aplicación y conexión del reloj a ella. Para que el reloj y el teléfono inteligente funcionen a la perfección, es necesario instalar la aplicación gratuita **Canyon Life**. Escanee el código QR (véase p. 3) para ir a Google Play o App Store, descargue e inicie la aplicación. Acceda a su cuenta o registre una nueva. Para registrar un nuevo reloj en su cuenta, necesita un código de registro. Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia la izquierda o hacia la derecha para abrir la información del dispositivo. A continuación, escanea el código de registro con la cámara de su teléfono inteligente o introdúzcalo manualmente en el campo de la aplicación. El código de registro también se puede encontrar en la etiqueta del dispositivo. Después del registro exitoso y la conexión a la aplicación, el reloj está listo para su configuración y funcionamiento. También puede controlar el rendimiento del reloj en la aplicación. Para obtener información detallada sobre la configuración de la aplicación, consulte el manual del usuario completo disponible en es.canyon.eu/drivers-and-manuals.

Llamadas salientes. En la pantalla de inicio, deslice el dedo hacia la izquierda o la derecha, seleccione "Teléfono" e introduzca el número de teléfono deseado. O vaya a la guía de teléfonos y seleccione el contacto deseado. A continuación, pulse "Llamar" para realizar una llamada. Para cancelar la llamada, pulse el botón 2.

Nota. Para agregar números a la guía de teléfonos, vaya a la aplicación.

Llamadas entrantes. Cuando tenga una llamada entrante, pulse en la pantalla "Aceptar" para responder o "Rechazar" para rechazarla. Después de rellenar la guía de teléfonos en la aplicación, puede activar la restricción

de llamadas entrantes de números desconocidos, para que las llamadas sólo provengan de los contactos guardados.

Llamada de emergencia. Puede guardar hasta tres números de emergencia en la aplicación. Para iniciar una llamada de emergencia automática, mantenga pulsado el botón 1 durante 2–3 segundos. El dispositivo realizará llamadas a los tres números guardados: alternativamente, 2 veces a cada uno hasta que uno de los interlocutores responda.

Ubicación. La aplicación registra las coordenadas del reloj transmitidas a través de un canal seguro, con la frecuencia establecida en la aplicación. Dependiendo de la ubicación, el reloj enviará las coordenadas GPS o LTE.

Reproductor de música y modo USB. El reloj tiene una tarjeta de memoria integrada a la que se pueden añadir grabaciones de audio para escucharlas en el reproductor de música. Para más detalles sobre la descarga y escucha de archivos en modo USB, así como sobre otras funciones del reloj, consulte el manual del usuario completo disponible en es.canyon.eu/drivers-and-manuals.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El reloj no enciende. Cargue el dispositivo durante unos minutos. Si el reloj no se carga, compruebe el cargador y el cable USB.

Las llamadas entrantes/salientes no funcionan. Compruebe que la tarjeta SIM está correctamente insertada. Asegúrese de que la solicitud de código PIN está desactivada.

La voz es inaudible al hablar. Asegúrese de que el orificio del micrófono esté limpio. No utilice objetos afilados para limpiar la abertura, ya que podrían dañar el micrófono. Si los pasos anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia a través del chat en es.canyon.eu/user-help-desk.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Garantía – 3 años a partir de la fecha de compra, salvo que la legislación local disponga lo contrario. La vida útil es igual al periodo de garantía. Encontrará más información sobre la garantía en canyon.eu/warranty-terms.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

ASBISc declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso al usuario. Para obtener información actualizada y detalles sobre el dispositivo, el proceso de conexión, los certificados, la garantía y la calidad, así como la funcionalidad de la aplicación Canyon Life, consulte los manuales de instalación y operación correspondientes disponibles en es.canyon.eu/drivers-and-manuals. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. Hecho en China.

Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

OPŠTE INFORMACIJE

Pametni sat **Canyon®** je GSM mobilni uređaj za decu, opremljen opcijom umetanja SIM kartice i bežičnog povezivanja sa pametnim telefonom preko vlasničke aplikacije Canyon Life.

MODEL: CNE-KW44BL (u modroj boji), CNE-KW44GB (u zelenoj boji), CNE-KW44PP (u ružičastoj boji).

PAŽNJA! Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece mlađe od 4 godine.

FUNKCIJE. Dvosmerni audiopozivi; glasovno ćaskanje; podrška za 4G pozive (VoLTE); hitan poziv. Daljinski nadzor: kontrola bezbedne geozone; istorija kretanja. Muzički plejer; USB režim za prenos datoteka sa/na računar; kamera; fotoalbum; pedometer; štoperica; budilnik; igrice.

SPECIFIKACIJE. Napajanje (ulaz): DC 5.0 V / 0.3 A. RAM 16 MB, ROM 24 MB. Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednojezgami, ARM, Cortex-R5. Ekran: 1,4", 240×240 pxs, IPS, u boji (262K), na dodir. Mreža: GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900 (33 dBm); GSM 1800 (30 dBm); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 dBm). GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A kod); TD1030 (GPS + GLONASS). Osetljivost GPS prijemnika: trasiranje -165 dBm, snimanje -148 dBm. Kamera: 0,3 MP. Mikrofon: analogni. Zvučnik: 16×9×3,2 mm, 0.8 W. Ugrađena TF kartica: 512 MB, fiksna. SIM kartica: nano-SIM (nije uključena u paket isporuke). Kompatibilnost: Android 7.0 i noviji sa podrškom za Google Play Services, iOS 13.0 i novije verzije. Kućište: ABS plastika, 43,5×23,5×16 mm (D×Š×V), IP67. Narukvica: silikon, 235×20 mm (D×Š). Težina: 48 g. Kabl za punjenje: Pogo pin (4 pin) sa USB Type A; 80 cm. Baterija: Li-pol, 3.7 V, 700 mAh, ugrađena. Vreme potpunog punjenja: do 3,5 sata. Trajanje rada: u režimu aktivne upotrebe do 2 dana; u režimu pripravnosti do 5 dana. Uslovi korišćenja: temp. 0...+40 °C, rel. vlaž. 0–80 %. Uslovi skladištenja: temp. 0...+40 °C, rel. vlaž. 0–80 %.

PAKET ISPORUKE: pametni sat, kabl za punjenje, kratki korisnički vodič.

IZGLED (slike A, B, C). 1. Dugme 1. 2. Dugme 2. 3. Zvučnik. 4. Kamera. 5. Ekran. 6. Mikrofon. 7. Slot za SIM karticu. 8. Električni kontakti za punjenje i prenos podataka. 9. Kabl za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam poruku na e-poštu support@canyon.eu ili u ćaskanje na vebu canyon.eu/user-help-desk pre nego što odnesete svoj uređaj u prodavnicu.

PRAVILA BEZBEDNE UPOTREBE

Za punjenje uređaja koristite samo priloženi kabl. Ne dodirujte ekran oštrim predmetima i nemojte ga previše snažno pritiskivati. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Nemojte bacati, savijati ili lupati uređaj. Da izbegnete povrede nemojte koristiti sat sa pukotinama ili drugim oštećenjima. Čistite uređaj suvom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz električne mreže.

PRIPREMA ZA KORIŠĆENJE

Punjenje. Napunite uređaj pre prve upotrebe. Da biste to uradili, priključite kabl za punjenje (9) na električne kontakte (8) kao što je prikazano na slici C, pa onda ga povežite na izvor napajanja.

PAŽNJA! Adapter za napajanje nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera treba da odgovaraju vrednostima od 5.0 V / 0.3 A (DC).

Instaliranje SIM kartice (slike D, E). Prilikom umetanja SIM kartice uređaj treba da bude isključen. Pre umetanja uverite se da je SIM kartica aktivirana, da je prenos podataka 4G omogućen i da je zahtev za PIN kodom deaktiviran. Izvucite ležište iz slot-a za SIM karticu (7) i postavite karticu kao što je prikazano na slici E. Zatim oprezno umetnite ležište u sat.

Uključivanje. Da biste uključili uređaj, držite 2 do 3 sek pritisnuto dugme 1.

Brzi meni. Sa ekrana sata povucite prstom nadole da pristupite brzom meniju. Ovde možete da nađete podatke o nivoima GSM i 4G signala, napunjenosti baterije, informacije o vremenu, datumu i danu u nedelji, podešavanja osvetljenosti ekrana i glasnoće, a dostupan je i pristup podešavanjima uređaja. Za povratak na glavni ekran sata pritisnite dugme 2.

Isključivanje. Provucite prstom nadole na ekranu sa brojčanikom. Izaberite "Podešavanja". U meniju koji se otvori kliknite na "Isključi" i potvrdite akciju.

KORIŠĆENJE

Instaliranje aplikacije i povezivanje sata. Da bi sat i pametni telefon uredno radili zajedno, treba da instalirate besplatnu aplikaciju **Canyon Life**. Skenirajte QR kod (v. str. 3) da odete na Google Play ili App Store, preuzmite i pokrenite aplikaciju. Prijavite se na svoj nalog ili registrujte novi. Da biste registrovali novi sat na svoj nalog, potreban vam je registracioni kod. Sa ekrana sata prevucite nadesno ili nalevo da biste pristupili informacijama o uređaju. Zatim skenirajte registracioni kod pomoću kamere pametnog telefona ili ručno unesite kod u polje aplikacije. Registracioni kod se takođe može naći na etiketi uređaja. Nakon uspešne registracije i povezivanja sa aplikacijom, sat je spreman za podešavanje i korišćenje. Rad sata takođe možete kontrolisati iz aplikacije. Detaljne informacije o podešavanju aplikacije nalaze se u kompletnom korisničkom priručniku dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

Odlazni pozivi. Na početnom ekranu provucite prstom nalevo ili nadesno, izaberite "Telefon" i ukucajte željeni broj telefona. Takođe možete da otvorite telefonski imenik i izaberete željeni kontakt. Zatim kliknite "Pozovi" da uputite poziv. Da otkazete poziv pritisnite taster 2.

Napomena. Za dodavanje brojeva u telefonski imenik idite u aplikaciju.

Dolazni pozivi. Kada stigne poziv, tapnite "Prihvati" na ekranu da biste odgovorili ili "Odbaci" da odbijete poziv. Nakon što popunite telefonski imenik u aplikaciji, možete omogućiti zabranu dolaznih poziva sa nepoznatih brojeva, tako da će pozivi stizati samo od sačuvanih kontakata.

Hitan poziv. U aplikaciji možete da sačuvate do tri broja za hitne slučajeve. Da automatski uputite hitni poziv, držite 2 do 3 sek pritisnuto dugme 1. Uređaj će uputiti pozive na tri sačuvana broja: naizmenično, 2 puta za svaki, dok se jedan od kontakata ne javi.

Lokacija. Aplikacija beleži koordinate sata prenete preko bezbednog kanala, sa frekvencijom koja je podešena u aplikaciji. U zavisnosti od lokacije, sat će slati GPS ili LTE koordinate.

Muzički plejer i USB režim. Sat ima ugrađenu memorijsku karticu na koju možete dodati audiosnimke za slušanje u muzičkom plejeru. Detaljne informacije o preuzimanju i slušanju datoteka u USB režimu, kao i drugim funkcijama sata, nalaze se u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

REŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Punitite svoj uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, proverite punjač i USB kabl.

Dolazni/odlazni pozivi ne funkcionišu. Proverite da li je SIM kartica uredno umetnuta. Uverite se da je zahtev za PIN kodom onemogućen.

Tokom razgovora ne čuje se glas. Uverite se da je otvor mikrofona čist. Nemojte koristiti oštre predmete za čišćenje otvora, jer ga možete oštetiti. Ako gore navedene opcije ne reše problem, kontaktirajte podršku putem časkanja uživo na canyon.eu/user-help-desk.

USLOVI GARANCIJE

Garancija je 2 godine od datuma kupovine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Upotrebni rok je jednak garantnom roku. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovim ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usaglašenosti može se naći na sledećoj veb adresi: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu se menjati bez prethodnog obaveštenja za korisnike. Za najnovije informacije i detaljne podatke o uređaju, procesu povezivanja, sertifikatima, garanciji i kvalitetu, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, nađete u relevantnim priručnicima za koji su dostupni na canyon.eu/drivers-and-manuals. Svi zaštitni znakovi i žigovi su svojina njihovih vlasnika. Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Розумний годинник **Canyon®** – мобільний GSM-пристрій для дітей, з можливістю підключення SIM-картки та бездротовим підключенням до смартфона через фірмовий застосунок Canyon Life.

МОДЕЛЬ: CNE-KW44BL (синій колір), CNE-KW44GB (зелений колір), CNE-KW44PP (рожевий колір).

УВАГА! Пристрій не призначений для дітей віком до 4 років.

ФУНКЦІЇ. Двосторонні аудіодзвінки; голосовий чат; підтримка дзвінків у 4G (VoLTE); екстрений виклик. Дистанційний моніторинг: контроль безпечної геозони; історія пересувань. Музичний програвач; режим USB для передачі файлів з/на ПК; камера; фотоальбом; крокомір; секундомір; будильник; ігри.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ. Електроживлення (вхід): DC 5,0 В / 0,3 А. RAM 16 МБ, ROM 24 МБ. Процесор: ASR3603S, 832 МГц, однопоточний, ARM, Cortex-R5. Екран: 1,4 дюйма, 240×240 пікселів, IPS, кольоровий (262К), сенсорний. Мережа: GSM 850/900/1800/1900 МГц; GSM 900 (33 дБм); GSM 1800 (30 дБм); 2G/GSM B2/3/5/8; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/FDD B1/2/3/5/7/8/20; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 (23 дБм). GPS: L1, 1575; 42 МГц (С/А-код); TD1030 (GPS + ГЛОНАСС). Чутливість GPS-приймача: трасування –165 дБм, захоплення –148 дБм. Камера: 0,3 Мпк. Мікрофон: аналоговий. Динамік: 16×9×3,2 мм, 0,8 Вт. Вбудована TF-карта: 512 МБ, незнімна. SIM-картка: nano-SIM (не входить до комплекту поставки). Сумісність: Android 7.0 і вище з підтримкою Google Play Services, iOS 13.0 і вище. Корпус: АБС-пластик, 43,5×23,5×16 мм (Д×Ш×В), IP67. Ремінець: силікон, 235×20 мм (Д×Ш). Вага: 48 г. Зарядний кабель: Pogo Pin (4 pin) з USB Type A; 80 см. Акумулятор: літій-полімерний, 3,7 В, 700 мА·год, незнімний. Час повної зарядки: до 3,5 год. Тривалість роботи: в режимі активного використання до 2 днів; в режимі очікування до 5 днів. Умови експлуатації: темп. 0...+40°C, відн. волог. 0–80 %. Умови зберігання: темп. 0...+40°C, відн. волог. 0–80 %.

КОМПЛЕКТАЦІЯ: розумний годинник, зарядний кабель, короткий пісбник користувача.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (мал. А, В, С). 1. Кнопка 1. 2. Кнопка 2. 3. Динамік. 4. Камера. 5. Екран. 6. Мікрофон. 7. Слот для SIM-картки. 8. Електроконтакти для заряджання та передачі даних. 9. Зарядний кабель.

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу support@canyon.eu або в чаті на веб-сторінці canyon.ua/user-help-desk.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Для заряджання пристрою використовуйте лише зарядний кабель, що входить до комплекту поставки. Не натискайте на екран гострими предметами та не давіть на нього занадто сильно. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Не кидайте, не згинайте пристрій та не стукайте по ньому. Щоб уникнути травмування, не використовуйте годинник із тріщинами або іншими

дефектами. Очищайте сухою або злегка вологою тканиною тільки після вимкнення пристрою та відключення його від електромережі.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Заряджання. Перед першим використанням зарядіть пристрій. Для цього з'єднайте зарядний кабель (9) з електроконтактами (8), як показано на малюнку С, та підключіть його до джерела живлення.

УВАГА! Адаптер живлення не входить до комплекту поставки. Вихідні параметри адаптера повинні відповідати значенням 5,0 В / 0,3 А (DC).

Встановлення SIM-картки (мал. D, E). Під час встановлення SIM-картки пристрій має бути вимкнено. Перед встановленням переконайтеся, що SIM-картка активована, передача даних 4G підключена та запит PIN-коду вимкнено. Вийміть лоток із слота для SIM-картки (7) та встановіть картку, як показано на мал. E. Потім обережно вставте лоток у годинник.

Вмикання. Щоб увімкнути пристрій, натисніть та утримуйте кнопку 1 протягом 2–3 секунд.

Швидке меню. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть вниз, щоб перейти до швидкого меню. Тут розташовані дані про рівні сигналів GSM і 4G, рівень заряду батареї, інформація про час, дату і день тижня, регулятори яскравості екрану та гучності звуку, а також доступний перехід до налаштувань пристрою. Щоб повернутися на головний екран із циферблатом, натисніть кнопку 2.

Вимикання. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть униз. Виберіть «Параметри». У меню, що відкрилося, натисніть «Вимкнути» і підтвердіть дію.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Встановлення застосунку та підключення до нього годинника. Для повноцінної спільної роботи годинника та смартфона необхідно встановити безкоштовний застосунок **Canyon Life**. Відскануйте QR-код (див. с. 3), щоб перейти до Google Play або App Store, скачайте і запустіть застосунок. Увійдіть до вашого облікового запису або зареєструйте новий. Для реєстрації нового годинника у своєму обліковому записі необхідний реєстраційний код. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть праворуч або ліворуч, відкрийте інформацію про пристрій. Далі відскануйте код реєстрації за допомогою камери смартфона або введіть код вручну у полі застосунку. Код реєстрації також можна знайти на етикетці пристрою. Після успішної реєстрації та підключення до застосунку годинник готовий до налаштування та експлуатації. Також у застосунку можна контролювати роботу годинника. Докладнішу інформацію про налаштування застосунку в повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

Вихідні дзвінки. На головному екрані проведіть пальцем вліво або вправо, оберіть «Телефон» і введіть потрібний номер телефону. Або перейдіть до телефонної книги та оберіть потрібний контакт. Далі натисніть «Дзвінок», щоб зателефонувати. Щоб скасувати дзвінок, натисніть кнопку 2.

Примітка. Щоб додати номери до телефонної книги, зайдіть у застосунок.

Вхідні дзвінки. Під час вхідного дзвінка торкніться на екрані «Прийняти» для відповіді або «Відхилити» для скидання. Після заповнення телефонної книги у застосунку можна увімкнути заборону вхідних викликів із невідомих номерів, таким чином виклики надходять тільки від збережених контактів.

Екстрений виклик. У застосунку можна зберегти до трьох екстрених номерів. Щоб розпочати автоматичний екстрений виклик, натисніть та утримуйте кнопку 1 протягом 2–3 секунд. З пристрою надходять дзвінки на три збережені номери: по черзі, по 2 рази на кожен, доки один із абонентів не відповість.

Місцезнаходження. Застосунок фіксує координати годинника, що передаються захищеним каналом, з частотою, встановленою у застосунку. Залежно від розташування годинник буде надсилати координати GPS або LTE.

Музичний плеєр та режим USB. Годинник оснащений вбудованою картою пам'яті, на яку можна додавати аудіозаписи для прослуховування в музичному плеєрі. Докладнішу інформацію про завантаження файлів у режимі USB та їх прослуховування, а також про інші функції годинника міститься в повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Годинник не включається. Зарядіть пристрій протягом кількох хвилин. Якщо годинник не заряджається, перевірте зарядний пристрій та кабель USB.

Вхідні/вихідні дзвінки не працюють. Перевірте, чи правильно вставлено SIM-картку. Переконайтеся, що запит PIN-коду вимкнено.

Голос не чути під час розмови. Переконайтеся, що отвір мікрофона чистий. Не використовуйте гострі предмети для очищення отвору, оскільки вони можуть пошкодити мікрофон. Якщо вищезазначені дії не допомогли вирішити проблему, зверніться до служби підтримки через чат на canyon.ua/user-help-desk.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантія – 2 роки з моменту купівлі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби дорівнює терміну гарантії. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці canyon.ua/warranty-terms.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Цим ASBISc заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитись на наступною веб-адресою: canyon.eu/certificates/cne-kw44-ce.

Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попереднього повідомлення користувача. Актуальну та детальну інформацію про пристрій, процес підключення, сертифікати, гарантію та якість, а також про функціональні можливості застосунку Canyon Life див. у посібниках з встановлення та експлуатації, доступних на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals. Усі товарні знаки та торгові марки є власністю відповідних власників. Вироблено в Китаї.

Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ENG: DISPOSAL INFO



These symbols indicate that you should follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device and its batteries, return them to the point of sale or take them to your local recycling center. For more information about recycling of this unit, contact your local household waste disposal service.



ARA: معلومات التخلص

تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

وفقا للقواعد ، الجهاز وبطارياته والقابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، تخضع للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة.

للتخلص من الجهاز وبطاريته ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا الجهاز ، يرجى اللجوء إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BUL: ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

Тези символи показват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния им срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството и батерията му, трябва да ги върнете на вашия дилър или в местния център за рециклиране. Свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци за подробности относно рециклирането на това устройство.

CES: INFORMACE O RECYKLACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti likvidovány odděleně. Přístroj nevyhazujte společně s neříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li zařízení a baterii zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo do místního recyklačního centra. Podrobnosti o recyklaci této jednotky získáte od místní služby pro likvidaci domovního odpadu.

DAN: OPLYSNINGER OM GENANVENDELSE

Dette symbol betyder, at du skal følge WEEE-reglerne og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatører samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Du må ikke bortskaffe apparatet, dets batterier og akkumulatører eller dets elektriske og elektroniske tilbehør sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på et lokalt genbrugs- og affaldsindsamlingssted. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DEU: INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung Ihres Geräts die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende der Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um das Gerät und seine Batterien zu entsorgen, geben Sie es an der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie es zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

ELL: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίψετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και

ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST: TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA

Need sümboolid näitavad, et see toode tuleb kõrvaldada vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirjadele. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patareid ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme ja selle aku utiliseerimiseks tuleb need tagastada müügikohta või viia kohaliku taaskasutuskeskusesse. Täpsema info saamiseks tuleb pöörduda teenuse likvideerimise majapidamisprügiga.

FRA: INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

HRV: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU

Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja morate pridržavati propisa o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Prem a pravilima, uređaj, baterije i baterije, kao i električni i elektronički pribor, podložni su odvojenom zbrinjavanju na kraju životnog vijeka. Uređaj se ne smije odlagati zajedno s neotkrivenim gradskim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Kako biste odbacili uređaj i njegovu bateriju, morate ih vratiti na prodajno mjesto ili vratiti u lokalni centar za recikliranje. Za detalje o recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnoj službi za uklanjanje otpada.

HUN: ÚJRAHASZNOSÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanítása során be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékára (WEEE) vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A készüléket és akkumulátorát vissza kell juttatni az értékesítési helyre újrahasznosítás céljából, vagy el kell küldeni a helyi újrahasznosító központba.

ITA: INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO

Questi simboli indicano che è necessario seguire le norme (WEEE) quando si smaltisce il dispositivo. Secondo la normativa, il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente alla fine della loro vita utile. Non smaltire il dispositivo con i rifiuti urbani non differenziati poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire il dispositivo e la sua batteria, restituirli al punto vendita o consegnarli a un centro di riciclaggio locale. Contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli sul riciclaggio di questo dispositivo.

KAZ: КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл таңбалар бұл өнімді қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды жабдықтың қалдықтары (WEEE) ережелерін сақтау керек екенін көрсетеді. Қағидаларға сәйкес құрылғы, оның батареялары мен аккумуляторлары, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарлары қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек кәдеге жаратуға жатады. Құрылғыны сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастауға жол берілмейді, өйткені бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Құрылғыны және оның аккумуляторын қоқысқа тастау үшін оларды сату орнына қайтару немесе қайта өңдеу орталығына апару қажет. Осы құрылғыны қайта өңдеу туралы толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды жою қызметіне хабарласыңыз.

LAV: INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI

Šie simboli norāda, ka, utilizējot izstrādājumu, jāievēro noteikumi par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī

elektriskie un elektroniskie piederumi pēc to kalpošanas laika beigām jāznīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no ierīces un tās akumulatora, tie jānogādā tirdzniecības vietā vai vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

LIT: INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ

Šie simboli reiškia, kad šalindami savo prietaisą turite laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) taisyklių. Pagal taisykles prietaisai, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus jų naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norėdami išmesti prietaisą ir jo akumuliatorių, juos reikia gražinti į pardavimo vietą arba nunešti į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio įrenginio perdirbimą teiraukitės vietinėje buitinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

NLD: VERWIJDERING INFORMATIE:

Deze symbolen zijn betekend dat bij het verwijderen van het apparaat, de batterijen en accu's, als mede de elektrische en Elektronische accessoires, de regels voor het afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de regels voor het afvalbeheer van batterijen en accu's moeten worden gevolgd. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze inleveren bij het verkooppunt of afgeven bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling en afval. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

POL: INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Symbola te wskazują, że przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów komunalnych.

POR: INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM

Estes símbolos indicam que deve seguir os regulamentos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) ao eliminar o dispositivo. De acordo com os regulamentos, o dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos devem ser eliminados separadamente no final da sua vida útil. Não descarte a unidade junto com os resíduos urbanos não triados, pois isso seria prejudicial ao meio ambiente. Para eliminar o dispositivo e a sua bateria, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o a um centro de reciclagem local. Contacte o seu serviço local de eliminação de resíduos domésticos para obter detalhes sobre a reciclagem deste dispositivo.

RON: INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA

Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) atunci când aruncați dispozitivul. În conformitate cu reglementările, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață a acestora. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a arunca dispozitivul și bateria acestuia, acestea trebuie returnate la punctul de vânzare sau duse la centrul local de reciclare. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere pentru detalii privind reciclarea acestei unități.

RUS: ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно правилам, устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары по окончании срока службы подлежат отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройства необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке

настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK: INFORMÁCIE O RECYKLÁCII

Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii svojho zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti likvidovať oddelene. Zariadenie nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete zariadenie a batériu zlikvidovať, musíte ich vrátiť svojmu predajcovi alebo miestnemu recyklačnému stredisku. Podrobnosti o recyklácii tohto zariadenia získate od miestnej služby pre likvidáciu domového odpadu.

SLV: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU

Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električno in elektronsko dodatno opremo po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite odstraniti napravo in baterijo, jih morate vrniti na prodajno mesto ali jih odnesti v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te enote se obrnite na lokalno službo za odlaganje gospodinjskih odpadkov.

SPA: INFORMACIÓN SOBRE EL RECICLAJE

Estos símbolos indican que debe seguir las regulaciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) al desechar su dispositivo. Según la normativa, el aparato, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato junto con los residuos municipales no clasificados, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para desechar el dispositivo y su batería, debe devolverlos al punto de venta o llevarlos a su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener información sobre el reciclaje de esta unidad.

SRP: INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli ukazuju na to da se prilikom odlaganja uređaja moraju poštovati propisi o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Prema pravilima, uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegova električna i elektronska oprema trebaju da se odlažu odvojeno na kraju upotrebnog roka. Zabranjuje se odlaganje uređaja zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredni odlaganje uređaj treba vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnoj reciklažnoj ustanovi. Za detalje o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

UKR: ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE). Згідно з правилами, пристрій, його батареї і акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрою і його акумулятора їх необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

canyon.eu



- ENG** The complete warranty card is available for downloading at the website **canyon.eu/user-help-desk**.
- ARA** ان بطاقة الضمان الكاملة متاحة للتحميل على **canyon.eu/user-help-desk**
- BUL** Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.
- CES** Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese czech. **czech.canyon.eu/user-help-desk**.
- DAN** Du kan downloade det komplette garantibevis på **canyon.eu/user-help-desk**.
- DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter **de.canyon.eu/user-help-desk** zum Download bereit.
- ELL** Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση **canyon.eu/user-help-desk**.
- EST** Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil **canyon.eu/user-help-desk**.
- FRA** La carte de garantie complète peut être téléchargée sur **canyon.eu/user-help-desk**.
- HRV** Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.
- HUN** A teljes jótállási jegy letölthető a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalról.
- ITA** Il certificato di garanzia completo è disponibile per il download all'indirizzo **canyon.eu/user-help-desk**.
- KAZ** Толық кепілдік картасын **canyon.eu/user-help-desk** сайтынан жүктеп алуға болады.
- LAV** Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.
- LIT** Pilną gwarantię taloną galima atsisiųsti adresu **canyon.eu/user-help-desk**.
- NLD** De volledige garantiekaart kunt u downloaden op **canyon.eu/user-help-desk**.
- POL** Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.
- POR** O cartão de garantia completo está disponível para transferência em **canyon.eu/user-help-desk**.
- RON** Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.
- RUS** Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.
- SLK** Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke **canyon.sk/user-help-desk**.
- SLV** Celoten garancijski list je na voljo za prenos na spletni strani **canyon.eu/user-help-desk**.
- SPA** La tarjeta de garantía completa está disponible para su descarga en **canyon.eu/user-help-desk**.
- SRP** Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.
- UKR** Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

WARRANTY CARD

ARA الضمان بطاقة
DAN Garantikort
EST Garantii kaart
HUN Jótállási jegy
LIT Garantijos kortelė
POL Karta gwarancyjna
RUS Гарантийный талон
SPA Tarjeta de garantía

BUL Гаранционна карта
DEU Garantiekarte
FRA Carte de garantie
ITA Certificato di garanzia
LAV Garantijas karte
POR Cartão de garantia
SLK Záručný list
SRP Garantni list

CES Záruční list
ELL Κάρτα εγγύησης
HRV Garancijska Kartica
KAZ Кепілдік талон
NLD Garantie kaart
RON Card de garantie
SLV Garancijski list
UKR Гарантійний талон

Product Name:

ARA المنتج اسم
DAN Produkt
EST Toode
HUN Termék
LIT Produktas
POL Nazwa produktu
RUS Продукт
SPA Producto

BUL Продукт
DEU Produkt
FRA Produit
ITA Nome del prodotto
LAV Produkts
POR Nome do Produto
SLK Výrobok
SRP Proizvod

CES Produkt
ELL Προϊόν
HRV Ime proizvoda
KAZ Өнім
NLD Product
RON Produs
SLV Izdelek
UKR Продукт

Serial Number:

ARA سري رقم
DAN Serienummer
EST Seerianumber
HUN Sorozatszám
LIT Serijos numeris
POL Numer seryjny
RUS Серийный номер
SPA Número de serie

BUL Сериеен номер
DEU Seriennummer
FRA Numéro de série
ITA Numero di serie
LAV Sērijas numurs
POR Número de série
SLK Sériové číslo
SRP Serijski broj

CES Sériové číslo
ELL Σειριακός αριθμός
HRV Serijski broj
KAZ Сериялық нөмір
NLD Serienummer
RON Număr de serie
SLV Serijska številka
UKR Серійний номер

Purchase Date:

ARA الشراء تاريخ
DAN Købsdato
EST Ostu kuupäev
HUN Vásárlás időpontja
LIT Pirkimo data
POL Data zakupu
RUS Дата покупки
SPA Fecha de compra

BUL Дата на закупуване
DEU Kaufdatum
FRA Date d'achat
ITA Data di acquisto
LAV Pirkuma datums
POR Data de compra
SLK Dátum nákupu
SRP Datum kupovine

CES Datum nákupu
ELL Ημερομηνία αγοράς
HRV Datum kupnje
KAZ Сатып алу күні
NLD Aankoopdatum
RON Data cumpărării
SLV Datum nakupa
UKR Дата купівлі

Dealer:

ARA تاجر
DAN En sælger
EST Müügiimees
HUN Eladó
LIT Pardavėjas
POL Kupiec
RUS Продавец
SPA Vendedor

BUL Продавач
DEU Verkäufer
FRA Vendeur
ITA Rivenditore
LAV Pārdevējs
POR Vendedor
SLK Predavač
SRP Prodavac

CES Prodavač
ELL Πωλητής
HRV Trgovac
KAZ Сатушы
NLD Verkoper
RON Vanzator
SLV Prodajalec
UKR Продавець



Dealer stamp

Customer signature

